



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ປະຫານປະເທດ

ເລກທີ 322 /ປປທ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 25 ທັນວາ 2017

## ລັດຖະດຳລັດ ຂອງປະຫານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ກ່ຽວກັບການປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ)

- ອີງຕາມ ລັດຖະທຳມະນູນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ  
ປີ 2015) ໂພວດທີ VI ມາດຕາ 67 ຂຶ້ 1;
- ອີງຕາມ ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມສະພາແທ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 070/ສພຊ, ລົງວັນທີ 15 ພະຈິກ 2017  
ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ);
- ອີງຕາມ ຫ້າງສືສະເໜີຂອງຄະນະປະຈຳສະພາແທ່ງຊາດ ສະບັບເລກທີ 034/ຄປຈ, ລົງວັນທີ 12  
ທັນວາ 2017.

### ປະຫານປະເທດ

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດຳລັດ:

ມາດຕາ 1 ປະກາດໃຊ້ກົດໝາຍ ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ).

ມາດຕາ 2 ລັດຖະດຳລັດສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ປະຫານປະເທດ ແຫ່ງ ສປປ ລາວ



ບຸນຍ້າ ວິໄລຍະຈິດ



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 070 /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 15/11/17

### ມະຕິ

#### ຂອງກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ

ກ່ຽວກັບການຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ)

ອີງຕາມລັດຖະບໍາມະນຸນ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 53 ຂໍ 1 ແລະ ກິດໝາຍວ່າດ້ວຍສະພາແຫ່ງຊາດ (ສະບັບປັບປຸງ ປີ 2015) ມາດຕາ 11 ຂໍ 1.

ພາຍຫຼັງທີກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ເທື່ອທີ 4 ຂອງສະພາແຫ່ງຊາດ ຊຸດທີ VIII ໄດ້ຄືນຄວາມຝາລະນາ ປ່າຍກວ່າງຂວາງ ແລະ ເລີກເຊິ່ງ ກ່ຽວກັບເນື້ອໃນຂອງກິດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ) ໃນວາລະກອງປະຊຸມຕອນເຊົ້າຂອງ ວັນທີ 15 ພະຈິກ 2017.

#### ກອງປະຊຸມສະພາແຫ່ງຊາດ ຕິກາລົງ:

ມາດຕາ 1 ຮັບຮອງເອົາກິດໝາຍວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ (ສະບັບປັບປຸງ) ດ້ວຍຄະແນນສຽງເຫັນດີເປັນລ່ວມຫຼາຍ.

ມາດຕາ 2 ມະຕິສະບັບນີ້ ມີຜົນສັກສິດນັບແຕ່ວັນລົງລາຍເຊັນ ເປັນຕົ້ນໄປ.





ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ສະພາແຫ່ງຊາດ

ເລກທີ 38 /ສພຊ

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ 15 ພັຈິກ 2017

ກົດໝາຍ  
ວ່າດ້ວຍຊັບສິນທາງປັນຍາ  
(ສະບັບປັບປຸງ)

ພາກທີ I  
ບົດບັນຍັດທີ່ວໄປ

ມາດຕາ 1 (ປັບປຸງ) ຈຸດປະສົງ

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກ່າວມືດ ຫຼູ້ຫານ, ລະບຽງບານ ແລະ ມາດຕະການ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງ ແລະ  
ການປົກປໍອງສຶດທາງດ້ານຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອຊຸກເຫຼື່ອ, ຊົງຄົມ ຕົວດິດປະດິດສ້າງ, ການປະດິດຄິດແຕ່ງ, ເລັດ  
ຖະກິດໝູມປັນຍາ, ການຟັດທະນາ ອີເທະບາລາກ ແລະ ຕັກໃນໄລຊີ ແລະ ການຕ່າຍຫອດ ຕັກໃນໄລຊີ ຢູ່ພາບ  
ໃນ ແລະ ຈາກຕ່າງປະເທດ ຂັບປະກັນຜົນປະໂຫຍດອັນຊອບທ່າ ຂອງຈ້າຍອ່າງຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ຜົນປະ  
ໄຫຍບດ ຂອງລັດ, ສັງຄົມ ແນໃສ່ສິ່ງເຄີມການຕ້າ, ການລົງທຶນ ແລະ ດວມອາຫະນາດ ໃນການແຮ່ງຂັ້ນຕົມກົນ  
ໄກແສດຖະກິດຕະຫຼາດ ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ, ປະສິດທິຜົນ ແລະ ເຊື່ອມໄຍງ້ກັບໝາກເຫັນ ແລະ ສາກົນ ປະກອບ  
ສ່ວນເຂົ້າໃນການພັດທະນາຮສດຖະກິດ-ສັງຄົມຂອງຊາດ, ຫັນປະເທດເປັນອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ຫັນສະໄໝ.

ມາດຕາ 2 ຊັບສິນທາງປັນຍາ

ຊັບສິນທາງປັນຍາ ແມ່ນ ດິນງານທີ່ໄດ້ມາຈະກະດີບັນຫາຂອງມະນຸດ ຊົງເບັນຜົນປະດິດສ້າງ ແລະ ປະ  
ດິດຄິດແຕ່ງຂັ້ນມາ.

ມາດຕາ 3 (ປັບປຸງ) ການອະທິບາຍຄໍາຮັບ

ຄໍາຮັບທີ່ນໍາໃຊ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ມີຄວາມໝາຍ ດັ່ງນີ້:

- ສຶດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ ພາຍເຕັງ ສຶດຂອງບຸກຄົນ, ນິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບຊັບສິນ  
ທາງປັນຍາ;
- ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ໜາຍເຕັງ ຊັບສິນທາງປັນຍາ ໃນເຂົ້າເຂົ້າ ອຸດລາຫະກໍາ, ຫັດຖະກໍາ, ກະສິກໍາ,  
ການປະມົງ, ການຄ້າ ແລະ ການບໍລິການ;

3. ສິດທາງດ້ານຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ໝາຍເຖິງ ສິດຂອງບຸກຄືນ, ມີຕິບຸກຄືນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ກ່ຽວກັບ ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ;
4. ສິດທີບັດ ໝາຍເຖິງ ເອກະລານບັງປຶນທີ່ເປັນທາງການຈາກການຈັດຕັ້ງລັດ ເພື່ອປົກປ້ອງການປະ ດີເກີ້ວ້າງທີ່ໃໝ່, ມີຂັ້ນຕອນການປະດີດ້າງ ແລະ ສາມາດນໍາໄຮ້ເຂົ້າເຖິງການປະລິດອຸດສາຫະກໍາໄດ້;
5. ການປະດີດ້າງ ໝາຍເຖິງ ການນໍາໄຮ້ວິທີການທາງດ້ານເຕັກນິກ ເພື່ອສ້າງມະລິດຕະພັນ ຫຼື ກໍາ ມະວິທີການປະລິດໃໝ່ ໃນການແກ້ໄຂບັນຫາສະເພາະໄດ້ໜຶ່ງ;
6. ອະນຸສິດທີບັດ ໝາຍເຖິງ ເອກະລານບັງປຶນທີ່ເປັນທາງການຈາກການຈັດຕັ້ງລັດ ເພື່ອປົກປ້ອງສິ່ງ ປະດີດ;
7. ສິ່ງປະດີດ ໝາຍເຖິງ ດິນງານການປະດີດໃໝ່ ທີ່ໄດ້ຈາກການປັບປຸງ ທາງດ້ານເຕັກນິກ ດ້ວຍການ ນໍາໄຮ້ເຕັກນິກ ທີ່ບໍ່ສູງສີການປະດີດ້າງ ເພື່ອປັບປຸງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ກໍາມະວິທີການປະລິດໃໝ່;
8. ແບບອຸດສາຫະກໍາ ໝາຍເຖິງ ຖຸນແບບ ຫຼື ຖຸນຮ່າງ ຂອງຜະລິດຕະພັນ ທີ່ສ້າງຂຶ້ນ ສິ່ງປະກອບ ດ້ວຍຫຼຸບຮ່າງ, ລວດລາຍ, ເສັ້ນລາຍ, ສີສັນ ແລະ ອື່ນງ;
9. ເຄື່ອງໝາຍ ໝາຍເຖິງ ລັນຍາລັກໃດໜຶ່ງ ຫຼື ຫາຍສັນຍາເວັກວິວມກັນ ທີ່ສາມາດຈໍາແນກສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການຂອງ ບຸກຄືນ, ມີຕິບຸກຄືນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງໃດໜຶ່ງ ທີ່ແຕກຕ່າງຈາກລັນຍາເວັກຂອງ ບຸກຄືນ, ມີຕິ ບຸກຄືນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງຂຶ້ນ;
10. ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ໝາຍເຖິງ ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 9 ຂອງມາດຕານີ້ ເພື່ອນໍາໄຮ້ກັບ ສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຫຼັງເປັນການຈໍາແນກ ລະຫວ່າງ ສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການນີ້ ກັບສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຂຶ້ນ;
11. ເຄື່ອງໝາຍລວມໜຸ່ງ ໝາຍເຖິງ ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ນໍາໄຮ້ຮ່ວມກັນໄດ້ວິສາຫະກິດ ໃນກຸ່ມ ດຽວກັນ ຫຼື ໄດຍສະມາຊຸກຂອງສະມາຄົມ, ສະຫະກອນ, ອົງການຈັດຕັ້ງໃດໜຶ່ງ ຂອງລັດ ຫຼື ເອກະຊຸນ ຫຼື ກຸ່ມບຸກຄືນ;
12. ເຄື່ອງໝາຍຮັບຂອງ ໝາຍເຖິງ ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າທີ່ຈຶ່ງຂອງໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ ບຸກຄືນ, ມີຕິບຸກຄືນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງຂຶ້ນ ນໍາໄຮ້ກັບສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການຂອງບຸກຄືນ, ມີຕິບຸກຄືນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງນັ້ນ ເພື່ອບໍ່ປິນຖຸນ ລັກສະນະ ທີ່ມີວັນເຖິງທີ່ມາ, ວັດຖຸດິບ ແລະ ວິທີການປະລິດສິນຄ້າ ຫຼື ວິທີການໃຫ້ການບໍລິການ, ຊະນິດ, ດຸນນະໜານ, ຄວາມປອດໄພ ຫຼື ຖຸນລັກສະນະຂຶ້ນຂອງສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ;
13. ເຄື່ອງໝາຍທີ່ມີຊີ່ສົງ ໝາຍເຖິງ ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ເຂັ້ມຮູ້ກັນໄດ້ບໍ່ໄປຢ່າງວ່າງວ່າງ ລວມ ຫຼັງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ມີການຮັບຮູ້ຈາກເປັນຂອງການລ້ຽງເລີມເຄື່ອງໝາຍການຄ້າທີ່ງ່າວ ບຸ້ໃນຕົນແກນຂອງ ສປປລາວ;
14. ວິງຈອນລວມ ໝາຍເຖິງ ບະລິດຕະພັນສໍາເລັດຫຼຸບ ຫຼື ເງົ່າລ່າເຕັກຫຼຸບ ສິ່ງສ່ວນປະກອບຕ່າງໆ ຂອງປະລິດຕະພັນ ແມ່ນຕ່ວນປະກອບທີ່ໄຊ້ການໄດ້ ແລະ ລວມເຊື່ອມຕໍ່ບາງລ່ວມ ຫຼື ຫັງໝົດ ປຸກເຊື່ອມຕໍ່ ປະລານຮ່ວມເຂົ້າກັນຢູ່ໃນ ແລະ/ຫຼື ຢູ່ທີ່ວັດຖຸເຖິງຕົວນໍາ ແລະ ບະລິດຕະພັນນັ້ນ ມີຈຸດປະສົງປະຕິບັດໜ້າທີ່ ທາງດ້ານເອເລັກໄດ້ໜຶ່ງ;
15. ວັດຖຸເຖິງຕົວນໍາ (Semiconductor) ໝາຍເຖິງ ວັດຖຸທີ່ມີບັນຫຼຸບກະແສໄຢ້າ ເຊື່ອມຕໍ່ ລະຫວ່າງຕົວນໍາ ກັບ ລະນວນກັນໄຈຢ້າ;
16. ແບບເຕັ້ງວິງຈອນລວມ ໝາຍເຖິງ ການຈັດວາງວິງຈອນລວມ ທີ່ສະແດງອອກໃນຫຼຸບແບບສາມມີຕິ ໄດ້ກໍາຕາມ ສິ່ງຢ່າງໜ້ອຍມີສ່ວນປະກອບທີ່ ທີ່ໄຊ້ການໄດ້ ແລະ ສ່ວນເຊື່ອມຕໍ່ບາງລ່ວມ ຫຼື ຫັງໝົດ ຂອງວິງ

ຈອນລວມ ທີ່ ການຈັດຕາງວິງຈອນລວມໃນຮູບແບບສ່ວນມີຕີເຖິງນັ້ນ ເຊັດຂຶ້ນມາເປັນວິງຈອນລວມທີ່ມີ  
ຊຸດປະສົງສໍາລັບການປະເວີດ;

17. ຖື່ນກໍາເນີດ ໝາຍເຖິງ ສັນຍາລັກ ທີ່ບໍ່ຢູ່ບອກ ຫຼົມຫາຍອງລືມດ້າງກາດິນແຕນ, ເຊດ ທີ່ ຫ້ອງຖື່ນ  
ຂອງປະເທດໄດ້ທີ່ ຊຸ່ງເປັນສິ່ງສໍາຄັນພາໃຫ້ອືນດ້າມມີຄຸນນະພາບ ແລະ ມີຊື່ສົງ ທີ່ ຄຸນລັກສະນະອືນ ຫຼືດີເພັນ  
ກັບພູມສາດ;

18. ພັນເພີດ ໝາຍເຖິງ ກຸມຂອງພິດ ທີ່ມີລັກສະນະທາງພິກສາຊາດ ຢ່າງດຽວກັນ ແລະ ບ້າງນໍ້າຫັນຮູ້ຈັກ  
ກັນທົ່ວໄປ ຂັ້ງສາມາດກໍາໄມດຄຸນລັກສະນະຕ່າງໆ ທີ່ເປັນເພີນມາຈາກ ປະເພດພັນຫຼຸກໍາໄດ້ທີ່ ທີ່ ຫຼາຍປະເພດ  
ພັນຫຼຸກໍາເຂົ້ວມກັນ, ມີຄວາມແຕ່ຫຼາຍຈາກກຸມອືນ ໃນມີດຊະບິດດຽວກັນ ບ່າງນໍ້າອັບໜຶ່ງດຸນລັກສະນະ, ມີ  
ຄວາມສະຫຼຸບທີ່ເສະເໜີ ແລະ ມີຄວາມຄົງກີວ ໃນເວລານໍ້າປະເທດຍັນ ໂດຍບໍ່ຄໍານົງວ່າ ຈະຄືບຕາມເງື່ອນໄຂ  
ລໍ່ລັບການໃຫ້ລິດການປົກປ້ອງກຸມຂອງພິດຕ້ອງກ່າວ ໃຫ້ແກ່ນັກປະສົມພັນ ທີ່ ບໍ່ກໍາຕາມ;

19. ສ່ວນຂະຫຍາຍພັນ ໝາຍເຖິງ ພິດ ທີ່ ສ່ວນໄດ້ສ່ວນທີ່ ຂອງພິດຕ້ອງກ່າວ ຫຼືສາມາດນໍາມາຂະ  
ຫຍາຍພັນເປັນພິດໃໝ່ ເຊັ່ນ ສຳ, ແຕ່ງໆ, ແກ່ນ, ກີ່;

20. ນັກປະສົມພັນພິດ ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນ ຫຼືປະສົມພັນ ທີ່ ດັ່ນເພີບ ແລະ ພັດທະນາພັນພິດ ທີ່ ບຸກ  
ຄົນ ທີ່ເປັນຜູ້ວ່າຈັງນັກປະສົມພັນພິດ ທີ່ ບຸກຄົນທີ່ມີອົບໝາບວ່າງາໃຫ້ນັກປະສົມພັນພິດ ທີ່ ບຸກຄົນທີ່ຮ່ວມກັນ  
ປະສົມພັນພິດ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລັບຍາ ຕາມກົດໝາຍ ລວມທັງຜູ້ສືບຫອດເສີດ ຂອງບຸກຄົນທີ່ກ່າວມາຫິ່ງນີ້;

21. ສິດຕໍ່ພັນພິດ ທີ່ ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ໝາຍເຖິງ ລິດອອກໃຫ້ ໂດຍການຈັດຕ້ຳວັດ ເພື່ອ  
ປົກປ້ອງພັນພິດ ຕາມກົດໝາຍສະບັບນີ້;

22. ມີຂະສິດ ໝາຍເຖິງ ສິດຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ ການຈັດຕ້ຳ ດໍາເນີນງານປະດີດເຕີກແຕ່ງຂອງ  
ຕົນເອງ ທາງດ້ານສີລະປະກໍາ, ວັນນະກໍາ ທີ່ ວິທະຍາສາດ;

23. ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລົຂະສິດ ໝາຍເຖິງ ມີໂຄຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ ການຈັດຕ້ຳ ດໍາເນີນງານທາງ  
ດ້ານການສະແດງ, ການບັນທຶກສູງ, ລາຍການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ທີ່ ວາຍການຜ່ານພັນຍານດາວຫຼຸມ ທີ່  
ເຂົ້າລະຫັດ ທີ່ ບໍ່ເຂົ້າລະຫັດ;

24. ຜົນງານ ໝາຍເຖິງ ການປະດີດົດແຕ່ງຂອງບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ທີ່ ການຈັດຕ້ຳໄດ້ທີ່ ໃນຂັງ  
ເຄີດສີລະປະກໍາ, ວັນນະກໍາ ແລະ ວິທະຍາສາດ ຂັ້ງສະແດງອອກ ດ້ວຍຮູບແບບ ທີ່ ວິທີການໄດ້ທີ່;

25. ຜົນງານທີ່ສືບເໜືອງຈາກລົຂະສິດ ໝາຍເຖິງ ຜົນງານທີ່ອີງໄລ້ທີ່ ທີ່ ຫຼາຍກ່ອວ່າຫຶ່ງຜົນງານທີ່ມີຢູ່  
ແລ້ວ ຂັ້ງມີການແປ, ການປັບປຸງ, ການປະສານດິນຕີ, ການດັດແກ້, ການປັງນຸບ, ການໃຫ້ຄວາມໝາຍ ແລະ  
ການປັງນັບປຸງອື່ນໆ ຂອງຜົນງານທີ່ມີຂະສິດໄດ້ທີ່;

26. ການເນີຍແຜ່ລໍາລັບຈຸດປະສົງຂອງລົຂະສິດ ໝາຍເຖິງ ການນໍາເອົາຜົນງານອອກ ອຸລະຫາວະນະ  
ຊັບໄດ້ຢັບການເຫັນກີຈາກຜູ້ປະດີດົດແຕ່ງຜົນງານ ຂັ້ງມີຈຳນວນສໍາເລັດພຽງພໍ ເພື່ອຕອບສະຫອງຄວາມ  
ຕ້ອງການທີ່ເໝາະສືມຂອງລາຫາວະນະຊັ້ນ ໂດຍຄໍານົງເຖິງລັກສະນະຂອງຜົນງານ. ການສະແດງລະຄອນ, ດິນ  
ທີ່ປະກອບລະຄອນ, ຜົນງານການສ້າງຮຸບເງົາ ທີ່ ຜົນງານດິນຕີ, ການເລົ່າຜົນງານວັນນະກໍາໃນທີ່ລາຫາວະນະ,  
ການສື່ສານດ້ວຍສາຍ ທີ່ ການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ຂອງຜົນງານວັນນະກໍາ ທີ່ ສີລະປະກໍາ, ການດ້ວຍລະແດງ  
ຜົນງານສີລະປະ ແລະ ການກໍ່ສ້າງຂອງຜົນງານດ້ານຄະຖາປັດຕີຍະກໍາ ຈະບໍ່ຖືວ່າແມ່ນການເນີຍແຜ່;

27. ການເນີຍແຜ່ລໍາລັບຈຸດປະສົງຂອງລົຂະສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລົຂະສິດ ໝາຍເຖິງ ການນໍາເອົາ ສຳນິການ  
ບັນທຶກການສະແດງ ທີ່ ການບັນທຶກສູງ ອອກສໍ່ລ້າຫາວະນະຊັ້ນ ໂດຍໄດ້ຮັບການເຫັນດີ ຈາກຜູ້ຖືສິດ ເພື່ອ  
ຕອບສະຫອງຄວາມຕ້ອງການທີ່ເໝາະສືມ ຂອງລາຫາວະນະຊັ້ນ;

28. ການຜະລິດຮູ້ພໍາລັບຈຸດປະລົງຂອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ຫາຍເຖິງ ການ  
ອັດລໍາເບີນງານ ຫຼື ການບັນທຶກສົງ ຫຼື ສິ່ງທີ່ມີວັນເຖິງລືຂະສິດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ດ້ວຍວິທີການໃດໜັງ  
ລວມຫັງການອັດສໍາເບີນງານ ຫຼື ການບັນທຶກສົງ ຫຼື ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ແນບຖາວອນ ຫຼື ຊົວຄາວ;

29. ການບັນທຶກສົງ ຫາຍເຖິງ ການບັນທຶກສົງ ຂອງການສະແດງ ຫຼື ຂອງສົງເອົນງາ ລົງໄສ້ອຸປະ  
ກອນບັນທຶກ ເຊັ່ນ ແຜນສົງ, ກະແຊັດ, ແຜນເຊີດິກິສ, ແຜນຊີດິໂອມ ຫຼື ການບັນທຶກສົງ ດ້ວຍວິທີເອົນງາ;

30. ການກະຈາຍຂວົງ-ແຜ່ພາຍ ຫາຍເຖິງ ການນໍາເອົາເປີນງານອອກຊູ້ລາຫາລະນະຊຸມ ທາງວິທະຍຸ  
ກະຈາຍສົງ ຫຼື ທາງໄຫລະພາຍ ຫຼື ດ້ວຍວິທີການອື່ນ ທີ່ຄ້າບຄືກັນ ເຊັ່ນ ອິນເຕີເນັດ, ການສິ່ງເປັນລັບຍານ  
ດາວທຸມ, ການຮັບສິ່ງລັບຍານສົງ ຫຼື ໝາ ແລະ ສົງ ດ້ວຍລະບົບໃຊ້ລາຍ ຫຼື ບໍ່ໄຊ້ລາຍ;

31. ສິລະປະບັບປິຊີ ຫາຍເຖິງ ສິລະປະ ທີ່ໄດ້ມີການປັບປຸງ ເພື່ອນໃຊ້ເຊົ້າໃນເປົ້າຫາຍເອົນ;

32. ວັນບຸລິມະສິດ ຫາຍເຖິງ ວັນທີຜູ້ຮ້ອງຂໍ ໄດ້ຢືນຂໍຈົດທະບຽນ ບຸດກາງປະເທດ, ບຸດ້ານກງານເອົນ  
ຫຼື ລົບປະລຸງ ລາວ ຊຶ່ງມີຜົນໄຊ້ໄດ້ກ່ອນໜີ້ນີ້;

33. ການສະແຫວງຫາເປີນປະໄຫຍດ ຫາຍເຖິງ ການດໍາເນີນການ ຫຼື ການລະຫົມ ທີ່ຈະດໍາເນີນການ  
ໃດໜັງ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການອະນຸຍາດຂອງຜູ້ທີ່ສິດ ໄດ້ຢືນປະໄຫຍດ ຫຼື ມີຄາຕອບແຫນ ຫຼື ມີປະໄຫຍດເອົນ.

#### ມາດຕາ 4 (ປັບປຸງ) ນະໄຍບາບຂອງລັດ ກ່ຽວກັບຊັບສິນຫາງປັນຍາ

ລັດ ຮັບຮູ້ ຊັບສິນຫາງປັນຍາ ແລະ ພາຫາເມີນ ຂອງການປະດິດຫ້າງ, ການປະດິດຄືດແຕ່ງຂອງບຸກຄົນ,  
ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ແລະ ປົກປ້ອງສິດ ດິນປະໄຫຍດຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນຫາງປັນຍາທີ່ບໍ່ຮັດກັບກົດໝາຍ,  
ວິດທະນະທ່ານ ຫຼື ຂົດດອງປະເພນີອັນດີງມຂອງຊາດ, ວົງກາງປ້ອງກັນຊາດ, ປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ, ສູຂານາ  
ໄມ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ.

ລັດ ຊຸກຫຼຸ່ມ ແລະ ສິ່ງເສີມວົງກາງຂັບສິນຫາງປັນຍາ ດ້ວຍການວາງນະໄຍບາຍ, ບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ,  
ມາດຕະການ, ສະຫອງງົບປະມານ, ສັງໄຄງ່ລ່າງພື້ນຖານ, ປະກອບ ແລະ ພັດທະນາຊັບພະຍາກອນມະນຸດ,  
ໝາຫະນະ ແລະ ອຸປະກອນ.

ລັດ ຊຸກຫຼຸ່ມ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທັງພາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ລົງທຶນເຊົ້າ  
ໃສ່ວຽກງານຊັບສິນຫາງປັນຍາ ລວມທັງໄຄສະນາເມີນແຫ່ງ ວົງກາງປ້ອງກັນທີ່ວິທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບລັດ

#### ມາດຕາ 5 (ປັບປຸງ) ຖັງການພື້ນຖານ ກ່ຽວກັບຊັບສິນຫາງປັນຍາ

ຫຼັງການພື້ນຖານ ກ່ຽວກັບຊັບສິນຫາງປັນຍາ ມີ ຕ້ັງນີ້:

1. ຮັບປະກັນຄວາມສອດຕ່ອງກັບແນວຫາງ, ນະໄຍບາຍ, ວັດຖະທຳມະນຸນ, ກົດໝາຍ, ບຸດທະສາດ  
ແລະ ແຜນພົດທະນາຮັດຖະກິດ-ສັງຄົມແຫ່ງຊາດ;
2. ຮັບຮູ້, ເຕົາລົບ, ປົກປ້ອງ ແລະ ຮັບປະກັນຄວາມບຸດທຳດໍາເຈົ້າຂອງຊັບສິນຫາງປັນຍາ;
3. ປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດລາຫະກໍາ ແລະ ພັນເມີນໃໝ່ ທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນຕາມກົດໝາຍ;
4. ປົກປ້ອງເປີນງານຫາງດ້ານ ລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ໄດ້ທັນທີ;
5. ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງສິດ ຕໍ່ທຸກການສະແໜວງຫາເປີນປະໄຫຍດ ຈາກຊັບສິນຫາງ  
ປັນຍາ;
6. ສອດຕ່ອງກັບສິນທີລັບຍາ ຫຼື ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ລົບປະລຸງ ລາວ ເປັນໝັດ.

**ມາດຕາ ๖ (ປັບປຸງ) ຂອບເຂດການນໍາໃຊ້ກົດໝາຍ**

ກົດໝາຍສະບັບນີ້ ນໍາໃຊ້ລໍ່ອັນດັບ ບຸກຄົນ, ປິທີບຸກຄົນ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ ທັງໝາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ມີວັນກັບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ຢູ່ ສປປ ລາວ.

**ມາດຕາ ๗ (ປັບປຸງ) ການຮ່ວມມືສາກົນ**

ລັດ ລົງລົມໃຫ້ມີການພົວພັນຮ່ວມມື ກັບຕ່າງປະເທດ, ພາກເັ້ນ ແລະ ສາກົນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ບົນເພື່ນຖານການດໍາເລີນເອກະລາດ, ອະທິປະໄຕ ຊຶ່ງກັນ ແລະ ວັນ, ຕ່າງໆມ່ານຕ່າງໄດ້ຮັບຜົນປະໄຕຍົດ ເພື່ອເມີດທະນາ ແລະ ຄຸມຄອງວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ, ແລກປ່ຽນປົດຮຽນທາງດ້ານວິທະຍາເຄົດ, ຕັກໃນໄລສີ, ຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ, ນັດທະນາຊັບພະຍາກອນມະນຸດ ແລະ ປະຕິບັດຄາມສິນທີສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພັດ.

## **ພາກທີ II**

### **ຊັບສິນທາງປັນຍາ**

**ມາດຕາ ๘ ໄດ້ປະກອບຂອງຊັບສິນທາງປັນຍາ**

ຊັບສິນທາງປັນຍາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ;
2. ພັນພົດໃໝ່;
3. ລີຂະສິດ ແລະ ສິດກ່າງວິຊ່ອງກັບລີຂະສິດ.

**ມາດຕາ ๙ (ປັບປຸງ) ຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ**

ຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ສິດທີບັດ;
2. ອະນຸສິດທີບັດ;
3. ແບບອຸດສາຫະກຳ;
4. ເຕື່ອງໝາຍການດໍາ;
5. ຊຸການຕ້າ;
6. ແບບຜົງວິຈຈອນລວມ;
7. ຖຸ່ມກໍາເນີດ;
8. ດອາມລັບທາງການດໍາ.

**ມາດຕາ 10 ພັນພົດໃໝ່**

ພັນພົດໃໝ່ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ພັນພົດທີ່ປັບປຸງທີ່ວ່າ ທີ່ໄດ້ຜ່ານການປັບປຸງ ໃຫ້ເປັນພັນພົດໃໝ່.
2. ພັນພົດ ທີ່ຄົ້ນພົບໃນທໍາມະຊາດ ແລ້ວນໍາມາພັດທະນາ ໃຫ້ເປັນພັນພົດໃໝ່.

**ມາດຕາ 11 ວິຂະອິດ ແລະ ສິດທ່ຽວຂ້ອງກັບລິຂະອິດ**

ລິຂະອິດ ແລະ ສິດທ່ຽວຂ້ອງກັບລິຂະອິດ ປະກອບກ້ວຍ:

1. ວິຂະອິດ ຕໍ່ເມີນງານທາງດ້ານສຶກປະກໍາ, ວັນນະກໍາ ຫຼື ວິທະຍາຄາດ;
2. ສິດທ່ຽວຂ້ອງກັບລິຂະອິດ ຕໍ່ເມີນງານຂອງຜູ້ຮະແກງ, ຜູ້ຜະລິດການບັນຫຼິກສົງ ແລະ ອົງການກະຈາຍລົງ-ແຜ່ພໍຍາ.

**ພາກທີ III**

**ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ**

**ໝວດທີ 1**

**ເງື່ອນໄຂ ຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ**

**ມາດຕາ 12 (ປັບປຸງ) ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນ ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນ ມີ ດັ່ງນີ້:**

1. ສິດທິບັດ;
2. ອະນຸລິດທິບັດ;
3. ແນບອຸດສາຫະກໍາ;
4. ເຄື່ອງໝາຍການດໍາ;
5. ແນບຜັງວົງຈອນລວມ;
6. ຖື່ນກໍາທິບັດ.

ໝາລັບຊື່ການຄ້າ ແລະ ຄວາມລັບທາງການດໍາ ບໍ່ໃຫ້ມີການຈົດທະບຽນ ແຕ່ທາກໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ພາຍໃຕ້ກິດໝາຍສະບັບນີ້.

**ມາດຕາ 13 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບສິດທິບັດ**

ການປະດິດສ້າງ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບສິດທິບັດ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ຕ້ອງແມ່ນການປະດິດສ້າງໃໝ່ ທີ່ບໍ່ເຄີຍມີມາກ່ອນ, ບໍ່ເຄີຍຖືກຢືນເຊີຍ ຊຸສາຫາລະນະຊຸມ ດ້ວຍ ວາລະສານ ຫຼື ດ້ວຍການນໍາໃຊ້ຕິວ່າງ ຫຼື ດ້ວຍຮູບການອື່ນ ບຸ ສປປ ລາວ ຫຼື ແຕ່ງໄດ້ນີ້ໃນໄລກ ກ່ອນວັນ ບັນດໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ຫຼື ກ່ອນວັນທີໄດ້ຮ້ອງຂໍວັນບຸລິມະສິດ ຂອງກໍາເຮືອງຂໍຮັບສິດທິບັດ;
2. ຕ້ອງມີຂັ້ນຕອນການປະດິດສ້າງທີ່ສູງຂຶ້ນ ເມື່ອທຸງປີເລື່ອການປະດິດລ້າງທີ່ມີມາກ່ອນແລ້ວ;
3. ຕ້ອງນໍາໃຊ້ໃຫ້ເປັນປະໄຫວດໃນເຂົ້າຂອດ ອຸດສາຫະກໍາ, ຫັດຖະກໍາ, ກະລິກໍາ, ການປະມົງ, ການດໍາ, ການບໍລິການ ແລະ ອື່ນງາ.

**ມາດຕາ 14 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບອະນຸລິດທິບັດ**

ສິ່ງປະດິດ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບອະນຸລິດທິບັດ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ຕ້ອງແມ່ນສິ່ງປະດິດໃໝ່ ສິ່ງຜ່ານມາບໍ່ໄດ້ເປັນຫຼືຈັກ ຫຼື ຖື່ນນໍາໃຊ້ ໃນ ສປປ ລາວ ພາຍໃນ ຫຼົງປ່າກ ກ່ອນວັນບັນດໍາຮ້ອງຂໍອະນຸລິດທິບັດ;

2. ต้องมีกារปับປຸງຕັກນິກໃໝ່ ທີ່ພົວພັນເຖິງຂັບຕອນການຫ້າງສິ່ງປະດິດ ສຶ່ງມີຂັ້ນຕອນງ່າຍກວ່າຂັ້ນຕອນການປະໂດດເຄົາງນິ້ນ;
3. ຕ້ອງນຳໃຊ້ໃຫ້ເປັນປະໄທບດໃນເຂົ້າເຂດ ອຸດສາຫະກໍາ, ຫັດຖະກໍາ, ກະລືກໍາ, ການປະມົງ, ການັກ, ການບໍລິການ ແລະ ອື່ນງ.

#### ມາດຕາ 15 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນແບບອຸດສາຫະກໍາ

ແບບ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນແບບອຸດສາຫະກໍາ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂກີບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ຕ້ອງເປັນແບບໃໝ່ ສູ່ງບໍ່ຕິດຖືກເປີດຜົນ ອຸດສາຫະນະຊຸມມາກ່ອນ ດ້ວຍວາລະສານ ຫຼື ດ້ວຍການບໍາໄຊເຖິວຈີງ ຫຼື ດ້ວຍການຈາງສະແດງ ຫຼື ດ້ວຍຮູບການອື່ນ ບຸ ສປປ ລາວ ຫຼື ແຫ່ງໄດ້ທີ່ໄຟໄວ ກ່ອນວັນເປັນຄ້າຮ້ອງ ຫຼື ກ່ອນວັນບຸລົມະສິດ ຂອງຄ້າຮ້ອງຂໍຈິດທະບຽນ;
2. ຕ້ອງເປັນສິ່ງປະດັບ ສູ່ງເຮັດໃຫ້ວັດຖຸທີ່ນໍາເອົາແບບໃນໄຊ້ ຫຼື ເຄົາແບບໃນເຖິກໄສ່ເຄົວຂອງວັດຖຸເອງ ເກີດມີຮູບຊີງພາຍນອກນິ້ເສດ.

#### ມາດຕາ 16 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນເຖິງໝາຍການຄ້າ

ເຖິງໝາຍ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນເຖິງໝາຍການຄ້າ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂກີບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ເຖິງໝາຍ ອາດເປັນລັນຍ້າລັກໃດໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍລັນຍ້າລັກລວມກັນ ທີ່ສາມາດຈໍາແນກລືນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງໄດ້ທີ່ໜ້າທີ່ແຕກຕ່າງຈາກລັນຍ້າລັກຂອງ ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ, ສັນຍ້າລັກ ອາດລວມເອົາ ດ້ວຍນັບ, ສູ່ບຸກຄົນ, ແບບ, ດົວເລກ, ອົງປະກອນປັນຮູບຮ່າງ, ຮູບຊີງ, ຮູບສາມມືຕີ, ຮູບທີ່ມີການເຄືອນຫັງ ຫຼື ສິ່ງທີ່ມີຫຼັມທີ່ ຂອງສັນຄ້າ ແລະ ການລວມກັນ ຂອງໝາຍເລີ້ມ ແຊັ້ນດຽວກັບການລວມກັນ ຂອງລັນຍ້າລັກໄດ້ທີ່ໜຶ່ງນີ້;
2. ເຖິງໝາຍ ທີ່ບໍ່ເຄີກັນກັບເຖິງໝາຍການຄ້າ, ເຖິງໝາຍທີ່ມີຊື່ລົງ ຫຼື ຖືນກໍາເປີດ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນກ່ອນແລ້ວ ສັນຍ້າສັນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຂັບດຽວກັນ;
3. ເຖິງໝາຍ ທີ່ບໍ່ເຄີກັນກັບ ກັບເຖິງໝາຍການຄ້າ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນກ່ອນຫັນນີ້ ຫຼື ເຖິງໝາຍທີ່ມີຊື່ລົງ ສ້າລັບ ສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຂັບດຽວກັນ, ດ້ວຍຄົນກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນ ສູ່ງການນຳໃຊ້ເຖິງໝາຍດັ່ງກ່າວ ອາດຈະຍໍໄຫັ້ງເກີດຄວາມລັບຄືນ ເຖິງທີ່ມາຂອງສັນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຫຼື ສ້າງຄວາມເຂົ້າໃຈຜິດວ່າ ເຖິງໝາຍນີ້ ກ່ຽວຂ້ອງກັນ ຫຼື ກ່ຽວພັນກັບຜູ້ອື່ນ;
4. ເຖິງໝາຍ ທີ່ບໍ່ມີລັກອະນະຕ້ອງຫັນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 23 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້. ສັນຍ້າເຖິງໝາຍການຄ້າໄດ້ໜຶ່ງ ຈະຖືວ່າມີຊື່ສົງງ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂກີບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

  1. ເຖິງໝາຍການຄ້າ ແມ່ນ ເຖິງໝາຍຄືດັ່ງທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນວັກທັງນີ້ ສູ່ງເປັນທີ່ຍອມຮັບກັນປ່າງກວ້າງຂອງວາງ ໂດຍພາກສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພາຍໃນຕື່ນແຕນ ຂອງ ສປປ ລາວ ຕາມທີ່ບໍ່ບອກລືນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການ ຂອງເຈົ້າຂອງເຖິງໝາຍ ທີ່ຈະອ້າງວ່າເປັນເຖິງໝາຍທີ່ມີຊື່ສົງງ;
  2. ເຖິງໝາຍການຄ້າ ທີ່ບໍ່ຮັດກັບເຖິງເງື່ອນໄຂ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນ ບຸ ສປປ ລາວ;
  3. ການພິຈາລະນາເຖິງໝາຍໃດໜຶ່ງ ເປັນເຖິງໝາຍການຄ້າທີ່ມີຊື່ສົງງນີ້ ຕ້ອງນຳໃຊ້ຫຼັກຖານຫັດຈີງ ດັ່ງນີ້:

- 3.1. ສາຫະນະຊຸມ ໄດ້ຮັບຮູ້ເຖິງເຖິງໝາຍ ໂດຍຜ່ານການຊື້ຂ່າຍ, ການນຳໃຊ້ເຖິງໝາຍການຄ້າ ກັນ/ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນກັບ ສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຫຼື ດ້ວຍການໄດ້ຮັບ;

- 3.2. ການຈ່າວະຈອນແຈກປ່າຍທະລິດຕະພັນ, ສິນຄ້າ, ການບໍລິການ ທີ່ມີເຄື່ອງໝາຍການຄ້ານັ້ນ ໃນຂອບເຂດດິນແດນ ປ່າຍກວ້າງຂວາງ;
- 3.3. ບໍລິມາດ ຂອງການຂາບສິນຄ້າ ຫຼື ການໃຫ້ບໍລິການ ປ່າຍຫຼວງຫຼາຍ;
- 3.4. ໄລຍະເວລ່າໃຊ້ເຕື່ອງໝາຍການຄ້ານັ້ນ ຕ້ອງເປັນປົກກະຕິ ແລະ ດໍາເນື້ອ;
- 3.5. ດວມເຊື່ອພື້ນ ກ່ຽວພື້ນກັນກັບການນຳໃຊ້ເຕື່ອງໝາຍການຄ້າ ກັບສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ໄທຍອີງຖາມຄຸນນະພາບ, ຄວນນີ້ເປັນ ປ່າຍກວ້າງຂວາງໃນລັງດົມ;
- 3.6. ຜູ້ຊົມໃຊ້ ໄດ້ຢັ້ງປິນ ແລະ ອັບຮູ້ ຢູ່ໝາຍໃນປະເທດ ກ່ຽວກັບການມີຊື່ອງງານ ຂອງເຕື່ອງໝາຍການຄ້າ ປ່າຍຫຼວງຫຼາຍ;
- 3.7. ການລົງທຶນເຂົ້າໃສ່ເຕື່ອງໝາຍການຄ້າ ມີມູນຄ່າສູງ ເປັນຕົ້ນ ການລົງທຶນເຂົ້າໃສ່ການໄສສະ ນາ ເພີຍແຕ່ ຫຼື ສ້າງພາບຫຼັກຂອງເຕື່ອງໝາຍການຄ້າດັ່ງກ່າວ.
- ເຕື່ອງໝາຍການຄ້າທີ່ມີຊື່ອງງານ ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຕາມກົດໝາຍ ບໍ່ວ່າຈະໄດ້ຈິດທະບຽນໄວ້ແລ້ວ ຫຼື ບໍ່ ກຳຕາມ.

#### ມາດຕາ 17 (ບັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງປິນແນບຜັງວົງຈອນລວມ

ສັ່ງ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງປິນແນບຜັງວົງຈອນລວມ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

- ເປັນແນບຜັງຕົ້ນລະບັບທີ່ບໍ່ກີບແນບຜັງຂອງບຸກຄົນອື່ນ ຊຶ່ງເປັນແນບທີ່ເກົ່າດາຫະສະກີປັນຍາຂອງຜູ້ປະດິດສ້າງ ແລະ ເປັນສິ່ງທີ່ໄດ້ດັ່ງຕົ້ນ ໃນລົງການນັກສ້າງແນບຜັງ ແລະ ຜູ້ຜະລິດລົງຈອນລວມ ໃນເວລາສ້າງ ແນບຜັງຕົ້ງກ່າວ;
- ເປັນແນບຜັງ ທີ່ມີການປະສານກັນ ລະຫ່ວງ ສ່ວນປະກອບ ແລະ ສ່ວນເຊື່ອມທີ່ຂຶ້ງໄດ້ຍໍ່ທີ່ໂນໄປ ແລ້ວຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ໂດຍສະເໜະ ໃນກ່ລະນີທີ່ມີການຕອບສະໜອງເງື່ອນໄຂຂອງຂໍ 1;
- ບິ່ນຄ້າຮ່ອງຂິດທະບຽນ ກ່ອນວັນທີໆນໍາເອົາແນບຜັງວົງຈອນລວມ ໃປສະແຫວງຫາເນີນປະໄຫຍດຫາງການຄ້າໃນທົ່ວໄລກາ ໄບເຈົ້າຂອງລິດ ຫຼື ພາບໃນເວລາ ຂອງ ປີ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ສະເໜອງຫາເນີນປະໄຫຍດເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 18 (ບັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງປິນຖືນກໍາເນີດ

ທະລິດຕະພັນ ທີ່ສາມາດໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງປິນຖືນກໍາເນີດ ຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

- ສິ່ງປົງບອກໃຫ້ເຕັມ ທີ່ມາຂອງໝະລິດຕະພັນ ຈາກໃນແຕນ, ເຂດ ຫຼື ທ້ອງຖິ່ນ ຂອງປະເທດໃດໆນີ້;
- ຖືນກໍາເນີດຫາງໝູມສາດ ເປັນສ່ວນລໍາຄັນ ເຮັດໃຫ້ທະລິດຕະພັນ ມີຄຸນນະພາບ ແລະ ມີຊື່ອງງານ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະອື່ນ. ຄຸນນະພາບ, ຊື່ອງງານ ຫຼື ຄຸນລັກສະນະອື່ນນັ້ນ ແມ່ນອີງໄລ້ປັດໄຈຂອງຫຳມະຊາດ ທີ່ປະກອບດັວບສະພາບຂອງຄົນ, ອາຫາດ, ນໍາ, ລະບົບນີ້ເວັດ, ເງື່ອນໄຂຫ່າມະຊາດ ແລະ ປັດໄຈຂອງມະນຸດ ລວມທັງຄວນຮ່ານີ້ຮ່າງການ ແລະ ປະລິບການ ຂອງຜູ້ຜະລິດ ແລະ ກໍານະວິທີການທະລິດ ທີ່ມີມາແບບດັ່ງຕິດຂອງທັງຖືນນັ້ນ.

#### ມາດຕາ 19 ຊຸການຄ້າ

ຊຸການຄ້າ ແມ່ນ ຊີ້ ຂອງວິສາຫະກິດ ທີ່ໃຊ້ເຊົາໃນການເກື່ອນໄຫວທຸລະກິດ. ຊຸການຄ້າ ຈະເປັນ ຫຼື ບໍ່  
ເປັນສ່ວນໜຶ່ງ ຂອງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ກ່າວຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ເຖິງວ່າບໍ່ໄດ້ຈົດທະບຽນກ່າວມ.

#### ມາດຕາ 20 (ປັບປຸງ) ຄວາມລັບທາງການຄ້າ

ຄວາມລັບທາງການຄ້າ ແມ່ນ ຂຶ້ມູນທີ່ເປັນຄວາມລັບ ທີ່ບໍ່ສາມາດເປີດເລີຍໄດ້ ກ່າວກັບຊຸດ, ກ່າມະ  
ວິທີການແວດີ ຫຼື ຂຶ້ມູນໃດໜຶ່ງ ທີ່ມີຄຸນຄ່າທາງການຄ້າ ສິ່ງນັ້ນບໍ່ເປັນທີ່ຮູ້ຈຳກຳໃນກຸ່ມບຸກຄົນ ຫຼື ບັງບໍ່ຫັນສາ  
ມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ຢ່າງຍ່າດາຍ ສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ກ່າວວັນຂຶ້ອງ ຢູ່ໃນວິທີການກ່າວກັບຂຶ້ມູນປະເພດຕ່າງໆ.

#### ໝວດທີ 2

##### ສິ່ງທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນເປັນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

#### ມາດຕາ 21 (ປັບປຸງ) ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ທີ່ບໍ່ສາມາດຮັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ

ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ທີ່ບໍ່ສາມາດຮັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ທີ່ບໍ່ເປັນສິ່ງໃໝ່, ຕັ້ງທາກເຫັນນີ້ນ ເປັນສິ່ງທີ່ໄດ້ຖືກຄົ້ນຜົບມາກ່ອນ  
ແລ້ວ ລວມທັງສ່ວນທີ່ມີຊີວິດ ແລະ ສ່ວນປະກອບອ່ວນໃດໜຶ່ງ ຂອງສິ່ງທີ່ມີຢູ່ການທຳມະຊາດ;

2. ສິ່ງທີ່ບໍ່ແມ່ນການປະດິດສ້າງ ແລະ ບໍ່ເປັນອິງປະກອບ ເພື່ອການແກ້ໄຂທາງວິຊາຫານ ຕັ້ງທາກ  
ເປັນພຽງແຕ່ ຫຼັກການ ຫຼື ທີ່ດຳລະດິຂອງວິທະຍາສາດ, ສຸດຄົດໄລ່ຄະນິດສາດ ຫຼື ກິດເການຕົບຊຸດ ເພື່ອດໍາເນີນ  
ທຸລະກິດ ຫຼື ຫຼື້ນຕາມ ເຫັນນີ້ ເຖິງແມ່ນວ່າສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນ ຈະມີອິງປະກອບທີ່ເປັນການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ  
ກໍາຕາມ;

3. ວິທີການປົງມະຕິແຍຍາດ, ວິທີການປິ່ນປົວ ແລະ ວິທີການຜ່າຕັດ ເພື່ອປິ່ນປົວຄົນ ແລະ ສັດ;

4. ພິດ ແລະ ສັດ ໄດຍສະເພາະແມ່ນຮະບວນການທາງວິຊາວິທະຍາ ເພື່ອຜະລິດພິດ ແລະ ສັດ ເຖິງ  
ແມ່ນວ່າສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນ ຈະມີອິງປະກອບທີ່ເປັນການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ກໍາຕາມ ບົກເລັ້ນຈຸລິນຊີເຫັນນີ້.

ສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ບໍ່ວ່າໃນກ່ລະນິໃດ ຈະຖືກປະຕິເສດ ຕັ້ງທາກ:

1. ຂັດກັບວັດທະນະທ່າ ແລະ ຂົດຄອງປະເພນີ້ອນດິງນາມຂອງຊາດ, ຄວາມເປັນລະບຽບຮູບຮ້ອບ  
ຂອງສັງຄົມ ແລະ ສິນລະທ່າ, ທ່າລາຍຊີວິດຂອງມະນຸດ, ສັດ ຫຼື ພິດ, ສຸຂະໜບ ຫຼື ກໍາດວາມເສຍຫາຍທີ່ຮ້າຍ  
ແຮງ ຕໍ່ສັງແວດລ້ອມ;

2. ຂັດກັບຄວາມຫຼື້ນຄົງ ແລະ ສະຫງົບສຸກ ຂອງ ຂປປ ລາວ.

#### ມາດຕາ 22 ແບບ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ

ແບບ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ແບບ ທີ່ມີຮູບເຖິງພາຍນອກ ເກົາຈາກຮູບເຖິງເຕັກນິກຂອງວັດຖຸ ຊົ່ງໃນນັ້ນແບບໄດ້ຖືກນໍາມາໃຊ້ ຫຼື  
ສ້າງໃຫ້ເປັນຮູບຄ້າງເຂັ້ມມາກ່ອນແລ້ວ;

2. ແບບ ທີ່ຂັດກັບຄວາມເປັນລະບຽບຮູບຮ້ອບຂອງສັງຄົມ ແລະ ຂົດຄອງປະເພນີ້ອນດິງນາມຂອງຊາດ.

ມາດຕາ 23 (ປີບປຸງ) ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ  
ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈໍາແນກໄດ້ລະຫວ່າງ ສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍລິການ ຂອງຜູ້ອ້ອງຂໍຮັບຜິດກັບ  
ເຄື່ອງໝາຍຂອງບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ;
2. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບດ້ວຍບັນຍາລັກ ຫຼື ສິ່ງບໍ່ຢູ່ນອກລັກສະບະ ທີ່ນໍາໃຊ້ໃນໝາງການຄ້າ ເພື່ອຮັ້ງ  
ບອກຊະນິກ, ຕຸນນະຫັບ, ປະລິມານ, ເຕັມ່ານິງ, ມູນຄ້າ, ຕິ່ນກໍາເນີນໂຄຂອງສິນຄ້າ ຫຼື ເວລາເປົະລິດ ຫຼື ເຄື່ອງ  
ໝາຍ ທີ່ໄດ້ກາຍເປັນທ່ານຽມຂອງມາສາ ທີ່ໃຊ້ກັນໃນຂະນະນີ້ ຫຼື ດ້ວຍຄວາມສຸດຈະລິດ ແລະ ໄດ້ຖືກລ້າງປັນ  
ທ່ານຽມປະຕິບັດທ່າງການຄ້າ ຢູ່ ສປປ ລາວ;
3. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ມີລັກສະບະພາໃຫ້ອ້າຫາລະນະຊຸມ ຫຼື ວິງການການຄ້າເຂົ້າໃຈເມີດ ຫຼື ເຄື່ອງໝາຍ  
ທີ່ມີລັກສະບະ ປອມແປງ ຫຼື ຫຼູອກລວງ;
4. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກເຕັດໃຫ້ສາຫະລະນະຊຸມເຂົ້າໃຈເມີດ ກ່ຽວກັບຕົ້ນກໍາເນີດ,  
ທາດໝໍ້, ຂະບວນການຜະລິດ, ຕຸນລັກສະນະ, ຄວນເຫັນສິນກັບຈຸດປະສົງ ຂອງເຄື່ອງໝາຍນີ້ນ ຫຼື ປະລິ  
ມານ ຂອງສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການ;
5. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກ ຂອງເຄື່ອງໝາຍຊາດ, ທຸງຊາດ, ກາຫຍາຫາງການ, ສັນ  
ບາລັກທ່າງວັດທະນະຫ່າ ຫຼື ດ້າຫຍໍ ຫຼື ຊຸ່ເຕັມ ຂອງກົວເມືອງ, ເຫດຂະບານ, ນະຄອນ, ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ  
ຂອງ ສປປ ລາວ ແລະ ຂອງຕ່າງປະເທດ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກອົງການຈັດຕັ້ງຂອງລັດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
6. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກ ຂອງເຄື່ອງໝາຍ ຂອງອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ຫຼື ສັນຍາລັກ  
ທີ່ຕີດຈາກລັນທີສັນຍາສາກົນ, ກາປະຕັບທ່າງການ ຫຼື ສັນຍາລັກ ຂອງລັດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ໄດຍບໍ່ໄດ້  
ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກລັດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ;
7. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກ ຂອງ ຊື່, ຮູບ ຫຼື ຮູບທີ່ມີຄວາມຄ້າບຄົນກັບ ບຸກຄົນທີ່  
ບັງປຶກວິດຢູ່ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;
8. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກ ຂອງຮູນ, ຂອງສັນບາລັກທ່າງວັດທະນະຫ່າ ຫຼື ອະນຸ  
ລອນສະຖານ, ປະຫວັດສາດ ຫຼື ຊື່ ຫຼື ຮູບ ຫຼື ຄວາມຄ້າບຄົນກັບວິລະຊຸມແຫ່ງຊາດ ຫຼື ຜົນໆ ຫຼື ຮູບ ທີ່ເປັນ  
ການໜີ່ນປະໜາດ ຫຼື ຂັດກັບໂຄດກອງປະເໜີນອັນດິງນມຂອງຊາດ;
9. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ຄືກັນ ຫຼື ດ້າຍຄືກັນກັບເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນແລ້ວ ສ້າລັບສິນຄ້າ  
ແລະ ການບໍລິການອັນດິງວັນນ, ດ້າຍຄືກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນ;
10. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ຄືກັນ ຫຼື ດ້າຍຄືກັນກັບ ເຄື່ອງໝາຍທີ່ມີຊື່ລົງຈ່າເຈັບສິນຄ້າ ແລະ ການບໍລິການ  
ອັນດິງວັນນ, ດ້າຍຄືກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນ;
11. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ຄືກັນ ຫຼື ດ້າຍຄືກັນກັບຊື່ການຄ້າ ສ້າລັບຫຼວະກິດທີ່ໃຫ້ການບໍລິການສິນຄ້າ ຫຼື  
ການບໍລິການອັນດິງວັນນ, ດ້າຍຄືກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນ;
12. ເຄື່ອງໝາຍທີ່ກ່າວມາເທິງນີ້ ຊຶ່ງອາດກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມລັບອິນ ກ່ຽວກັບທີ່ມາຍຂອງສິນຄ້າ ຫຼື ການບໍ  
ລິການ ຫຼື ສະແຕງໃຫ້ເຫັນຄວາມສ້າງບໍ່ຖືກຕ້ອງກັບເຄື່ອງໝາຍການຄ້າທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນແລ້ວ ຫຼື ເຄື່ອງ  
ໝາຍທີ່ມີຊື່ລົງ ຫຼື ຊື່ການຄ້າ;
13. ເຄື່ອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີສັນຍາລັກ ຂອງ ຖົນກໍາເນີດ ຊຶ່ງໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າຜະລິດຕະ  
ພັນມີຕົ້ນກໍາເນີດ ແຕ່ຕົວຈິງແລ້ວ ປະລິດຕະພັນຕັ້ງກ່າວ ບໍ່ໄດ້ມາຈາກຖື່ນກໍາເນີດນີ້ແຕ່ບໍ່ໄດ້;

14. ເຕືອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີລັນຍາລັກ ຂອງທຶນກໍາເນີດ ຕັ້ງວ່າຜະລິດຕະພັນ ຈະມີດັ່ນກໍາເນີດ ແກ້ໄຂແຕ່ເລັດໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມເຂົ້າໃຈເປີດວ່າເປົ້າລິດຕະພັນນີ້ ມີດັ່ນກໍາເນີດມາແຕ່ອານາເຂດອື່ນ;

15. ເຕືອງໝາຍ ທີ່ປະກອບ ຫຼື ມີລັນຍາລັກ ທີ່ສ້າງຄວາມເລື່ອມແບບ ຫຼື ສະແຕງໃຫ້ເຂັ້ມຄວາມ ລ້າມັນປ່າງຢ່າງຕົກຕ້ອງກັບບຸກຄົນມີຊີວິດ ຫຼື ເສຍຊີວິດແລ້ວ, ສະຖາບັນ, ຄວາມເຊື່ອທີ ຫຼື ລັນຍາລັກຂອງຊາດ ຫຼື ເປັນການໜີ່ປະຫາດ ຫຼື ຫໍາລາຍເຊື້ສູງ;

16. ເຕືອງໝາຍ ທີ່ມີລັກສະນະສ້າງຄວາມສັບສົນ ກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ຜະລິດປະລິດຕະພັນ ຫຼື ກິດ ຈະກໍາທາງດ້ານອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການດ້າ ຂອງດຸແໜ່ງຂັ້ນ;

17. ເຕືອງໝາຍ ທີ່ມີລັກສະນະທ່ານາຍຄວາມເຊື່ອມື້ນ ກ່ຽວກັບສະຖານທີ່ຜະລິດ ພະລິດຕະພັນ ຫຼື ກິດຈະກໍາທາງດ້ານອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການດ້າ ຂອງດຸແໜ່ງຂັ້ນ;

18. ເຕືອງໝາຍ ທີ່ຂັດກັບຄວາມໜີ່ນຳຄົງຂອງຊາດ, ຄວາມເປັນລະບຽບຮູ່ນຮ້ອຍຂອງລັງຄົມ, ວັດ ທະນະຫ່າ ແລະ ຮຶດຄອງປະເພນີ່ອັນດີງາມຂອງຊາດ.

ວັກສະນະ ຂອງຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ການບໍລິການ ບໍ່ແມ່ນຫັດຕິນໃນການປະຕິເສດການຈົດທະບຽນ ເຕືອງໝາຍການດ້າ.

#### ມາດຕາ 24 ສິ່ງທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນແບບຜົງວົງຈອນລວມ

ສິ່ງທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນແບບຜົງວົງຈອນລວມ ມີຕັ້ງນີ້:

1. ຫຼັກການ, ກໍາມະວິທີ, ລະບົບ ຫຼື ວິທີການປະຕິບັດງານ ຂອງວົງຈອນລວມ;
2. ຂຶ້ມູນຂ່າວສານ ຫຼື ຊອບແວ ທີ່ບັນຫຼຸງໃນວົງຈອນລວມ.

#### ມາດຕາ 25 (ປັບປຸງ) ຖື່ນກໍາເນີດທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນ

ຖື່ນກໍາເນີດ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈົດທະບຽນ ມີຕັ້ງນີ້:

1. ຖື່ນກໍາເນີດ ທີ່ເໝາໃຫ້ເຕີດຄວາມເຂົ້າໃຈເັດ ຫຼື ສັບສົນ ກ່ຽວກັບທີ່ມາຂອງຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວ;
2. ຂຶ້ຂອງທຶນກໍາເນີດ ທີ່ໄດ້ກ່າຍມາເປັນຊື່ຂອງຜະລິດຕະພັນ ທີ່ເປັນປະແພນີແລ້ວ ໃນ ສປປ ລາວ;
3. ຖື່ນກໍາເນີດ ກ່ຽວກັບ ພະລິດຕະພັນ ເຂົ້າ, ກາເພີ, ຊາ ແລະ ໜາກຂະໜາງ ທີ່ມີຢູ່ໃນ ສປປ ລາວ;
4. ຖື່ນກໍາເນີດ ຂອງປະເທດອື່ນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຫຼື ສິ່ນຊຸດການປົກປ້ອງຢູ່ໃນປະເທດຕົ້ນ ກໍາເນີດ ຫຼື ຢຸດຕິການນີ້ໃຊ້ ຢູ່ໃນປະເທດນີ້;
5. ຖື່ນກໍາເນີດ ທີ່ຄືກັນ ຫຼື ດ້ວຍຄືກັນກັບ ເຕືອງໝາຍການດ້າ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງແລ້ວ ຂຶ້ມູນໃຫ້ ດີດຄວາມເຂົ້າໃຈເັດ ກ່ຽວກັບທີ່ມາຂອງຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວ;
6. ຖື່ນກໍາເນີດ ທີ່ອອກສູງຄືກັນກັບທຶນກໍາເນີດ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງລ່າວັບ ເຂົ້າ, ກາເພີ, ຊາ ແລະ ຫຼື້້າແວງ.

### ໝວດທີ 3 ການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ມາດຕາ 26 (ປັບປຸງ) ບຸກຄົນ ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ບຸກຄົນ ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ມີຕັ້ງນີ້:

1. ພິນລະເມືອງລາວ ຫຼື ຜົມທີ່ຢູ່ອາໄສ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ຫຼື ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ສ້າງຕັ້ງຂັ້ນພາຍໃຕ້ກົດໝາຍ ຂອງ ສປປ ລາວ;

2. ບຸກຄົນ ທີ່ມີສິນຊາດ ຂອງປະເທດໄດ້ຫົ່ງ ຊຶ່ງເປັນໝາດຂອງລິນທີ່ສັນຍາປາກີ ຫຼື ຂໍ້ຕິກລົງສາກົນອື່ນກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເຊົ້າຮ່ວມເປັນໝາດ;

3. ບຸກຄົນ ທີ່ມີທີ່ຢູ່ອາໄສ ຢ່າງ ຢ່າງໃນອານາເຂດ ຂອງປະເທດທີ່ເປັນໝາດຂອງລິນທີ່ສັນຍາປາກີ ແລະ ຂໍ້ຕິກລົງສາກົນອື່ນກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເຊົ້າຮ່ວມເປັນໝາດ;

4. ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີສະຖານທີ່ດໍາເນີນການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກໍາດໍາລົງ ແລະ ມີປະສິດທິຜົນບຸ້ໃນອານາເຂດ ຂອງປະເທດໄດ້ຫົ່ງ ທີ່ເປັນໝາດຂອງລິນທີ່ສັນຍາປາກີ ຫຼື ຂໍ້ຕິກລົງສາກົນອື່ນກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເຊົ້າຮ່ວມເປັນໝາດ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ດ້ວຍປະເທດ ທີ່ມີສິດໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງດ້ານຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ກ່າວຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຢ່າງທີ່ຫງົມກັນກັບພິນລະເມືອງລາວ.

ມາດຕາ 27 (ປັບປຸງ) ການຍື່ນດໍາເລືອງ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ຫັງໝາຍໃນ ແລະ ດ້ວຍປະເທດ ສາມາດຍື່ນດໍາເລືອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ຕ່າງຊ່ວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄວສຸ ຫຼື ອົງການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນໝາດ.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຢູ່ດ້ານຫຼຸລະກົດເພື່ອໃຊ້ເປັນບ່ອນຕິດຕໍ່ຫາງການ ຫຼື ບໍ່ມີທີ່ຢູ່ອາໄສ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງໄດ້ມີສະຖານທີ່ດໍາເນີນຫຼຸລະກົດເພື່ອໃຊ້ເປັນບ່ອນຕິດຕໍ່ຫາງການ ຫຼື ບໍ່ມີທີ່ຢູ່ອາໄສ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງແຕ່ງຫຼື ຜົງຕາງໜີ້ທີ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍຂອງດິນ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ເພື່ອດໍາເນີນຫຼຸລະກົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບວຽກງານຊັບສິນຫາຍັນຍາ ຢ່າງ ສປປ ລາວ.

ຂ້ານວນດໍາເລືອງ ຕ້ອງປະກອບດໍາວຍເອກະລານດ້າງງົງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 31 ຫາ ມາດຕາ 35 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ມາດຕາ 28 (ປັບປຸງ) ຫຼັກການໃນການພິຈາລະນາດໍາເລືອງ

ໃນກ່າລະນີທີ່ເປົກການຍື່ນຫຼາຍດໍາເລືອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາໃນເລື່ອງດົງວັນ ແມ່ນ ໃຫ້ພິຈາລະນາຕາມຫຼັກການດໍາເລືອງທີ່ເປັນກ່ອນໜີ້ ໂດຍຖືເອົາວັນຍຸລືມະສິດ (ຫ້າຫາກມີ) ຫາກດໍາເລືອງດັ່ງກ່າວເກີບຖ້ວນຕາມຕູ້ອ່ອນໄຂ.

## ມາດຕາ 29 (ປັບປຸງ) ວັນບຸລິມະສິດ

ຜູ້ຮ້ອງຂໍຮັບ ສິດທີບັດ, ອະນຸສິດທີບັດ, ການຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າໄດ້  
ຫຼັງ ລາມາດຖາງກໍເອີ້ນບຸລິມະສິດ ໄດຍອີງເຄົ່າຮ້ອງ ຫຼື ຫຼື ຫຼາຍສະນັບ ທີ່ໄດ້ເປັນກອນໜີ້ນີ້ກະຊວງວິທະ  
ບາຫະກໍາ ແລະ ຕັກໃນໄລສີ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ຫຼື ທ້ອງໝາຍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເອີ້ນ ດາມສິນທີສັນຍາ  
ຫຼື ສັນຍາລາກິນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນໝາດ.

ຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດມທ່ອນ ບໍ່ ສປປ ລາວ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ຫຼື ທ້ອງໝາຍຈົດທະບຽນຊັບຄືນອຸດ  
ສາຫະກໍາເອີ້ນ ດາມສິນທີສັນຍາ ຫຼື ສັນຍາລາກິນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນໝາດ ໃຫ້ຖືວ່າເປັນວັນບຸລິມະສິດຂອງຜູ້  
ຮ້ອງຂໍສິດທີບັດ, ອະນຸສິດທີບັດ, ການຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ມາເປັນປໍ່ ສປປ  
ລາວ.

ເມື່ອໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດແລ້ວ ຖຸກເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການຂໍ ສິດທີບັດ, ອະນຸສິດທີບັດ, ການ  
ຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ບໍ່ມາຖານພຍ້າງ ກອນວັນນີ້ດອຍບຸລິມະສິດ  
ຈະບໍ່ຫຼືວ່າເປັນໄມ້ຄະ ດ້ວຍເຫດມີນຂອງການກະທ່າໄດ້ ທີ່ໄດ້ດໍາເນີນໃນໄລຍະເວລານີ້ ໄດຍສະເໜີການເປັນ  
ຄ່າຮ້ອງເອີ້ນ, ການເພີມເປີຍແກ່ ຫຼື ການສະແດງວ່າມີນປະໄຕບດຂອງການປະດິດລ້າງ, ການວາງຈ່າຍໜໍາຍະລິດ  
ຕະຫັນ ຈາກແບບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການນຳໃຊ້ເຊື່ອງໝາຍ ແລະ ການກະທ່າກ່ຽວກ່າວ ບໍ່ສາມາດໃຫ້ສິດແກ່ບຸກຄົນ  
ທີ່ສາມ ຫຼື ສິດໃນການນຳໃຊ້ສ່ວນເຄີວ.

ເມື່ອໄດ້ເປັນເອກະສານຂໍຮັບວັນບຸລິມະສິດແລ້ວ ຜູ້ຮ້ອງຂໍດ້ອງຢືນສໍາເນົາເລີານວນຄໍາຮ້ອງ ນັ້ນ ເມື່ອເປັນ  
ບ່ອນອີງ ໃຫ້ແກ່ການຂໍຮັບວັນບຸລິມະສິດ ບໍ່ ສປປ ລາວ, ໃນຢັ້ງປິນວັນບຸລິມະສິດ ດ້ວຍມີການຢັ້ງປິນຄວາມຖືກ  
ດ້ອງ ຈາກບ່ອນທີ່ຮັບຄໍາຮ້ອງນີ້ ພ້ອມຫ້າງສະແດງວັນທີຂັ້ນຄໍາຮ້ອງຕ້ອງກ່າວ. ສ່ວນສໍາເນົາເລີານວນຄໍາຮ້ອງດ້າງ  
ກ່າວ ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງມີການປັ້ງປຶກ ຄວາມຖືກດ້ອງ ແລະ ລາມາດເປັນໄດ້ຍາຍນີ້ ສາມເດືອນ ນັບແຕ່ວັນເປັນຄໍາ  
ຮ້ອງຂໍບໍ່ ສປປ ລາວ ເປັນດີ້ນໄປ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບຄໍາທ່ານງມ ແລະ ກ່າຍໆມີການ ແຕ່ຢ່າງໃດ.

ເມື່ອຄໍາຮ້ອງຂໍຮັບວັນບຸລິມະສິດ ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມເງື່ອນໄຂ ທີ່ຈະໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດ, ການຮ້ອງຂໍວັນບຸ  
ລິມະສິດກໍ່ກ່າວ ກ່າຈະບໍ່ໄດ້ນີ້ນີ້ມີຈາກນາ, ໃນກໍ່ລະບົບດ້າງກ່າວ ຫຼື ບໍ່ມີການຮ້ອງຂໍວັນບຸລິມະສິດ ຫຼື ໄດ້ຮັບຄໍາ  
ຮ້ອງຂໍວັນບຸລິມະສິດ ພາຍຕັ້ງວັນໝົດດອຍບຸລິມະສິດ, ການໃຫ້ວັນທີເປັນຄໍາຮ້ອງ ແມ່ນຈະຖືເຂົາວັນທີ  
ດີວິຈີ ທີ່ໄດ້ເປັນເອກະສານປ່າຍຄົນຕ້ອງກ່າວ ບໍ່ ສປປ ລາວ.

ໄວະເວລາຂໍຮັບ ວັນບຸລິມະສິດ ລໍາເճັບສິດທີບັດ ແລະ ອະນຸສິດທີບັດ ແມ່ນ ສິບສອງ ເດືອນ ແລະ ສໍາ  
ລັບແນບອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າ ແມ່ນ ທີກເດືອນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດ ເປັນຕົ້ນໄປ.

## ມາດຕາ 30 (ປັບປຸງ) ການປົກປ້ອງຊື່ວຄາວ ການປະດິດສ້າງ, ຂຶ້ງປະດິດ, ແນບອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າປໍ່ໂສະຖານທີ່ວາງສະແດງ

ການປະດິດສ້າງ, ຂຶ້ງປະດິດ, ແນບອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ເຊື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ໄດ້ພັນກັບຜະລິດຕະຫັນ  
ຫຼື ສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການ ຊຶ່ງໄດ້ວາງສະແດງປ່າຍເປັນທາງການ ຫຼື ຢູ່ສະຖານທີ່ວາງສະແດງ ທີ່ສາກິນເລັ້ນຮູ້ ແມ່ນ  
ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຊື່ວຄາວ ຕາມການຮ້ອງຂໍຂອງເຈົ້າຂອງມະລິດຕະພັນ ຫຼື ສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການ, ຄໍາຮ້ອງດ້າງ  
ກ່າວ ຕ້ອງເປັນພຍບືນ ທີກ ເດືອນ ນັບແຕ່ວັນທີໄດ້ວາງສະແດງຜະລິດຕະຫັນ ຫຼື ສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການປໍ່ໂສະ  
ຖານທີ່ວາງສະແດງນີ້.

ການປົກປ້ອງຊື່ວຄາວ ຈະຖືເຂົາວັນທ່າອິດ ທີ່ໄດ້ວາງສະແດງຜະລິດຕະຫັນ ຫຼື ສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການ  
ນີ້.

ການປົກປ້ອງຮູ້ວິກາຈ ຈະບໍ່ຖືກບໍ່ໃຊ້ເພື່ອຂະຫຍາຍເວລາ ໃນການຮ້ອງຂໍຂັບ ວັນບຸລິມະສິດ.

- ມາດຕາ 31 (ປັບປຸງ) ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຂັບ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ  
ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຂັບ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ດ້ວຍປະກອບດ້າວຍເອກະລານ ດັ່ງນີ້:
1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຂັບ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ຕາມແບບພື້ນ;
  2. ໃນມອບສິດ ທີ່ບໍ່ປັບອາກື້ ແລະ ທີ່ບໍ່ ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ບໍ່ຢືນຄໍາຮ້ອງຜ່ານ  
ຜູ້ຕາງໜ້າ;
  3. ບົດຂະທິບາຍ ກ່ຽວກັບການເປີດເປີຍ ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສັງປະດິດຢ່າງຈະແຈ້ງ ແລະ ດີບຖ້ວນ  
ເນື້ອໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມຮູ້ທີ່ໄປ ໃນຂົງເຂດເຕັກໃນໄລຍະ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສັງປະດິດນັ້ນ  
ໃຫ້ລາມມາດເຂົ້າໃຈ ແລະ ບໍາໄຊ ໃຫ້ເປັນປະໄຫຍດ, ບົດຂະທິບາຍດັ່ງກ່າວ ຈະຕ້ອງເປີດເຜີຍວິທີການທີ່ດີທີ່ອຸດ  
ຂອງການປະລິດ ຫຼື ນໍາໃຊ້ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສັງປະດິດນັ້ນ;
  4. ບົດຂະທິບາຍກ່ຽວຂ້ອງກັບຂໍ້ງກຳຮ້ອງຂໍຂັບສິດ ທີ່ກ່ານົມຕ່າງໆທີ່ຈະປົກປ້ອງຢ່າງຈະແຈ້ງ;
  5. ຜູບແຕ່ມ ໃນກໍລະນີຈໍາເປັນ;
  6. ປິດສັງເຍບ;
  7. ໃນຮັບເງິນຄໍາຫ່ານງົມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ.

ຄໍາຮ້ອງ ຕ້ອງຄັດຕິດເອກະລານຂໍຂັບວັນບຸລິມະສິດ (ຖ້າຫາກມີ) ຕາມທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 29  
ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຂັບ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ຫຼົງຊຸດ ສາມາດໃຊ້ໄດ້ສະພາບແຕ່ການປະດິດສ້າງ  
ຫຼື ສັງປະດິດທີ່ງໜັນເທົ່ານີ້ ຫຼື ກຸມໜັງ ຂອງການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສັງປະດິດ ທີ່ພົວມັນເຖິງການປະກອບເປັນ  
ແນວດວນຄົດໃນການປະດິດອັນຫຼົງອັນດຽວ ຕາມການຈັດໝາຍຂອງສາກົນ.

ກະຊວງວິທະຍາສາດາ ແລະ ເຕັກໃນໄລຍະ ຕ້ອງຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ບໍ່ຢືນຄໍາຮ້ອງ ຊຸ່ງຢ່າງ  
ຫົວໜ້າ ຕ້ອງມີເອກະລານຕາມທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 3 ແລະ 7 ຂອງວັກໜັງ ໜີ້ນີ້.

ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຕ້ອງການຮັບສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ  
ທຸກເງື່ອນໄຂໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ຕາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດາ ແລະ ເຕັກໃນໄລຍະ.

- ມາດຕາ 32 (ປັບປຸງ) ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ  
ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ມີ ດັ່ງນີ້:
1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນແບບອຸດສາຫະກໍາ ຕາມແບບພື້ນ;
  2. ໃນມອບສິດທີ່ບໍ່ປັບອາກື້ ແລະ ທີ່ບໍ່ ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ຢືນຄໍາຮ້ອງຜ່ານຜູ້  
ຕາງໜ້າ;
  3. ຜູບແຕ່ມ ຫຼື ອຸບຖ້າຍ ຈ້ານວນຫຼົງຊຸບ ຫຼື ຫາຍຊຸບ ທີ່ບໍ່ປັບອາກເຖິງແບບອຸດສາຫະກໍາປ່າງຈະ  
ແຈ້ງ ທີ່ສະແດງໃຫ້ເຕັມລົກສະນະຮຸບຊີງຂອງແບບນີ້;
  4. ບົດຂະທິບາຍໄດ້ເສັງເຍບ ກ່ຽວກັບຊະນິດຂອງສິນຄ້າ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບແບບອຸດສາຫະກໍາ;
  5. ໃນຮັບເງິນຄໍາຫ່ານງົມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ.
- ຄໍາຮ້ອງ ຕ້ອງຄັດຕິດເອກະລານຂໍຂັບວັນບຸລິມະສິດ (ຖ້າຫາກມີ) ຕາມທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 29  
ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນແນບອຸດສາຫະກໍາ ສາມາດໃຊ້ໄດ້ສະເພາະແນບອຸດສາຫະກໍາດ້ວຍ ຫຼື ໃນຊັດຕາງວັນທີ ທີ່ກ່ຽວກັບແບບດ້າງກ່າວ ລ້າລັບຫວັດຖາງວັນ ຕາມການຈັດໝວດຂອງສາກົນ.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ຢືນຄໍາຮ້ອງ ຂຶ້ງປ່າງໜີ້ອຍ ດ້ວຍມີເອກະສານ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 3 ແລະ 5 ຂອງວັກໜີ້ ໜີ້ງນີ້.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຕ້ອງການຈົດທະບຽນແນບອຸດສາຫະກໍາ ດ້ວຍປະຕິບັດຕາມທຸກ ຕົ້ນໄຂ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ຕາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ.

#### ມາດຕາ 33 (ປັບປຸງ) ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເຕືອງໝາຍການຄໍາ

ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເຕືອງໝາຍການຄໍາ ປະກອບດົວຍເອກະລານ ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນເຕືອງໝາຍການຄໍາຕາມແບບພິມ;

2. ໃນມອບສິດ ທີ່ບັງບອກຊື່ ແລະ ທີ່ບຸ້ ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ຢືນຄໍາຮ້ອງຜ່ານ ຜູ້ຕາງໜ້າ;

3. ອຸບແຕ່ມ ຫຼື ອຸບຖ່ານ ຫຼື ດົວປ່າງເຕືອງໝາຍ ທີ່ຈະແຈ້ງ;

4. ບົດອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບສິນຄໍາທີ່ເຕືອງໝາຍການຄໍາຈະຖືກນໍາໃຊ້ ຫຼື ການບໍລິການ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຖ້າວ່າຄໍາຮ້ອງ ຫາກກ່ຽວຂ້ອງກັນ ເຕືອງໝາຍການຄໍາລວມໜີ້ ຫຼື ເຕືອງໝາຍຮັບຮອງນີ້ນັ້ນ ຄໍາຮ້ອງເຕືອງບັງບອກ ເຕືອງໝາຍດັ່ງກ່າວໄວ້ປ່າງເກັແນ ແລະ ປະກອບບົດອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບການຈະນຳໃຊ້ເຕືອງໝາຍນີ້ນັ້ນ;

5. ໃບຮັບເງິນຄໍາທ່ານງຸມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ.

ຄໍາຮ້ອງ ອາກຄັດດົກເອກະສານຂໍຮັບວັນບຸລິມະສິດ (ຖ້າຫາກມີ) ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 29 ຂອງກົດຫາບສະບັບນີ້.

ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຫຼົງລະບັບ ແມ່ນໃຊ້ໄດ້ສະເພາະແຕ່ເຕືອງໝາຍການຄໍາອັນດຽວເທົ່ານັ້ນ ແຕ່ສາ ມາດຂໍຈົດໄດ້ຫຼາຍໝວດຂອງສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການ ຕາມການຈັດໝວດຂອງສາກົນ ແຕ່ຕ້ອງໄດ້ຊ່າະຄໍາທ່ານ ນຸງມ ແຕ່ລະໝາວດຂອງສິນຄໍາ ຫຼື ການບໍລິການ.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ຢືນຄໍາຮ້ອງ ຂຶ້ງປ່າງ ໜີ້ອຍ ດ້ວຍມີເອກະສານ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 3 ແລະ 5 ຂອງວັກໜີ້ ໜີ້ງນີ້.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຕ້ອງການຈົດທະບຽນເຕືອງໝາຍການຄໍາ ດ້ວຍປະຕິບັດຕາມທຸກ ຕົ້ນໄຂ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນພາບໃນໄລຍະເວລາ ຕາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ.

#### ມາດຕາ 34 (ປັບປຸງ) ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ແບບຜັງວິງຈອນລວມ

ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ແບບຜັງວິງຈອນລວມ ປະກອບດ້ວນເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນແບບຜັງວິງຈອນລວມ ຕາມແບບພິມ;

2. ໃນມອບສິດ ທີ່ບັງບອກຊື່ ແລະ ທີ່ບຸ້ ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ຢືນຄໍາຮ້ອງຜ່ານ ຜູ້ຕາງໜ້າ;

3. ບົດອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບການນຳໃຊ້ໃນຫາງການຄໍາທີ່ເຫັນທ່າອິດຂອງ ແບບຜັງ ຫຼື ວິງຈອນລວມ ທີ່ເຊື່ອມຕໍ່ເຂົ້າກັນ;

4. ແຜນວາດ ຂອງແບບຜັງວິງຈອນລວມ ພື້ນສາມາດຈໍາແນກແນບຜັງ;

5. ປົດຂະທິບາຍ ກ່ຽວກັບຫົ້າທີ່ທ່າງດ້ານເອດັກໄຕຮນິກ ທີ່ວິງຈອນລວມທ່າງໆ ຫຼື ຈຸດປະສົງເພື່ອເຮັດໃຫ້ວິງຈອນລວມທ່າງໆ ຖ້າຫາກວິງຈອນລວມ ໄດ້ຖືກນຳໄປທາເປັນປະໄຫຍດໃນທ່າງການຄໍາແນ້ວ;
  6. ໃນຮັບເງິນຄໍາທ່ານງົມ ແລະ ດໍາບໍລິການ.
- ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ຂໍຈົດທະບຽນແບບຜັງວິງຈອນລວມແຕ່ລະຊຸດ ລາມາດໃຊ້ໄດ້ສະເພາະ ແດ້ແບບຜັງວິງຈອນລວມ ຫຼື່ງ້ອນ ເພີ້ນນີ້.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ບິນຄໍາຮ້ອງ ສຶ່ງປ່າງໜ້ອຍ ຕ້ອງມີເອກະສານຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 3 ແລະ 6 ຂອງວັກທີ່ເທິງນີ້.

ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຕ້ອງການຈົດທະບຽນແບບຜັງວິງຈອນລວມ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມທຸກເງື່ອນໄຂ ໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ພາບໃນໄລບະເວລາ ຕາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ.

#### ມາດຕາ 35 (ບັບປຸງ) ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖືນກໍານົດ

ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖືນກໍານົດ ປະກອບດ້ວຍເອກະສານ ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖືນກໍານົດ ຕາມແບບພິມ;
2. ໃນມອບສິດ ທີ່ບິ່ງບອກຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ບິນຄໍາຮ້ອງຜ່ານຜູ້ຕາງໜ້າ;
3. ຊົບຂອງຖືນກໍານົດ ທີ່ຈະແຈ້ງ;
4. ປົດລາຍງານ ກ່ຽວກັບຂົງເຂດພູມສາດ ທີ່ຈະນໍາໃຊ້ເປັນຖືນກໍານົດ;
5. ສິນຄ້າ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຖືນກໍານົດ ແລະ ວິທີການກວດກາທີ່ຈະນໍາໃຊ້;
6. ປົດລາຍງານ ກ່ຽວກັບຈຸດເຕັ້ນຂອງຖືນກໍານົດ ສຶ່ງຜູ້ຮ້ອງຂໍສະເໜີໃຫ້ເປັນຖືນກໍານົດ ແລະ ຫຼັກຖານ ເພື່ອສະຫັບສະຫຼຸນປົດລາຍງານນີ້;
7. ຫຼັກຖານປັ້ງປິດການປົກປ້ອງຖືນກໍານົດ ຢູ່ໃນປະເທດຕົ້ນກໍານົດ ໃນກໍລະນີທີ່ຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນນີ້ ໄດ້ອີງໄລການປົກປ້ອງຢູ່ຕ່າງປະເທດ;
8. ໃນຮັບເງິນຄໍາທ່ານງົມ ແລະ ດໍາບໍລິການ.

ຂ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຖືນກໍານົດແຕ່ລະຊຸດ ລາມາດໃຊ້ໄດ້ສະເພາະແຕ່ຖືນກໍານົດ ຫຼື່ງ້ອນເພີ້ນນີ້.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ບິນຄໍາຮ້ອງ ສຶ່ງປ່າງໜ້ອຍ ຕ້ອງ ມີເອກະສານ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 3, 5 ແລະ 8 ຂອງວັກທີ່ເທິງນີ້.

ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ຕ້ອງການຈົດທະບຽນຖືນກໍານົດ ຕ້ອງປະຕິບັດຕາມທຸກເງື່ອນໄຂໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ພາບໃນໄລບະເວລາ ຕາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ.

#### ມາດຕາ 36 ການສະໜອງຂໍ້ມູນເພີ່ມຕົມ

ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີການບິນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຢູ່ຕ່າງປະເທດ ແລະ ຄໍາຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ ປະກອບດ້ວຍເນື້ອໃນອັນດັງວັນ, ເປັນບາງສ່ວນ ຫຼື ຫັງໝົດ ທີ່ຄືກັນກັບຄໍາຮ້ອງຂໍທີ່ໄດ້ບິນຢູ່ ສປປ ລາວ ນັ້ນ ຜູ້ຮ້ອງຂໍຈະເລີດເຮັດວຽກຂໍຈົດທະບຽນກ່ອນໜ້ານັ້ນກໍໄດ້.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ອາດຂະໜີໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງເຈົ້າ ຫຼື ຜູ້ຮ້ອງຂ່ອາດຄະຫຼອງເອກະສານທີ່ກ່ຽວຂ້ອງດ້ວຍກິນເຊົ່າ ໄດ້ປະສະເພາະເປັນຂອງການຄືນຫາ ຫຼື ປິດລາຍງານການກວດສອບ ຫຼື ສໍາເນົາລືດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ຫຼື ໃບຢ່າງປິບການຈົດທະບຽນ ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ອອກໃຫ້ບຸ້ດ້າງປະເທດກໍໄດ້.

#### ມາດຕາ 37 ພາສາທີ່ໃຊ້ລ້າວັນການປະກອບສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ

ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ແລະ ເອກະສານຄົດດິດອື່ນງໍ ລວມເຕັດເປັນໝາສາລາວ ຫຼື ອັງກິດກໍໄດ້. ຖ້າວ່າຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ເອກະສານ ບໍ່ໄດ້ເຮັດແນບພາສາຂ້າງກິດນັ້ນ ຜູ້ຮ້ອງຂ່ອງບັງດ້ອຍບັນສະບັບ ແນເປັນໝາສາລາວ ໂດຍໄດ້ຮັບການຢັ້ງປິນຄວາມຖືກຕ້ອງ ພາຍໃນ ເກົ່າສັບວັນ ຫຼັງຈາກວັນໄດ້ຢືນຄໍາຮ້ອງ.

#### ມາດຕາ 38 (ປັບປຸງ) ການກວດສອບສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເປົ້ອງຕົ້ນ

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຈະດໍາເນີນການກວດສອບສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນ ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເປົ້ອງຕົ້ນ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າຄໍາຮ້ອງນັ້ນ ຄົບຖ້ວນຖືກຕ້ອງຕາມແນບຟອມ ແລະ ໄດ້ຈ່າຍຄໍາທ່ານງົມ ແລະ ຄໍາບໍລິການແລ້ວ. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂ່ອງຮູ້ວ່າ ຄໍາຮ້ອງນັ້ນໝຽງໆ ຢໍທີ່ຈະໄດ້ຮັບວັນທີທີ່ຢືນຄໍາຮ້ອງແລ້ວ.

ຖ້າເຫັນວ່າຄໍາຮ້ອງນັ້ນ ທາກບໍ່ຄືນຖ້ວນ ຫຼື ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ກະຊວງວິທະບຽນສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ກໍຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ບັນຄໍາຮ້ອງ ເພື່ອແກ້ໄຂ ພາຍໃນ ທີ່ກຳລິບວັນ ນັບແຕ່ວັນອອກແຈ້ງການ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 39 (ປັບປຸງ) ການເມີຍແຜ່ ຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ພາຍຫຼັງ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບ ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນການປະດິດລ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດເປົ້ອງຕົ້ນ ສໍາລັບແນວ່ວ ກ່າຈະເມີຍແຜ່ວິງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງວັດຖະກິນ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ໃນຕື່ອນທີ່ ສິບເກົ່າ ນັບແຕ່ວັນບັນຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ວັນບຸລິມະສິດເປັນຕົ້ນໄປ.

ສໍາລັບຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນ ແບບອຸດສາຫະກໍາ, ເຕືອງໝາຍການດໍາ, ແບບຜົງວົງຈອນລວມ ແລະ ຖື່ນກໍາເນີດ ຈະໄດ້ເມີຍແຜ່ ມາຍຫຼັງສໍາເລັດການກວດສອບເປົ້ອງຕົ້ນ ເປັນຕົ້ນໄປ.

ບຸກຄົນທີ່ສາມ ສາມາເສະເໜີໂດຍຄໍາກໍາຄໍາຄໍາຮ້ອງຂ່ອງດ້າງກ່າວ ພາຍໃນເວລາ ເກົ່າສິບວັນ ສໍາລັບສິດທີ່ບັດ ແລະ ອະນຸສິດທີ່ບັດ; ທີ່ກຳລິບວັນ ສໍາລັບແບບອຸດສາຫະກໍາ, ເຕືອງໝາຍການດໍາ, ແບບຜົງວົງຈອນລວມ ແລະ ຖື່ນກໍາເນີດ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ວິງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງວັດຖະກິນ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 40 (ປັບປຸງ) ການກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ພາຍຫຼັງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບເປົ້ອງຕົ້ນ ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນສໍາເລັດແລ້ວ ກ່າຈະຄໍາເນີນການກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນການປະດິດລ້າງ, ສິ່ງປະດິດ, ແບບອຸດສາຫະກໍາ, ເຕືອງໝາຍການດໍາ ແລະ ຖື່ນກໍາເນີດ.

ສໍາລັບສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂ່ອງຈົດທະບຽນແບບຜົງວົງຈອນລວມ ຈະບໍ່ໄດ້ກວດສອບເນື້ອໃນ.

#### ມາດຕາ 41 (ປັບປຸງ) ການສະເໜີໃຫ້ກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງລໍານວນຄໍາຮັອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສະຫະກໍາ

ຄໍາຮັອງຂໍຂັບສິດທີ່ບັດ ຈະຖືກກວດສອບເນື້ອໃນ ເພື່ອກໍານົດໄວ້ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ມີຄວາມສອດຄໍາຮັອງວັນເງື່ອນໄຂຂໍຂັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸລິດທີ່ບັດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາເປະບັບນີ້. ການກວດສອບເນື້ອໃນຈະອີງໃສ່ການຄື່ນຫາຂໍ້ມູນທາງດ້ານເຕັກມີກໍາທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ. ໃນກໍລະນີທີ່ຄໍາຮັອງໄດ້ຜ່ານການຄື່ນຫາ ຫຼື ກວດສອບໄດຍ້ອ່າງການອື່ນມາກໍາທີ່ມີກໍາ ແລ້ວ ສະເໜີໃຫ້ກະຊວງວິທະບາສາດ ແລ້ວ ເຕັກໃນໄລຊີ ພິຈາລະນາການອອກສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸລິດທີ່ບັດ ໄດ້ບໍ່ຈໍາເປັນດ້ອງດໍາເນີນການຄື່ນຫາຂໍ້ມູນດ້າງກ່າວຕົ້ນອີກ.

ໃນກໍລະນີ ທີ່ຜູ້ຮັອງຂໍ ບໍລສມາດລະຫວ່າງປົດລະຍາງ ປຶນຂອງການກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັນຄໍາຮັອງ ທີ່ກ່າວລົງຂໍຈົດທະບຽນບຸ້ນັ້ນ ຜູ້ຮັອງຂໍລາມກາດລະເໜີໃຫ້ ກະຊວງວິທະບາສາດ ແລ້ວ ເຕັກໃນໄລຊີ ກວດສອບເນື້ອໃນລໍານວນຄໍາຮັອງຂໍດ້າງກ່າວ. ກະຊວງວິທະບາສາດແລ້ວ ເຕັກໃນໄລຊີ ຈະດໍາເນີນການກວດສອບເນື້ອໃນ ໃນໄລຍະເວລາ ສະເລັບສອງເດືອນ ລ້າວບການປະດິດສ້າງ ແລ້ວ ສິບສອງເດືອນ ລ້າວບສິ່ງປະດິດ ໄດ້ມັນແຕ່ວັນບິນຄໍາຮັອງ ຫຼື ວັນບຸລິມະສິດ ເປັນຕົ້ນໄປ. ການໃຊ້ຈ່າຍດ້າງງານໃນການສະເໜີໃຫ້ກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງລໍານວນຄໍາຮັອງຂໍຈົດທະບຽນການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດນີ້ ຈະດີກເປັນພາລະຂອງຜູ້ຮັອງຂໍ, ສິ່ງນີ້ຄໍາໃນການກວດສອບເນື້ອໃນ ແມ່ນຂຶ້ນກໍານົດຂອງແຕ່ລະສຳນັກງານສິດທີ່ບັດຂອງ ດ້າງປະເທດ ຫຼື ອົງການຈັດດ້າງສ່າກົນ ກ່ຽວກັບການກວດສອບສິດທີ່ບັດ ທີ່ຈະດໍາເນີນການກວດສອບເນື້ອໃນດ້າງກ່າວ ຕາມແຕ່ລະໄວຍະ.

ລ້າວບການຂໍຈົດທະບຽນ ແບບອຸດສາຫະກໍາ, ແບບປັງວິງຈອນລວມ, ເຕືອງໝາຍການຄໍາ ແລ້ວ ຊົ່ມກໍານົດ ຈະບໍ່ມີການສະເໜີໃຫ້ກວດສອບເນື້ອໃນ.

#### ມາດຕາ 42 (ປັບປຸງ) ການດັດແກ້ ແລະ ແນກຄໍາຮັອງ

ໃນໄລຍະພິຈາລະນາຄໍາຮັອງ ກ່ອນທະຊຸວງວິທະບາສາດ ແລ້ວ ເຕັກໃນໄລຊີ ຈະອອກໃນຢັ້ງປິນນີ້ນ ຜູ້ຮັອງຂໍສາມາດດັດແກ້ ຫຼື ແນກຄໍາຮັອງໄດ້ທຸກເຈລາ ຕາມລິຫິການ ດັ່ງນີ້:

1. ດັດແກ້ຄໍາຮັອງໄດຍ ບໍລິສັດທ່ານງົມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ;
2. ແນກຄໍາຮັອງ ເປັນສອງ ຫຼື ຫຼາຍຄໍາຮັອງ ຫຼື ບິນຄໍາຮັອງຄົນໃໝ່ ໄດ້ມີການດັດແກ້ ຫຼື ບໍດັດແກ້ ແຕ່ຕ້ອງປະຕິບັດພາຍຫຼັງ ທີ່ໄດ້ຈ່າຍດໍາທ່ານງົມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ ແລ້ວ;
3. ບິນຄໍາຮັອງຄົນໃໝ່ ກ່ຽວກັບການປ່ຽນຮຸບແບບຂອງການຂໍປົກປ້ອງ ແຕ່ດ້າງປິນພາຍຫຼັງທີ່ໄດ້ຈ່າຍດໍາທ່ານງົມ ແລ້ວ ຄໍາບໍລິການ ແລ້ວ.

ການດັດແກ້ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຂອງວັກ ຫຼື ຂອງມາດຕານີ້ ຈະຕ້ອງ:

1. ບໍ່ເປັນການໃຊ້ຂໍ້ມູນດ້າວ ສາກໃຫ້ດ້ານເຕັກນິກ ທີ່ບໍ່ໄດ້ອ້າງອີງໃນຄໍາຮັອງສະບັບຕົ້ນ ໃນການເຫັນຄໍາຮັອງຄົນໃໝ່ ເພື່ອຂັບສິດທີ່ບັດ, ອະນຸລິດທີ່ບັດ ຫຼື ຈົດທະບຽນແບບປັງວິງຈອນລວມ;
2. ບໍ່ປ່ຽນແປງຮຸບຊີງທີ່ສຳຄັນຂອງແນບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ບໍ່ປ່ຽນແປງຫາດແກ້ອັນລ້ານ ຂອງເຕືອງໝາຍ ຫຼື ຂອງແຫຼ່ງກໍາເນີດໃດໜີ້ງ.

ໃນກໍລະນີ ທີ່ຄໍາຮັອງ ຖືກແນກ ຫຼື ນໍາມາເປັນໃໝ່ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 2 ຫຼື ຂໍ 3 ຂອງວັກ ຫຼື ຂອງມາດຕານີ້ ຄໍາຮັອງເຫຼົ່ານີ້ນ ດ້ວຍໄດ້ຂັບວັນທີທີ່ບິນຄໍາຮັອງ ແລ້ວ ວັນບຸລິມະສິດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການ.

ມາດຕາ 43 (ປັບປຸງ) ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ບໍ່ບໍ່ມາພິຈາລະນາ ລ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ບໍ່ບໍ່ມາພິຈາລະນາ ມີ ຕັ້ງນີ້:

1. ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ບໍລິບຖ້ວນ;
2. ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ບໍ່ມີເງື່ອນໄຂຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ;
3. ຜູ້ຍື່ນສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ບໍ່ມີສິດຂໍຈົດທະບຽນ;
4. ຜູ້ຍື່ນສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ບໍ່ໄດ້ຈໍາຍຄໍາທ່ານງມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ ສ້າລັບ ຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ການຮັກສາອາຍຸ ການປົກປ້ອງ;
5. ຜູ້ຍື່ນສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ບໍ່ໄດ້ສະເໜີໃຫ້ກວດສອບເບື້ອໃນ ຂອງສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນການ ປະຕິດສ້າງ ຫຼື ພຶ້ງປະຕິ ໃນໄລຍະເວລາທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 41 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;
6. ຜູ້ຍື່ນສ້ານວນຄໍາຮ້ອງ ບໍ່ດີດແກ້ຂໍ 1, 3, 4 ແລະ 5 ເທິງນີ້ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ຕາມການແນະນຳ ຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄສຊີ.

#### ມາດຕາ 44 (ປັບປຸງ) ການຈົດທະບຽນ

ໝາຍຫຼັງການກວດສອບ ແລະ ພິຈາລະນາ ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ທີ່ເຫັນວ່າ ຜົກຕ້ອງການຕັ້ງອ່ອນໄຂ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ຕັກໃນໄສຊີ ຈະອອກ ສິດທິບັດ, ອະນຸສິດທິບັດ ຫຼື ໃນຢັ້ງປິນການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ, ບັນທຶກລົງໃນນິ້ມ ບັນທຶກການຈົດທະບຽນ ແລ້ວເຜີຍແຜ່ຜົນຂອງການຈົດທະບຽນຕ້າງໆກ່າວ ວິ່ງໃນຈົດໝາຍເຕັດທາງວັດຖະການ ກ່າງວັບການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ.

ນິ້ມມີການຈົດທະບຽນແລ້ວ ບຸກຄົນທີ່ສາມ ລາມາດສະເໜີຮ້ອງປົກເລີກ ຫຼື ລົບລ້າງ ກ່າງວັບການ ຈົດທະບຽນຕ້າງໆກ່າວ ພາຍໃນເວລາ ທ້ານີ້ນັບແຕ່ວັນເປີເປັນ ໃນຈົດໝາຍເຕັດທາງວັດຖະການ ກ່າງວັບການຈົດ ທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ເປັນຕົ້ນໄປ.

#### ມາດຕາ 45 (ປັບປຸງ) ການສິ້ນອຸດສິດໃນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ສິດທິບັດ, ອະນຸສິດທິບັດ ແລະ ການຈົດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາເຊື່ອ ຈະສິ້ນສຸດລົງ ໃນກໍລະນີ ຕັ້ງນີ້:

1. ອາຍຸການປົກປ້ອງໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ;
2. ເຈົ້າຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ບໍ່ດ້ວຍການຈົດທະບຽນ ແລະ ບໍ່ຈໍານັກ່ານງມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ ດາມລະບຽບການ. ບໍ່ວ່າໃນກໍລະນີໄດ້ສິດດັ່ງກ່າວ ຈະສິ້ນສຸດລົງໃນວັນຊຸດທ້າຍຂອງໄລຍະການປົກປ້ອງພິດອາ ບຸ ແລະ ໃນວັນຊຸດທ້າຍຂອງຄໍາທ່ານງມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ ທີ່ໄດ້ຈໍາຍແວ້ວ;
3. ສິດທິບັດ, ອະນຸສິດທິບັດ ຫຼື ການຈົດທະບຽນ ເປັນໄມຄະ ຖ້າພິບຫັນວ່າ ເງື່ອນໄຂເພື່ອປົກປ້ອງ ຢ່າງນີ້ ຫຼື ຫຼາຍປ່າງ ບໍລິບຖ້ວນ; ໃນກໍລະນີການພິບຫັນພຽງແຕ່ລ່ວນໄດ້ວັນທີ່ ຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ບໍ່ຖືກຕ້ອງການເງື່ອນໄຂ ກ່າຈະເປັນໄມຄະແຕ່ຮະນະລ່ວນນັ້ນ ໂດຍນັບແຕ່ວັນອອກສິດທິບັດ, ອະນຸສິດທິບັດ ຫຼື ໃນຢັ້ງປິນການຈົດທະບຽນ ເປັນຕົ້ນໄປ;
4. ສິດໃນຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ສ້າລັບການປໍ່ສະແຫງງານເພີນປະໄຕບ່ານກຳ ຈະສິ້ນສຸດລົງ ດາມຄໍາຕັດສິນຂອງລ້ານ ທີ່ໃຊ້ໄດ້ຢ່າງຝັດຂາດແລ້ວ.

#### ໝວດທີ 4

มาตรา 46 (เจ้าของดูบสินอุดสหะก้าว

ໃນກ່ລະປີ ທີ່ມີການວ່າຈ້າງໃຫ້ປະຕິດສ້າງ ຫຼື ອອກແບບຊັບລືນອຸດສະຫະກໍາເນັ້ນ ສີດໃນຊັບເຄີນອຸດສະຫະກໍາດ້າງກ່າວ ແມ່ນເປັນຂອງເຫຼືອຈ້າງ ເວັ້ນເສຍແຕ່ມີການຕິກລົງກັນໄວ້ຢ່າງອື່ນ.

มาตรา 47 (ปีบป.) สิ่ง ของเจ้าของสิ่งนั้นก็จะหายไป

เจ้าของรับสืบต่อจากพ่อ

1. ได้รับประทัยด ที่ได้มารากานะແຫວງชาเป็นປະທmeyeดของอับลินอุดษาหะกໍາ;
  2. ໄອນສິດທັງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໃນສ່ວນໜຶ່ງ ໃຫ້ເຊື້ອ່ນ ດ້ວຍການຍາຍ, ແລກປ່ຽນ, ໃຫ້ເຊົ່າ ຫຼື ມອບ;
  3. ອະນຸຍາດໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ ສະແຫວງชาເປັນປະທmeyeດ ທ້າງໝົດ ຫຼື ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງ ໃນຮັບສິນອຸດຍອງກິນ;
  4. ມອບການສືບຫອດ ແລະ ໄອນກໍາມະລິດ ຂັບສິນອຸດສະຫະກໍາ ຂອງດົກໃຫ້ເຊື້ອ່ນ;
  5. ດໍາເນີນການທາງດ້ານກົດໝາຍ ເພື່ອປົກປ່ອງອັບສິນອຸດສະຫະກໍາຂອງຜູ້ໃນ ຈ່າການລະເມີດຂອງຜູ້

แนวทางที่ 5

## อย่างไรก็ตามปีกป้อๆขับสิ่งของมาเท่ากัน

มาตรา 48 (ปั๊บป่า) อย่างไรก็ตาม

ຄອນກາງມີກົກປ້ອາອິດທີນັດ ມີກ່ານົມດ ຊາວັປີ ນັບແຕ່ວັນຍືນຄໍາຮັອຫາຂ່າຍັນເປັນດີນໄປ.

ເນື້ອຂັກສາອາຍຸການປົກປ້ອງນີ້ນ ເຈົ້າຂອງລິດທີບັດ ຕ້ອງຈ່າຍຄໍາທ່ານຽມ ແລະ ຄໍາປໍລິການລ່ວງໜ້າ

ມາກົດວ່າ 49 (ບັນຍາ) ອາຍການປົກປ້ອຮະນມືດທີ່ບັດ

ឧបករណ៍ប្រកាសមីនុយមិនមែនសិក្សាបិបុក ដូចជានិកតិតិក គិតិតិក គិតិតិក ឬបិបុក បិបុក ពេលពេលមិនមែនបិបុក ទៅទៀត។

ເພື່ອຄັກສາອາບຸການປົກປ້ອງນັ້ນ ຕ້າຍອຸງອະນຸສິດທີ່ເປັດ ຕ້ອງຈໍາຍຄ່າທ່ານງົມ ແລະ ຄ່າບໍລິການລວງຫຼາງ ແລ້ວແລ້ວຍີ

มาตรา ๕๐ (ปัจจุบัน) อาชญากรรมที่เป็นอาชญากรรมทางวิชาชีพ

ອານຸການປົກປ້ອງແບບອຸດສາຫະກໍາ ມີກໍານົດ ສິບຕ້າປີ ນັບແຕ່ວັນຍືນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ ພັນດືນ

ເພື່ອຮັກສາອາຍຸການປົກປ້ອງນັ້ນ ເຈົ້າຂອງແບບອຸດສາຫະກຳ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າທ່ານງຸມ ແລະ ຄ່າບໍລິການລວງໜີ້ເຫຼືອລະ ຫົ້າປີ.

**ມາດຕາ 51 (ປັບປຸງ) ອາຍຸການປົກປ້ອງເຄື່ອງໝາຍການດ້າ**

ອາຍຸການປົກປ້ອງເຄື່ອງໝາຍການດ້າ ມີກໍານົດ ສີບປີ) ນັບແຕ່ວັນເປັນຄ່າເຂົ້າຂົ້າຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ,  
ເມື່ອຄົບກໍານົດແລ້ວ ລາມາດດໍ່າຫຼຸ່ມ ເພື່ອລະ ສີບປີ ໄດ້ຕະຫຼອດໄປ.

ເພື່ອຮັກສາອາຍຸການປົກປ້ອງນັ້ນ ເຈົ້າຂອງເຄື່ອງໝາຍການດ້າ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າທ່ານງຸມ ແລະ ຄ່າບໍລິການລວງໜີ້ເຫຼືອລະ ສີບປີ.

**ມາດຕາ 52 (ປັບປຸງ) ອາຍຸການປົກປ້ອງແບບຜັງວິງຈອນລວມ**

ອາຍຸການ ປົກປ້ອງແບບຜັງວິງຈອນລວມ ມີກໍານົດ ສີບສອງປີ ນັບແຕ່ວັນເປັນຄ່າເຂົ້າຂົ້າຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ.

ເພື່ອຮັກສາອາຍຸການປົກປ້ອງນັ້ນ ເຈົ້າຂອງແບບຜັງວິງຈອນລວມ ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າທ່ານງຸມ ແລະ ຄ່າບໍລິການລວງໜີ້ ແຕ່ລະປີ.

**ມາດຕາ 53 (ປັບປຸງ) ອາຍຸການປົກປ້ອງຖິ່ນກໍາເນີດ**

ອາຍຸການປົກປ້ອງຖິ່ນກໍາເນີດ ມີຕະຫຼອດໄປ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ຮັບໃນປັ້ງປິນການຈົດທະບຽນເປັນຕົ້ນໄປ  
ແລະ ຈ່າຍຄ່າທ່ານງຸມ ແລະ ຄ່າບໍລິການ ຫຼືອກງວວ.

**ມາດຕາ 54 (ໃໝ່) ອາຍຸການປົກປ້ອງຊື່ການດ້າ**

ອາຍຸການປົກປ້ອງ ຊື່ການດ້າ ມີຕະຫຼອດໄປ ຈິນກວ່າເຈົ້າຂອງຊື່ການດ້ານັ້ນ ບຸດນໍາໃຊ້.

**ມາດຕາ 55 ອາຍຸການປົກປ້ອງຄວາມລັບທ່າງການດ້າ**

ອາຍຸການປົກປ້ອງ ຄວາມລັບທ່າງການດ້າ ມີຕະຫຼອດໄປ ຈິນກວ່າຄວາມລັບທ່າງການດ້າຈະຖືກເປີດ  
ເມີຍ.

**ໜົມວັດທີ 6**  
**ສິດ ແລະ ພັນຍະ ຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກຳ**

**ມາດຕາ 56 ສິດຂອງເຈົ້າຂອງ ສິດທີ່ບັດ ແລະ ອະນຸສິດທີ່ບັດ**

ເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ມີສິດ ດັ່ງນີ້:

1. ໃນກໍລະນີ ທີ່ສິດທີ່ບັດ ກ່ຽວຂ້ອງກັນຜະລິດຕະພັນ:

1.1. ສິດປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ບຸກຄືນອື່ນບະລິດ, ນໍາເຂົ້າ, ສະເໜີອານ, ຂາຍ ຫຼື ນໍາໃຊ້ ຜະລິດຕະພັນ ທີ່  
ໄດ້ຮັບຜິດທີ່ບັດແລ້ວ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ;

1.2. ສິດປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ບຸກຄືນອື່ນ ເກັບຮັກສາຜະລິດຕະພັນດັ່ງກ່າວ ເພື່ອສະເໜີ ຂາຍ, ຂາຍ ຫຼື  
ນໍາໃຊ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ.

2. ໃນກໍລະນີທີ່ສິດທີ່ບັດ ກ່ຽວຂ້ອງກັນຂະບວນການຜະລິດ:

2.1 ສິດປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນ ນຳໃຊ້ຂະບວນການປະລິດດັ່ງກ່າວ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ;

2.2 ສິດປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນດໍາເນີນການໃດໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້ ດໍາເນີນດັກສິນທີ່ໄດ້ຮັບໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ.

3. ອະນຸຍາດໃຫ້ ບຸກຄົນ, ມີຕີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ບໍ່ແມ່ນເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ດໍາເນີນການໃດໆນີ້ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ແລະ ຂໍ 2 ຂອງມາດຕານີ້ ຢ່າງສປປ ລາວ;

4. ປຶກປ້ອງເພີ່ນປະໄຫຍດຂອງກົນ ດາມກົດໝາຍ ຈາກການລະເມີດຂອງຜູ້ອື່ນ ເຊັ່ນ ສິດໃນການຮ້ອງເຟ້ອງ, ສິດໃນການໄດ້ຮັບການຊຸດຊີບ ຈາກຄວາມເສຍຫາຍທີ່ຜູ້ອື່ນໄດ້ກໍ່ເຂັ້ມ

5. ປ້ອງກັນ ບໍ່ໃຫ້ຜູ້ອື່ນລະແຫວງຫາເພີ່ນປະໄຫຍດຈາກການປະລິດຕ້າງ ທີ່ໄດ້ຮັບຄືດທີ່ບັດແລ້ວ, ສາມາດດໍາເນີນການຮ້ອງເຟ້ອງໄດ້ ແກ້ວຂັງໄດ້ຮັບຄືດທີ່ບັດແລ້ວ ດໍາການລະເມີດທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນຂະນະທີ່ຄໍາຮ້ອງ ຢ່າງໃນໄລຍະພິຈາລະນາ ແລະ ການລະເມີດນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນ ຫຼູງຈາກການພື້ນເຜີຍແຍ່ດໍາເຮົອງຂໍຮັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ຖ້າດີລະເມີດໄດ້ຮັບແຈ້ງການ ກ່ຽວກັບຄໍາຮ້ອງຂໍຮັບສິດທີ່ບັດ.

ສ້າລັບເຈົ້າຂອງອະນຸຍາດໃຫ້ບັດ ມີສິດເຊັ່ນດັງວກັນກັນເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ.

#### ມາດຕາ 57 ສິດຂອງເຈົ້າຂອງແບບອຸດສາຫະກໍາ

ເຈົ້າຂອງແບບອຸດສາຫະກໍາ ມີສິດປ້ອງກັນບຸກຄົນທີ່ສາມ ບໍ່ໃຫ້ປະລິດ, ຂາຍ ຫຼື ນໍາເຂົ້າວັດຖຸ ທີ່ໃຊ້ແບບອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ເປັນຮຸບຊີງແບບອຸດສາຫະກໍາ ຊຶ່ງເປັນການກ່າຍແບບ ຫຼື ການລອກເກຸງແບບຂອງແບບອຸດສາຫະກໍາ ເພື່ອຈຸລປະສົງທາງການດໍາ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ.

ບັດນັ້ນຢັດໃນຂໍ 3, ຂໍ 4 ແລະ ຂໍ 5 ຂອງມາດຕາ 56 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການປະຕິບັດເຊັ່ນດັງວກັນ ຕັ້ງກ່າວການພື້ນເຜີຍແຍ່ຈະຖືກເລືອນອອກໄປກໍາຕາມ ການຮ້ອງເຟ້ອງທີ່ລາຍຈະບໍ່ເກີດຂຶ້ນ ເວັ້ນເສຍແຕ່ຂໍ້ມູນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ໄດ້ຖືກແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກເຮືອງເຟ້ອງຮູ້ກອນໜີ້ນີ້.

#### ມາດຕາ 58 ສິດຂອງເຈົ້າຂອງເຕື່ອງໝາຍການດໍາ

ເຈົ້າຂອງເຕື່ອງໝາຍການດໍາ ມີສິດ ດັ່ງນີ້:

1. ປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ສາມ ນຳໃຊ້ເຕື່ອງໝາຍການດໍາ, ເຕື່ອງໝາຍບໍລິການທີ່ສີກັນ, ດໍາເລີກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນກັບຄືນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການ ຊຶ່ງສີກັນ, ດໍາເລີກັນ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັນ ເຕື່ອງໝາຍການດໍາ ຫຼື ເຕື່ອງໝາຍບໍລິການ ທີ່ດິນໄດ້ຈົດທະບຽນແລ້ວ ຊຶ່ງການນຳໃຊ້ ອາດກໍໃຫ້ຕົດກວນສັບສິນ. ການນຳໃຊ້ສັນບາລັກທີ່ດິນ ກັນ ສ້າລັບເສີນດໍາ ຫຼື ການບໍລິການທີ່ສີກັນ ຈະຖືກສັນບົດຖານວ່າ ເນັກການເສົາຄວາມສັບສິນ;

2. ປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ບຸກຄົນທີ່ສາມ ຂາຍ ຫຼື ໄດສະນາສິນດໍາ ທີ່ເຕີດເຕື່ອງໝາຍ ຫຼື ການນຳໃຊ້ເຕື່ອງໝາຍກັບການບໍລິການ ແລະ ການນຳເຂົ້າ ຫຼື ສິງອອກສິນດໍາທີ່ເຕີດເຕື່ອງໝາຍດັ່ງກ່າວ;

3. ປຶກປ້ອງເພີ່ນປະໄຫຍດຂອງກົນ ດາມກົດໝາຍ ຈາກການລະເມີດຂອງຜູ້ອື່ນ ເຊັ່ນ ສິດໃນການຮ້ອງເຟ້ອງ, ສິດໃນການໄດ້ຮັບການຊຸດຊີບ ຈາກຄວາມເສຍຫາຍ ທີ່ຜູ້ອື່ນໄດ້ກໍ່ເຂັ້ມ

ສິດ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃໝ່ນີ້ ຈະນຳມາປະຕິບັດເຊັ່ນດັງວກັນ ດໍາເຕື່ອງໝາຍທີ່ມີຮູ້ສົງ ແລະ ສູ່ການດັກຕິງວ່າຈະໄດ້ຈົດທະບຽນ ຫຼື ບໍ່ກໍາຕາມ.



ມີແຕ່ດັບຜະລິດ ທີ່ດໍາເນີນທຸລະກິດປູປີໃນເຂດພູມສາດ ທີ່ຖືກກໍານົດໃຫ້ເປັນຖຸນກໍາເນີດເຫັນນັ້ນ ຈຶ່ງອາມາດນໍາໃຊ້ຖຸນກໍານົດ ທີ່ໄດ້ຈົດຫະບຽນ ຕໍ່ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັບລືມຄ້າ ທີ່ພິວເຕັນເຖິງຖຸນກໍາເນີດ.

ການກະທ່າໄດ້ນີ້ ທີ່ເປັນການລະເມືອງສິດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຫຼື ຂໍ 2 ຂອງມາດຕານີ້ ລວມທັງການນຳໃຊ້ທຸກພະຫຍານະເພື່ອກໍານົດ ຫຼື ນໍາຮະເຕີນືນຄ້າ ທີ່ບໍ່ມີອາກຫຼື ແນະນຳແຫຼ່ງທີ່ມາຂອງລືມຄ້າ ຂຶ່ງປໍ່ແມ່ນຖຸນກໍານົດທີ່ແຫ່ງຈີງ ແລະ ເຊັດໃຫ້ສາຍກລະນະຊືນຫຼົງກວ່າວ່າ ມາຈາກຖຸນກໍານົດນັ້ນ ກ່າວເຖິວ່າເປັນການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫຼັກ.

ສິດທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ແລະ ຂໍ 2 ຂອງມາດຕານີ້ ຈະປະຕິບັດຕໍ່ການນົ່ງຂອກທີ່ມາຂອງລືມຄ້າ ທີ່ດ້າບດີ ຫຼື ອ່ານອອກຂຽງຄືກັນ ກັບຖຸນກໍານົດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຂຶ່ງໝາໃຫ້ເຫັນໃຈເມີດ.

#### ມາດຕາ 61 ສິດຂອງເຈົ້າຂອງຄວາມລັບທາງການຄ້າ

ເຈົ້າຂອງຄວາມລັບທາງການຄ້າ ມີສິດ ດ້ວຍນີ້:

1. ປັບອັກນົບໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ເປີດຜົນ, ຕອບຄອງ ຫຼື ນໍາໃຊ້ ຂໍ້ມູນຄວາມລັບທາງການຄ້າ ທີ່ບໍ່ໃນການຄວບຄຸມ ກວດກາ ຂອງຕົນປ່າງຖືກດ້ວຍ ແລະ ທີ່ມີລັກສະນະຂັດກັບ ມິດຕິກໍາທາງການຄ້າທີ່ສູດຈະລິດ, ບົກເວັ້ນ;

1.1. ການດົ່ນພືບຂໍ້ມູນດ້ວຍວິທີວິສະວະກ່າປ່ອນກັບ (reverse engineering), ການທິດສອບໃນຫ້ອ່າງຍິດວ່ອງ ຫຼື ການວິແກະ ຫຼື ວິທີການທີ່ຄ້າຍຄືກັນ;

1.2. ການຄອບຄອງຂໍ້ມູນ ໄດຍປະສະຈາກພັນທະ ໃນການຮັກສາຄວາມລັບ ຫຼື ດ້ວຍການໄວ້ນີ້ອ່າງໃຈ.

2. ປົກປ້ອງມີນປະໄຕບດຍຂອງຄືກົນ ດາມກົດໝາຍຈາກການລະເມືດຂອງຜູ້ອື່ນ ເຊັ່ນ ສິດໃນການຮ້ອງນື້ອງ, ສິດໃນການໄດ້ຮັບການຊຸດເຊີຍ ຈາກຄວາມເສຍຫາຍ ທີ່ຜູ້ອື່ນໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ;

3. ບໍ່ອະນຸຍາດ ໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ລື້ໄກ ຫຼື ບັກຍອກຄວາມລັບທາງການຄ້າ;

4. ເປີດຜົນ, ຕອດຖອນ ຫຼື ນໍາໃຊ້ ຄວາມລັບທາງການຄ້າ ຫຼື ມອບລືດໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ເປີດຜົນ, ຕອດຖອນ ຫຼື ນໍາໃຊ້ ໄດຍອ່າວກໍານົດເນື້ອໃນ ແລະ ຕຸ່ອນໄຂຕ່າງໆ ເພື່ອຮັກສາຄວາມລັບ;

5. ຄວບຄຸມ ກວດກາ ບຸກຄົນ ທີ່ຮູ້ຄວາມລັບທາງການຄ້າ ຈາກການຈ້າງງານ ຫຼື ສັນຍາ ຫຼື ຂໍ້ຕົກລົງອື່ນຮູ້ມີພັນທະຮັກສາຄວາມລັບດັ່ງກ່າວ ຈົບກວ່າຈະມີການເປີດເປີຍ ເຖິງວ່າການຈ້າງງານ ຫຼື ສັນຍາ ຫຼື ຂໍ້ຕົກລົງໄດ້ສິ້ນສຸດລົງກ່ອນກ່າວານ.

ຄວາມລັບທາງການຄ້າ ບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງຈົດຫະບຽນ.

#### ມາດຕາ 62 ການປົກປ້ອງການທິດລອງ ຫຼື ຂໍ້ມູນອື່ນ

ໃນກໍລະນີ ມີການອະນຸຍາດດ້ານການຕະຫຼາດ ກ່ຽວກັບຜະລິດຕະພັນການປ່າ ຫຼື ສານແມີ ກະສິກໍາ ທີ່ນໍາໃຊ້ສານຕົມໄຟ່ ພັນເງື່ອນໄຂກ່ຽວກັບການສະຫອງຂໍ້ມູນການທິດລອງ ຫຼື ຂໍ້ມູນອື່ນ ທີ່ບໍ່ໄດ້ຖືກປົດເປີຍ ແລະ ໄດ້ມາດ້ວຍການໃຊ້ຄວາມມະບາຍານປ່າງຫຼວງຫຼາຍ ຂຶ່ງຈະຕ້ອງຖືກປົກປ້ອງຕໍ່ການນຳໃຊ້ທາງການຄ້າທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ ແລະ ຕໍ່ການເປີດເປີຍ ໄດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກເຈົ້າຂອງຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ, ເຖິງປ່າງໄດ້ກ່າວາ ຂໍ້ມູນຫຼົງນັ້ນ ອາດຈະຖືກເປີດເປີຍ ເພື່ອປົກປ້ອງສາກລະນະຊືນເຫັນທີ່ຈໍາເປັນ. ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ແມ່ນຜູ້ສະໜອງຂໍ້ມູນ ບໍ່ມີສິດນໍາໃຊ້ຂໍ້ມູນດັ່ງກ່າວ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ໃນການຂໍອະນຸຍາດຜະລິດຕະພັນຂອງຄົນ ຕະຫຼອດໄລຍະ ຊ້າປໍ ນັບແຕ່ວັນທີ ທີ່ ສປປ ລາວ ໄດ້ອອກໃນອະນຸຍາດ ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນທີ່ລ້າງຂໍ້ມູນນັ້ນ ເພື່ອນໍາຜະລິດຕະພັນອອກຈຸຕະຫຼາດ.

ການກະທ້າທີ່ເປັນການລະມິດມາດຕານີ້ ຈະຖືວ່າເປັນການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫ່າງ. ເຈົ້າຂອງຂໍ້ມູນທີ່ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕານີ້ ມີລືດນໍາໃຊ້ມາດຕະການຕ່າງໆ ແລ້ວ ອ້ອງມີອ່ານຸ່າພານ ດ້ວຍບຸກຄົນ, ມີດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງທີ່ດໍາເນີນການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫ່າງ ຫຼື ດໍາເນີນການອື່ນໆ ຂໍ້ອາຫາຈະເກີດການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫ່າກ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ກົດໝາຍ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ເປັນຢ່າງອື່ນ.

#### ມາດຕາ 63 ພັນທະ ຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ເຈົ້າຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ມີພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ເປັນເຈົ້າການໃນການປົກປ້ອງ ແລ້ວ ຄຸນຄອງ ສຶບຂອງຄົນ ດ້ວຍການເດີດຕາມກວດກາ ການນຳໃຊ້ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້;
2. ເປັນເຈົ້າການຊຸກຜູ້ ແລ້ວ ສົ່ງເສີມ ໃຫ້ລັງຄົມໄດ້ນໍາໃຊ້ຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາຂອງພົນ ບົນເພີ້ນຖານຕ່າງໆຝ່າຍດໍາກັງໄດ້ຮັບເປັນປະໄຫຍດ;
3. ເປັນເຈົ້າການ ໃນການແຈ້ງຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບການລະເມີດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາຂອງຄົນ ໃຫ້ແກ່ອ່າງການຈັດຕັ້ງລັດ ທີ່ມີຫົນທີ່ຮັບຜິດຊອບທີ່ວ່າງກາງດັ່ງກ່າວ;
4. ເສຍພັນທະໃຫ້ລັດ ທີ່ໄດ້ມາຈາກການລະແຫວງຫາເປັນປະໄຫຍດ, ການໃຫ້ເຊົາ, ການໂຄນ ຫຼື ການສືບຫອດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການທີ່ໄດ້ຮັບເປັນປະໄຫຍດອື່ນ ຕາມກົດໝາຍ;
5. ເປັນເຈົ້າການປະຄາຍງານ ໃນການແກ້ໄຂການລະເມີດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາຂອງພົນ.

### ໜົມວັດທີ 7 ການຈັດຂັດ ຕໍ່ສິດທາງດ້ານຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

#### ມາດຕາ 64 ການນຳໃຊ້ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ໄດ້ຍິ່ງຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງ

ກະຊວງວິທະບາສາດ ແລ້ວ ເຕັກໃນໄລຊີ ລົມທອຂະນຸຍາດໃຫ້ບຸກຄົນ, ມີດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງພະລິດ, ບໍ່ໃຊ້ ຫຼື ບໍ່ເຂົ້າ ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສົ່ງປະດິດ ທີ່ໄດ້ຮັບຜິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ຕາມຄໍາເຫຼື່ອງນາຍົກລັດຖະມົນຕີ ໄດ້ຍິ່ງຈໍາເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດລ່ວງໜ້າ ຈາກເຈົ້າຂອງ ສິດທິບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທິບັດ ບົນຕູ້ອ່ອນໄຂ:

1. ການອະນຸຍາດ ມີກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

- 1.1. ໃນສະພາບການຊຸກເສີນຂອງຊາກ ຫຼື ໃນສະພາວະຊຸກເສີນ ທີ່ອ້າຍແຮງ ແລ້ວ ຂຶບດ່ວນທີ່ສຸດ ແລ້ວ ໄພົບັດ, ໂລກລະບາດ ຫຼື ສິງຄາມ;
- 1.2. ເພື່ອໃຫ້ຜົດຖະບານ ບໍ່ໃຊ້ໃນທາງທີ່ບໍ່ແມ່ນການໂກ ເພື່ອເປັນປະໄຫຍດຂອງ ສາຫະລະນະຊຸມ ໄດ້ຂະໜາຍ ກ່ຽວກັບການປ້ອງກັນຊາດ, ດວນເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍຂອງລັງຄົມ, ອາຫານ ຫຼື ສາຫະລະນະຊຸກ ຫຼື ເພື່ອຄວາມຕ້ອງການອັນຈໍາເປັນຮັບດ່ວນອື່ນ;
- 1.3. ເພື່ອແກ້ໄຂພື້ນຖານທີ່ກໍາດ້ານການແຂ່ງຂັນ ພາບຫຼັງການດັດເສີນຂອງລາຍ ແລ້ວ ລາຍ ຕັ້ນວ່າການລະຫວ່າງຫາເປັນປະໄຫຍດ ຈາກການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສົ່ງປະດິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງນັ້ນ ແມ່ນມີຄວາມຈໍາເປັນເພື່ອແກ້ໄຂພື້ນຖານທີ່ກໍາດ້ານການແຂ່ງຂັນ;
- 1.4. ເພື່ອດອບສະຫອງຄວາມຕ້ອງການປ່າງພຽງໆ ໃນການນຳໃຊ້ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສົ່ງປະດິດ ຢູ່ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ເຈົ້າຂອງປໍ່ສາມາດກອບສະບັບອິງໄດ້.

2. ການອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ແຕ່ລະຫັງ ຕ້ອງພິຈາລະນາກາມຄວາມເໝາະລົມສະເພາະຂອບເຂດ ແລະ ໄລ ພະເວລາ ການນໍາໃຊ້ຕັ້ງກ່າວ ຈະຕ້ອງຈໍາກັດຖຸໃນຈຸດປະສົງ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດເທົ່ານັ້ນ. ເຈົ້າຂອງສຶດ ມີສືດຄັດຄ້ານການອະນຸຍາດຕັ້ງກ່າວ ແລະ ສະເໜີ ຕັ້ງອນໄຂທາງເລືອກ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຄວາມຕ້ອງການພາບໃນລ້າວັບການປະດິດລ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະຕິດ;

3. ການນໍາໃຊ້ຕັ້ງກ່າວ ບໍ່ເປັນອືດຖຸກຫາກ ແລະ ບໍ່ສາມາດໄອນໄດ້, ອີກເວັ້ນແຕ່ໃນກຸມວິສະຫະກິດຂອງດິນ ຫຼື ມີຈົດຕະນາທີ່ດີໃນການນໍາໃຊ້;

4. ການອະນຸຍາດ ຕ້ອງກໍານົດໃຫ້ເຈົ້າຂອງສຶດໄດ້ຮັບຄ່າຕອບແພນຢ່າງໝັງໝູງໆ ດາມແຕ່ລະກໍລະນີ ໂດຍມີຈາລະນາກາມມູນຄ່າເສດຖະກິດຂອງການອະນຸຍາດນັ້ນ. ຄໍາສັງອະນຸຍາດ ຕ້ອງກໍານົດຄ່າຕອບແພນ ຫຼື ມີຈົດຕະນາທີ່ການກໍານົດມູນຄ່າຕ້ຳກ່າວ ແລະ ຕັ້ງປະໄທ ໃນການຊ່າວະ, ເຈົ້າຂອງສຶດ ມີສືດສະເໜີເງື່ອນໄຂ ລ້າວັບຄ່າຕອບແພນ, ກໍານົດວິທີການໃຫ້ຄ່າຕອບແພນ ແລະ ຕັ້ງອນໄຂລ້າວັບການຊ່າວະ. ເພື່ອແກ້ໄຂມິດຕິກໍໃນການດ້ານການແຂ່ງຂັນ ໃຫ້ຄໍານິ່ງເຖິງການກໍານົດມູນຄ່າຕອບແພນ ດາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1.3 ຂອງມາດຕານີ້;

5. ເຈົ້າຂອງສຶດ ມີສືດສະເໜີຕໍ່ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ພິຈາລະນາດິນ ໃຫ້ກ່ຽວກັບຄ່າຕອບແພນ ທີ່ບໍ່ສົມເຫດສົມເປັນ ຫຼື ກໍລະນີທີ່ບໍ່ສົມຄວນ ພາບໃນເວລາ ທີ່ກັບຜົບວັນ ນັບແຕ່ວັນທີໄດ້ຮັບແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ;

6. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງອອກແຈ້ງການໃຫ້ເຈົ້າຂອງສຶດ ໂດຍຫັນທີ່ຫຼຸກຄ່າຂ້າງກ່ຽວກັບການອະນຸຍາດ ແລະ ດ້າຕອບແພນທີ່ຕ້ອງຊ່າວະ ໃຫ້ເຈົ້າຂອງສຶດ;

7. ສ້າລັບ ການອະນຸຍາດພາບໃຫ້ຂໍ 1.1, 1.2 ຫຼື 1.4 ຂອງມາດຕານີ້:

7.1. ທຸກການນໍາໃຊ້ຕັ້ງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ສ້າລັບການລະຫວ່າງລົງຄົ້ນຄ້າ ທີ່ລ້າຄັນ ສູດະຫຼາດພາຍໃນ ຂອງ ສປປ ລາວ;

7.2. ການນໍາໃຊ້ຕັ້ງກ່າວ ຈະຖືວ່າໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຖ້າວ່າກ່ອນການນໍາໃຊ້ນັ້ນ ດູວະເໜີນໍາໃຊ້ ໄດ້ມະບາບາມຂໍອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າຂອງສຶດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸລິດທີ່ບັດ ບັນຫຼັນຖານການກໍານົດ ແລະ ຕັ້ງອນໄຂທາງການຄ້າ ທີ່ສົມເຫດສົມເປັນ ແຕ່ຄວາມພະຍານຂໍອະນຸຍາດຕັ້ງກ່າວ ບໍ່ລ້າວັດເປັນ ໃນໄລຍະເວລາທີ່ຄວນ;

7.3. ຕັ້ງອນໄຂຂອງຂໍ 7.2 ຂອງມາດຕານີ້ ອາດຖືກເປົກເວັ້ນ ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີສະເພາະການອຸກເລີນຂອງຊາດ ຫຼື ສະໜາວະຊຸກເລີນທີ່ເຄີຍແຮງ ແລະ ຮິບດ່ວນທີ່ສຸດ ຂັ້ງໃນກໍລະນີນີ້ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງສຶດ ຊາຍໄດ້ຍໄວເຫຼົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້;

7.4. ຕັ້ງອນໄຂຂອງຂໍ 7.2 ຂອງມາດຕານີ້ ອາດຖືກບັກເວັ້ນ ໃນກໍລະນີການນໍາໃຊ້ ເພື່ອສາຫະລະນະ ອຸນ ໂດຍບໍ່ແມ່ນທາງການຄ້າ. ໃນກໍລະນີ ລັດຖະບານ ຫຼື ດູຮັບເຫີນ ຊຸໂລຍທີ່ບໍ່ໄດ້ຄືນຫາ ຫຼື ມີຫຼຸກຄາຖາທີ່ຈະຊຸ້ໄດ້ວ່າ ສືດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸລິດທີ່ບັດ ທີ່ບໍ່ມີເປົກເວັ້ນໃຫ້ໄດ້ນັ້ນ ປຶກນໍາໃຊ້ ຫຼື ຈະຖືກນໍາໃຊ້ໄດ້ລັດຖະບານ ຫຼື ເພື່ອລັດຖະບານ ຂຶ້ງຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງສຶດຊາບປິນຫັນໃດ;

8. ກວາມສ້າງສິລະຍາດ້ານກົດໝາຍຂອງທຸກ໌ຄົກລົງ ກ່ຽວກັບການອະນຸຍາດໃຫ້ນໍາໃຊ້ ແລະ ດ້າຕອບແພນ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ນັ້ນ ເພື່ອມີຄວາມປ່ັນໃຈຕໍ່ຕື່ມີຄົງຕັ້ງກ່າວ ເຈົ້າຂອງສຶດ ມີສືດສະເໜີສັດຄ້ານຕໍ່ອີງການຖຸລາງການ ພາບໃນເວລາ ທີ່ກັບຜົບວັນ ຜັງຈາກໄດ້ຮັບແຈ້ງການເປັນຕົ້ນໄປ;

9. ໃນກໍລະນີ ທີ່ບຸກຄົນທີ່ລົມ ອ້ອງຂໍອະນຸຍາດ ໂດຍບິງຕາມຂໍ 1.4 ຂອງມາດຕານີ້ ການຮ້ອງຂໍຕັ້ງກ່າວ ຢັງຕ້ອງມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

9.1. ການຮ້ອງຂໍ ບໍ່ໄຫ້ເປັນກ່ອນ ສີປີ ນັບແຕ່ວັນທີ່ຍືນຄ່າຮ້ອງຂໍຮັບສືດທີ່ບັດ ຫຼື ບໍ່ໄຫ້ເປັນກ່ອນສາມປີ ຫຼັງຈາກວັນທີໄດ້ຮັບສືດທີ່ບັດ ແລ້ວແຕ່ກໍລະນີ ໃນໄລຍະທີ່ບໍ່ທັນໜີດອ້ານຸ;

9.2. ຜູ້ຮ້ອງຂໍດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງສະເໜີຫຼັກຖານ ກ່ຽວກັບຄວນຕ້ອງການ ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ທີ່ໄດ້ຮັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ບໍ່ໝົງໆ ປຸ່ ສປປ ລາວ ບໍ່ວ່າ ການຕະນິດພາຍໃນ ຫຼື ການນໍາເຫັນ ແລະ ຫຼື ຂໍອງກ່າວ ມີຄວາມສ່າມາດສະຫອງການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ ຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ສິມເຫດສິມເນີນ ຖ້າກ່າວຂໍອງກ່າວ ການອະນຸຍາດ ຫາກໄດ້ຮັບອະນຸມັດ. ຫຼັກຖານດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງນຳມາພໍຈາລະນາເຖິງຄວາມຈ່າຍັນ ໃນການຈ່າຍຄ້າ ຕອນແກ້ນ ໃຫ້ແມ່ເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ.

9.3. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ກ່ຽວກັບການຮ້ອງຂໍນົນ ພາຍໃນເວລາ ຫ້າສີບວັນ ແລະ ຕ້ອງໃຫ້ໄອກາດເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ສະເໜີຫຼັກຖານ (ຖ້າຫາກມີ) ເພື່ອໃຫ້ເຫດເນີນທີ່ຊອບທ່າ ເຖິງຄວນບໍ່ສາມາດຕອບສະຫອງໃນການນໍາໃຊ້ ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດ;

9.4. ການອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ຈະຖືກປະຕິແສດ ຖ້າວ່າເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ເປັນທີ່ຊອບທ່າ ເຖິງຄວນສ່າມາດຕອບສະຫອງ ໃນການນໍາໃຊ້ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດຂອງດົນ ຢູ່ ສປປ ລາວ;

10. ໃນກ່ລະນີໄດ້ກ່າວມ ການອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງກ່ັດຕິດ ຂອງເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ອະນຸສິດທີ່ບັດ ກ່ຽວກັບສິດເພື່ອສິບຕໍ່ສະແຫວງຫາເນີນປະໄຫຍດ ຈາກການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດຂອງດົນ;

11. ການອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ສາມາດດັດແກ້ໄດ້ ໄດ້ເນື້ອຈະນາເຖິງສະພາບການອຸກເສີນ ທີ່ບັນມື່ ຫຼື ສະບັບການອຸກເສີນອັນໄຟທີ່ຕີດຂຶ້ນ ບົນເງື່ອນໄຂບົດບັນຍັດ ແລະ ການປົກປ້ອງທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້;

12. ການອະນຸຍາດນໍາໃຊ້ດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງສັນຊຸດຈົງ ເພື່ອເວລາທີ່ສະພາບການນັ້ນໄດ້ຢຸດເຊີ້ວັງ ແລະ ຈະບໍ່ຕິດຄືນອີກ ຫຼື ໃນກ່ລະນີ ທີ່ຜູ້ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ບໍ່ປະດິບັດຕາມເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ ໃນຄໍາສັ່ງໃຫ້ນໍ້າໃຊ້ ການປະດິດສ້າງ ຫຼື ສິ່ງປະດິດບົນເງື່ອນໄຂການປົກປ້ອງປ່າງພົງພົງຝ່າຍເປັນປະໄຫຍດອັນຊອບທ່າຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ:

12.1. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ມີສິດກວດດົນ ຄວນເປັນຈົງ ທີ່ເກີດຂຶ້ນຕາມການຮ້ອງຂໍຂໍາຂໍອງສິດ ຫຼື ພາຍສ່ວນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອື່ນ ຂອງສະຖານະການ ຊຶ່ງເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອະນຸຍາດ ດັ່ງກ່າວ;

12.2. ຖ້າເຫັນວ່າ ສະຖານະການທີ່ເປັນພື້ນຖານໃຫ້ແກ່ການອະນຸຍາດນັ້ນ ໄດ້ຢຸດເຊີ້ວັງ ແລະ ຈະເກີດຄືນອີກ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ອາດຈະອອກຄໍາສັ່ງ ທີ່ສິມເຫດສິມເນີນ ເພື່ອປົກປ້ອງເປັນປະໄຫຍດອັນຊອບທ່າຂອງຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ;

12.3. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ມີສິດປະຕິແສດການລັ້ນຊຸດ ການອະນຸຍາດ ເພື່ອເງື່ອນໄຂທີ່ເລັດໃຫ້ກໍາຕາການອະນຸຍາດດັ່ງກ່າວ ຫາກຈະກັບຄືນມາອັກ.

## ມາດຕາ ๖๕ ການບໍ່ນໍ້າໃຊ້ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ

ການບໍ່ນໍ້າໃຊ້ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ມີກ່ລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ບໍ່ໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ປ່າງຕໍ່ເນື້ອ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ຫ້າປີ;

2. ເຄື່ອງໝາຍການຄ້າໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ ເນັ້ນພົງຕັດໃນນາມເຕົ້ານັ້ນ ຫຼື ເຈົ້າຂອງໄດ້ນໍ້າໃຊ້ດ້ວຍຄວນບໍ່ບໍ່ມີຊູກໃຈ.

ບຸກຄົນ, ມີຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ສາມາດສະໜັບ ດ້ວຍກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ເພື່ອເປົກເລີກ ຫຼື ລົບລົງ ການຈົດໝະບົງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າທີ່ບໍ່ໄດ້ນໍ້າໃຊ້. ໃນການຂໍປົກເລີກ ຫຼື ລົບລົງນັ້ນ ເຈົ້າ

ຂອງມີສິດສະແດງເຫດຜົນ ຊື້ແຈງການບໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ເຖິງໝາຍດັ່ງກ່າວ. ເຫດສຸດລົງໄສ ຈະຖືວ່າປັນຍາດຜົນພຽງຢ່າງ  
ຄ້າວັບການບໍ່ໄດ້ນຳໃຊ້ເຖິງໝາຍນີ້.

ເຖິງໝາຍການຄ້າໄດ້ນຳ ຈະຖືວ່າທຶກນໍາໃຊ້ ກໍາຕ່ຳເມືອຫາກຖືກນໍາໃຊ້ດັ່ງ ຫຼື ກ່ຽວຂ້ອງກັບຜົນດັ່ງ ແລະ  
ການບໍລິການ ທີ່ດີ່ເຖິງໝາຍການຄ້າດັ່ງກ່າວ ໄດ້ຖືກຈົດທະບຽນໄວ້ ໂດຍຈົ່ງຂອງ ຫຼື ຜູ້ອັນ ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາກ  
ແລະ ຢູ່ໝາຍໃຫ້ການຄວບຄຸມກວດທາງ ຂອງຈົ່ງຂອງ.

#### ມາດຕາ 66 ເງື່ອນໄຂແນບຜັງວິງຈອນລວມ

ໃນກໍລະນີ ທີ່ໄດ້ນຳໃຊ້ແນບຜັງວິງຈອນລວມ ເມືອຫາຜົນປະໄຫຍດທາງການຄ້າແລ້ວ ບໍ່ວ່າຢູ່ພາຍໃນ ຫຼື  
ນອກປະເທດ ດ້ວຍອ່ານຸ້ມຈົດທະບຽນແນບຜັງວິງຈອນລວມດັ່ງກ່າວ ດ້ວຍບິນຍາບໃນເວລາ ສອງປີ ນັບແຕ່ວັນໄດ້  
ນຳໃຊ້ແນບຜັງວິງຈອນລວມ ເມືອຫາຜົນປະໄຫຍດທາງການຄ້າ ຄົງທ່າອິດ ຫຼື ນັບແຕ່ວັນປະດິດຫ້າງ ເປັນຫົ່ນມາ.  
ໃນກໍລະນີໃດກ່ານມ ໄລຍະເວລາໝັ້ນບໍ່ໃຫ້ຕົກ ສັບຫັກປີ ນັບແຕ່ວັນປະດິດຫ້າງ.

#### ມາດຕາ 67 (ປັບປຸງ) ການສະແຫວັງຫາຜົນປະໄຫຍດຈາກຖື່ນກໍາເປີດ

ໃນກໍລະນີ ທີ່ເຈົ້າຂອງທະບຽນຖື່ນກໍາເປີດ ບໍ່ສາມາດປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂຂອງການຈົດທະບຽນໄດ້  
ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕີ່ ຂໍມາດສະເໜີດ໌ ກະຊວງວິທະຍາພາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຂີ ເພື່ອຄ່າໃຈການ  
ສະແຫວັງຫາຜົນປະໄຫຍດ ຈາກການນຳໃຊ້ຖື່ນກໍາເປີດ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນ. ກະຊວງວິທະຍາພາດ ແລະ ເຕັກໃນ  
ໄລຂີ ຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ເຈົ້າຂອງທະບຽນດັ່ງກ່າວ ປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂ ແລະ ຕາມເວລາທີ່ໄດ້ກໍາເນີດໄວ້, ຜັ້ງການບໍ່  
ປະຕິບັດແລ້ວ ກ່າຍເຖິງກໍ່ຈຳກັດໆໃຈການສະແຫວັງຫາຜົນປະໄຫຍດກາຈາກການນຳໃຊ້ຖື່ນກໍາເປີດດັ່ງກ່າວ.

### ພາກທີ IV

#### ພັນພິດໃໝ່

##### ໝາວດທີ 1

#### ເງື່ອນໄຂຂອງພັນພິດໃໝ່

#### ມາດຕາ 68 ປະເພດ ແລະ ຊະນິດ ຂອງພັນພິດ

ປະເພດ ແລະ ຊະນິດຕ່າງໆ ຂອງພັນພິດ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໆຫາກ.

#### ມາດຕາ 69 (ປັບປຸງ) ເງື່ອນໄຂການຈົດທະບຽນພັນພິດໃໝ່

ພັນພິດທີ່ຈະບໍາມາຈົດທະບຽນເປັນພັນພິດໃໝ່ ໃຫ້ມີເງື່ອນໄຂ ດັ່ງນີ້:

1. ຕ້ອງໃໝ່;
2. ຕ້ອງແຕກຕ່າງ;
3. ຕ້ອງສະໜັກສະໜັກ;
4. ຕ້ອງສົງໃຈ.

ນອກຈາກລື່ມີເງື່ອນໄຂ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ທີ່ນີ້ ການຈົດທະບຽນ ຢັງກົອງໄດ້ມີຈາລະນາການກໍານົດຊື່ ຂອງ  
ພັນພິດໃໝ່ນີ້.

#### ມາດຕາ 70 (ປັບປຸງ) ຄວາມໃໝ່

ພັນນິຕາຈະຖືວ່າໃໝ່ ຖັນເວລາຢືນຄໍາຮ້ອງຂໍສົດ ຂອງນັກປະລິມພັນພິດນີ້ນ ສ່ວນຂະຫຍາຍພັນ ຫຼື ພິນຕັບກ່ຽວ ບັງບໍ່ໄດ້ຖືກວາງຂາຍ ຫຼື ແຈກປາຍໃຫ້ຜູ້ອື່ນ ນໍາໃຊ້ໄດ້ນັກປະລິມພັນພິດ ຫຼື ດ້ວຍການຕັ້ນດີ ຂອງຜູ້ກ່ຽວ ໃນການສະແຫວງທາເນີນປະໄທບົດຈາກພັນພິດນີ້ນ ພາຍໃນເວລາ:

1. ຫຼື ປິລິງມາ ກ່ອນວັນຢືນຄໍາຮ້ອງ ໃນດິນແດນ ຂອງ ສປປ ລາວ;

2. ສີປິລິງມາ ກ່ອນວັນຢືນຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ທີ່ປິລິງມາ ສໍາລັບພິດຢືນຕົ້ນ ຫຼື ຕົ້ນຫາກອະກຸນ ໃນດິນແດນ ຂອງປະເທດອື່ນ.

#### ມາດຕາ 71 (ປັບປຸງ) ຄວາມແຕກຕ່າງ

ພັນພິດ ຈະຕ້ອງແຕກຕ່າງຫາງດ້ານຖຸນລັກສະນະໃໝ່ປ່າງຈະແຈ້ງ ຈາກພັນພິດອື່ນ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮັບຮູ້ກັນ ທົ່ວໄປ ໃນເວລາຢືນຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດທະບຽນ.

ພັນພິດທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດທະບຽນເປັນພັນພິດໃໝ່ ຜຸປະເທດໄດ້ຫຼົງ ຈະຖືວ່າເປັນພັນພິດ ຊຶ່ງເປັນທີ່ຮັບຮູ້ກັນທົ່ວໄປ.

#### ມາດຕາ 72 ຄວາມສະຫຼຳລະເໜີ

ພັນພິດ ທີ່ມີການປ່ຽນແປງນີ້ນ ອາດມາຈາກຮູບການສະເພາະຂອງການນໍາມາຂະຫຍາຍພັນ ແຕ່ຕ້ອງ ມີຮູບຮ່າງສະຫຼຳລະເໜີ ປ່າງເຕັມສ່ວນຕະຫຼອດໄປ ໃນຖຸນລັກສະນະຕ່າງໆ ຂອງພັນພິດນີ້ນ.

#### ມາດຕາ 73 ຄວາມຄົງຖືວ

ພັນພິດ ຈະຕ້ອງຄົງຖືວ ຖ້າຖຸນລັກສະນະຂອງພັນພິດນີ້ນ ຫາກບໍ່ມີການປ່ຽນແປງ ພາຍຫຼັງການຂະຫຍາຍພັນຄົບໃໝ່ ຫຼື ໃນດອນຫ້າຍ ຂອງແຕ່ລະຮອບວຸງ ໃນກໍລະນີທີ່ມີຮອບວຸງລະພາະ ຂອງການຂະຫຍາຍພັນນີ້ນ.

#### ມາດຕາ 74 (ປັບປຸງ) ການກໍານົດຮູ້ຂອງພັນພິດໃໝ່

ການກໍານົດຮູ້ຂອງພັນພິດໃໝ່ ໃຫ້ປະຕິບັດ ດັ່ງນີ້:

1. ແຕ່ລະພັນພິດ ຕ້ອງໄດ້ມີການກໍານົດຮູ້ ເພື່ອໃຫ້ກາຍເປັນຂຶ້ນທົ່ວໄປຂອງພິດນີ້ນ, ສິດຈາກການຈົດທະບຽນຊື່ຂອງພັນພິດ ຕ້ອງບໍ່ແຕກຕ້ອງການນໍາໃຊ້ຊື່ປ່າງແລ້ວ ກ່ຽວກັບພັນພິດຕັ້ງກ່າວ ເຖິງວ່າອານຸຍອງພິດຂອງນັກປະລິມພັນພິດຈະສື່ນຫຼຸດລົງແລ້ວ ກ່າມ;

2. ການກໍານົດຮູ້ ຈະຕ້ອງຈໍາແນກພັນພິດໄດ້, ຕ້ອງບໍ່ເຮັດໃຫ້ມີການເຂົ້າໃຈພິດ ຫຼື ສ້າງຄວາມລັບຄົນ ກ່ຽວກັບຄຸນລັກສະນະ, ຄຸນກໍາ ຫຼື ເອກະລັກຂອງພັນພິດ ຫຼື ເອກະລັກຂອງນັກປະລິມພັນພິດ, ຈະຕ້ອງແຕກຕ່າງຈາກຫຼຸກການກໍານົດຮູ້ພັນພິດຊະນິດຄົງວັນກັນ ຫຼື ຊະນິດໃກ້ຄົງວັນ ທີ່ມີມາແລ້ວ ໃນດິນແດນ ຂອງ ສປປ ລາວ ຫຼື ຕ້າງປະເທດ;

3. ການກໍານົດຮູ້ຂອງພັນພິດ ຈະຕ້ອງໄດ້ຈົດທະບຽນ ໃນເວລາຕາງວັນກັນກັບການອອກສິດ ໃຫ້ນັກປະລິມພັນພິດ ໄດ້ສອດດ້ອງກັບຕົ້ອນໄຂ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການ;

4. ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ສະເໜີຂາຍ ຫຼື ວ່າງຈໍາຕ່າຍ ສ່ວນຂະຫຍາຍພັນຂອງພັນພິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ່ອງ ໃນດິນແດນ ຂອງ ສປປ ລາວ ຕ້ອງນີ້ໃຊ້ການກໍານົດຮູ້ ຂອງພັນພິດນີ້ນ ເຖິງວ່າອາບຸການ

ຂອງສຶດຂອງນັກປະລິມພັນພືດນີ້ ຈະເຫັນສຸດວົງແລ້ວກ່າວມ, ເວັນເສບແຕ່ ສຶດກ່ອນທີ່ໄດ້ເກີດຫ້າມການນໍາໃຊ້ຮູ້ດ້າງກ່າວ ຂອງມາດຕານີ້;

5. ເມື່ອພັນພົດໄດ້ຫົ່ງ ຖືກນໍາເສະໜີຂາຍ ຫຼື ວາງຈ່າໜ່າຍ ແມ່ນຂະນຸຍາດ ໃຫ້ເອົາເຖິງໝາຍການດ້າ, ຊຸການດ້າ ຫຼື ສົ່ງທີ່ຮູ້ບອກທີ່ດ້າຍດີ ປະກອບໃລ້ຮູ້ພັນພົດ ທີ່ໄດ້ຈົດທະບຽນແລ້ວ ແຕ່ຮູ້ນີ້ຈະຕ້ອງເປັນສິ່ງທີ່ເຖິງໄດ້ງ່າຍ.

## ໝວດທີ 2

### ການຈົດທະບຽນພັນພົດໃໝ່

#### ມາດຕາ 75 ສຶດຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍຈົດທະບຽນ

ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີສຶດຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍຈົດທະບຽນ ມີດັ່ງນີ້:

1. ນັກປະລິມພັນພົດ ສາມາດຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍສຶດຕໍ່ພັນພົດ ທີ່ໄດ້ມາຈາກການປະລິມພັນ;
2. ໃນກໍລະນີ ມີສອງຄົນ ຫຼື ຫຼາຍກວ່ານີ້ ຮ່ວມກັນປະລິມພັນພົດ ບຸກຄົນດ້າງກ່າວ ສາມາດຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍສຶດຮ່ວມກັນດໍ່ພັນພົດ ທີ່ໄດ້ມາຈາກການປະລິມພັນນີ້ນ. ຖ້າຫາກນໍ້ມີການຕິກິລົງກັນສະເພາະ ກ່ຽວກັບ ພຸດການເປັນເຈົ້າຂອງ ໃຫ້ທີ່ວ່າຍອກກ່ຽວຂ້ອງພັນພົດນີ້ນ ໃນຫຼຸດລະຫັກນ;
3. ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ດ້າງປະເທດ ກໍມີລືດຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍຈົດທະບຽນທີ່ກັນກັນຄົນ ລາວ ໃນດັ່ງແຕ່ນ ຂອງ ສປປ ລາວ. ສ້າລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ມີທີ່ບຸກຄົນ ຫຼື ສະຖານ ທີ່ດໍາເນີນທຸລະກິດ ຢູ່ ສປປ ລາວ ນີ້ນ ໃຫ້ແຕ່ງຕັ້ງຕົວແທນຂອງຄົນ ຊັ້ນປີທີ່ຢູ່າວໂນ ຢູ່ ສປປ ລາວ ດໍາເນີນການແທນ.

#### ມາດຕາ 76 (ປັບປຸງ) ວັນບຸລິມະສິດ

ການຮ້ອງຂໍເອົາວັນບຸລິມະສິດ ມີດັ່ງນີ້:

1. ນັກປະລິມພັນພົດ ທີ່ໄດ້ຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍຈົດທະບຽນພັນພົດໃໝ່ ໃນປະເທດພາກີໄດ້ຫົ່ງຂອງອິນທີ ສັນເກດກົນ ກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງພັນພົດໃໝ່ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາກີ ຈະໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດໃນການຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍສຶດຂອງນັກປະລິມພັນພົດຮູ້ນີ້ດໍາເນີນທຸລະກິດ ຢູ່ ສປປ ລາວ ໃນໄວຍະເວລາ ສິບສອງດີອນ ນັບແຕ່ວັນເປັນດໍາເຫຼືອງຂໍກັ່ງທ່າອິດເປັນຕົ້ນໄປ;
2. ຖ້າວ່າໄດ້ຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍທ່າອິດນີ້ ຢູ່ໃນປະເທດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງລະຫວ່າງລັດຖະບານ ທີ່ບໍ່ແມ່ນ ພາກີຂໍອງສິນທີເສັນຍາສາກົນກ່ຽວກັບການປົກປ້ອງພັນພົດໃໝ່ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາກີ ຜູ້ຮ້ອງຂໍ ຈະໄດ້ຮັບວັນບຸລິມະສິດ ກ່າວເມື່ອປະເທດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງນີ້ນ ໃຫ້ສຶດໃນການປົກປ້ອງພັນພົດດໍ່ນັກປະລິມພັນພົດຈາກ ສປປ ລາວ;
3. ຜູ້ຢືນດໍາເຫຼືອງຂໍຈົດທະບຽນພັນພົດໃໝ່ ສາມາດຮັງກ້ອງເຫຼືອວັນບຸລິມະສິດ ໄດ້ອີງໃສ່ດໍາເຫຼືອງທີ່ ຫຼື ຫຼາຍສະບັບ ທີ່ໄດ້ຢືນດໍາເຫຼືອງກ່າວນີ້ບໍ່ຫຼືອີງການຈົດທະບຽນພັນພົດໃໝ່ຂອງ ສປປ ລາວ ຫຼື ດ້າງປະເທດ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງສາກົນທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພາກີ ພາບໃນເວລາ ສາມເດືອນ ນັບແຕ່ວັນເປັນດໍາເຫຼືອງ ຢູ່ ສປປ ລາວ, ຜູ້ກ່ຽວຕ້ອງລະຫວ່າງຂໍ້າເອກະສານທີ່ໄດ້ປະກອບໃນລ້ານວັນດໍາເຫຼືອງດ້າງກ່າວເອິດ, ອ່ານີ້ດໍາເຫຼືອງທີ່ໄດ້ຮັບການຢັ້ງປິນຄວາມຖືກຕ້ອງຈາກອົງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ພ້ອມດ້ວຍຕົວຢ່າງ ຫຼື ຫຼັກຖານທີ່ຮູ້ບອກວ່າ ພັນພົດທີ່ກ່າວນີ້ໃນສອງກ່າວເຫຼືອງນີ້ນ ແມ່ນອັນກງວກັນ;

4. ນັກປະລິມພື້ນພົດ ດ້ວຍສະຫຍອງຂໍ້ມູນ ແລະ ເອກະລານທີ່ຈໍາເປັນ ໃຫ້ກະຊວງ ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລສີ ເພື່ອໃຫ້ມີການກວດເອບ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 80 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ສອງປີ ຫຼັງຈາກຄົ້ນຮຸດໄລຍະເວລາຂອງວັນບຸລິມະສິດ ຫຼື ໃນເວລາທີ່ເໝາະລົມ ໃນກໍລະນີຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຕົງ ທ່າອິດນັ້ນ ໄດ້ຖືກປະຕິເສດ ຫຼື ຮອນ;

5. ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີເຫດການໄດ້ຫົ່ງເກີດເຂັ້ມ ເຊັ່ນ ການບົ້ນຄໍາຮ້ອງຂໍ້ນ ຫຼື ການຜິຍແດ່ ຫຼື ການນໍາໃຊ້ ພັນພົດ ທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນຄໍາຮ້ອງຄົ້ງທ່າອິດ ໃນໄລຍະເວລາທີ່ໄດ້ນົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຂອງມາດຕານີ້ ດ້ວຍບໍ່ເປັນຕາດເມີນ ໃນການປະຕິເສດຄໍາຮ້ອງຕຸດມາ. ເຫດການດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງບໍ່ເປັນສາເຫດໃນການໃຫ້ສິດແກ່ບຸກຄົນທີ່ສາມ.

#### ມາດຕາ 77 ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຈິດທະບຽນ

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີສິດຮ້ອງເຫຼືອດໍາເນັນພົດທີ່ໄດ້ມາຈາກການປະລິມພື້ນ ສາມາດບັນຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຈິດທະບຽນພື້ນພົດ ບໍ່ຫະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ຕັກໃນໄລສີ. ທຸກຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຈິດທະບຽນພື້ນພົດໃຫຍ່ ດ້ວຍກໍານົດແຕ່ພັນພົດຊະນະນິດຕັງວ່າຕົ້ນນັ້ນ. ຄໍາຮ້ອງສໍາລັບການປົກປ່ອງພັນພົດ ແລະ ເອກະລານຄົດຕິດ ອື່ນງໍ ສາມາດເຮັດເປັນພາສາລາວ ຫຼື ອັງກິດກໍໄດ້. ຖ້າວ່າຄໍາຮ້ອງ ຫຼື ເອກະລານທີ່ໄດ້ເຮັດເປັນພາສາອັງກິດນັ້ນ ຜູ້ຮ້ອງຂໍ້ບັງທຶກຢັ້ງສະບັບແບ່ເປັນພາສາລາວ ໄດ້ໄດ້ຮັບການປັບປຸງປົກປ່ອງ ພາຍໃນເວລາ ທີ່ເລີບວັນ ຫຼູງຈາກວັນໄດ້ບັນຄໍາຮ້ອງ.

ສ້ານວນຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຈິດທະບຽນ ດ້ວຍປະກອບເອກະລານ ດັ່ງນີ້:

1. ຄໍາຮ້ອງຂໍ້ສິດດໍາເນັນພົດທີ່ໄດ້ມາຈາກການປະລິມພື້ນ ດາມແບບພື້ນ;
2. ຊຸນກປະລິມພື້ນພົດ, ຖ້າດີຮ້ອງຂໍ້ບໍ່ແມ່ນນັກປະສົມພັນພົດ ດ້ວຍມີໜັງສີຢູ່ຢືນຄວາມເປັນຈິຂອງ;
3. ໃບມອບລິດ ທີ່ບັງນອກຊື່ ແລະ ທີ່ບຸ້ ຂອງດູຕາງໜ້າ ບຸ້ ສປປ ລາວ ໃນກໍລະນີ ທີ່ບັນຄໍາຮ້ອງຜ່ານດູຕາງໜ້າ;
4. ຫັງສີສະເໜີຫານກໍານົດຊື່ໃໝ່;
5. ປິດອະທິບາຍ ຄຸນລັກສະນະຂອງພັນພົດ ກ່ຽວກັບຄວາມແຕກຕ່າງ, ຄວາມສະໜ້າສະເໜີ ແລະ ຄວາມຄົງຕົວ ແລະ ອະທິບາຍ ກ່ຽວກັບການຈັດວ່າດັບແບວພັນ ແລະ ຂັ້ນດອນການເໝາະປຸກ;
6. ຕົວປ່າງສ່ວນຂະຫຍາຍພັນພົດ ຫຼື ຫັງສີຢູ່ຢືນ ກ່ຽວກັບສ່ວນຂະຫຍາຍພັນພົດ;
7. ໃບປັ້ງປົກປ່ອງຄວາມມາດຊອກຫາຂໍ້ມູນທີ່ຈໍາເປັນ ໃນການກໍານົດເງື່ອນໄຂຂອງຄວາມແຕກຕ່າງ, ຄວາມສະໜ້າສະເໜີ ແລະ ຄວາມຄົງຕົວ;
8. ຂໍ້ມູນອື່ນ ທີ່ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລສີ ກໍານົດ;
9. ໃບຮັບເງິນຄໍາທ່ານງຸມ ແລະ ຄໍາບໍລິການ.

ຄໍາຮ້ອງຂໍ້ຈິດທະບຽນ ອາດລວມເອົາການຮ້ອງຂໍເອົາວັນບຸລິມະສິດ ດາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 76 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລສີ ດ້ວຍຮັບຄໍາຮ້ອງ ແລະ ໃຫ້ວັນທີ ທີ່ບັນຄໍາຮ້ອງ ຫຼູ່ຢ່າງຫົ່ວຍ ດ້ວຍມີເອກະລານດາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 5 ແລະ 9 ຂອງວັກຫົ່ງ ໜີ້ນີ້.

ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ດ້ວຍການຈິດທະບຽນພື້ນພົດໃໝ່ ດ້ວຍປະຕິບັດດາມຫຼຸກເງື່ອນໄຂໃຫ້ຄົບຖ້ວນ ພາຍໃນໄລຍະເວລາ ດາມການກໍານົດຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລສີ.

### ມາດຕາ 78 (ໃຫຍ່) ການກວດສອບ ສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່ເປົ້ອງຕົ້ນ

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ດ້ວຍຄ່າເມີນການກວດສອບ ສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່ເປົ້ອງຕົ້ນ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລະ ດີບຖ້ວນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 77 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້. ຖ້າເຫັນວ່າສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນ ແລະ ດີບຖ້ວນແລ້ວ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ດ້ວຍປຶ້ງປົນວັນທີເປົ້ອນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນບັນດາຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນໄປ.

ໃນກ່ລະນີ ບໍລິບຖ້ວນ ຫຼື ບໍຖືກຕ້ອງ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ກ່ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ເປັນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນແມ່ນແກ້ໄຂ ພາຍໃນເວລາ ທີ່ກີ່ສືບວັນ ນັບແຕ່ວັນແຈ້ງ ເປັນຕົ້ນໄປ.

### ມາດຕາ 79 (ໃຫຍ່) ການເປີບແຜ່ຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່

ພາຍຫຼຸງ ໄດ້ດໍາເນີນການກວດສອບເປົ້ອງຕົ້ນ ລໍາລັດແລ້ວ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ດ້ວຍເອົາຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນແມ່ນພື້ນພື້ນໃໝ່ ແລະ ປິດລັງຂອບ ວິໄງນົມຈົດໝາຍຕາດທາງລັດຖະການກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່.

ບຸກຄົນທີ່ຄົມ ຄາມາດຂະໜົນດັດດໍາກຳນາກນຳຈົດທະບຽນດັ່ງກ່າວ ພາຍໃນເວລາ ທີ່ເສີບວັນ ນັບແຕ່ວັນໄດ້ເຜີຍແຜ່ເປັນຕົ້ນໄປ.

### ມາດຕາ 80 (ປັບປຸງ) ການກວດສອບເນື້ອໃນ ຂອງສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່

ສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່ ຕ້ອງໄດ້ກວດສອບເນື້ອໃນ ເນື້ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັນເງື່ອນໄຂທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 69 ຫາ 73 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

ໃນການກວດສອບ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ດ້ວຍໄດ້ປະສານງານກັບຕົ້ນວ່າງານທີ່ດາລອງພື້ນພື້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ດໍາເນີນການທົດລອງປຸກພື້ນພື້ນ ຫຼື ດໍາເນີນການທົດລອງອື່ນທີ່ຈໍາເປັນ ຫຼື ຜົກຮັກອ່ານື້ອງຕົ້ນ ຕ້ອງ ຂັບຜິດຊອບຄໍາໃຊ້ຈ່າຍ ໃນການທົດລອງປຸກ ຫຼື ມີຈາລະນາເປັນຂອງການທົດລອງການປຸກ ຫຼື ການທົດລອງອື່ນທີ່ໄດ້ດໍາເນີນຜ່ານມາແລ້ວ ຂຶ້ງມູນຄໍາໃນການດໍາເນີນການທົດລອງປຸກ ຫຼື ມີຈາລະນາເປັນຂອງການທົດລອງການປຸກ ຫຼື ການທົດລອງອື່ນ ແມ່ນເຂັ້ມກັບການກໍານົດຂອງແຕ່ລະສຸນທົດລອງກະສິກໍາ ຢູ່ທັງໝາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ດາມແຕ່ລະໄລຍະ.

ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ອາດຈະຮັກຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນກັບປະລິມພື້ນພື້ນ ສະຫອງຂໍ້ມູນ, ເອກະສານ ຫຼື ສ່ວນຂະຫຍາຍພື້ນ ຫຼື ປິນເຕັບກ່ຽວ ຫຼັງທີ່ມີດ ທີ່ເຫັນວ່າຈໍາເປັນ.

ໃນກ່ລະນີ ທີ່ໄດ້ເປັນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນ ຢູ່ປະເທດອື່ນ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງວະຫວ່າງລັດຖະບານ, ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ດ້ວຍຮັກຮັບອ່ານື້ອງຕົ້ນ ແລະ ປິດລາຍງານການກວດສອບ ທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງຈາກອົງການປົກປ້ອງພື້ນພື້ນໃນປະເທດນີ້ ຫຼື ອົງການຈັດຕັ້ງກ່ຽວກັບນີ້ ແລະ ບໍ່ມາມີຈາລະນາ ໃນການຈົດທະບຽນ. ຜົກຮັກອ່ານື້ອງຕົ້ນ ສ້ານາດເພີ່ມເຕີມ ຫຼື ດັດແກ້ລໍານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງໄດ້ທຸກເວລາ ກ່ອນການອອກໃບຢູ່ຢືນ, ຫຼູ້ຈາກມີການຮັບຮອງການດັດແກ້ ຈາກກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີແລ້ວ, ການດັດແກ້ດັ່ງກ່າວ ກ່ຈະມີເປັນຢ່ອນຫຼູ້ ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ມີເປັນກະທົບເຖິງສິດຂອງນຸກຄົນທີ່ສາມ.

### ມາດຕາ 81 (ໃຫຍ່) ການຈົດທະບຽນ

ໝາຍຫຼຸງການກວດສອບເນື້ອໃນແລ້ວ ທ່າງເຫັນວ່າສ້ານວນຄໍາຮັບອ່ານື້ອງຂໍຈົດທະບຽນພື້ນພື້ນໃໝ່ ຖືກຕ້ອງການເງື່ອນໄຂ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍສະບັບນີ້ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຈົດທະບຽນ

ແລະ ຂອກໃບປັ້ງຢືນການຈົດທະບຽນພັນມີດໃໝ່ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງຂໍ, ບັນທຶກການຈົດທະບຽນ ແລ້ວເປີບແຜ່ເມືນຂອງການຈົດທະບຽນດັ່ງກ່າວ ລົງໃນຈົດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນພັນມີດໃໝ່.

### ໝວດທີ 3

#### ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງເຈົ້າຂອງພັນມີດໃໝ່

ມາດຕາ 82 (ປັບປຸງ) ສິດເຈົ້າຂອງພັນມີດໃໝ່

ເຈົ້າຂອງພັນມີດໃໝ່ ມີສິດ ດັ່ງນີ້:

1. ບ່ອນນຸບາດໃຫ້ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ;

1.1 ພະລິດ, ພະລິດຊົ້າ ຫຼື ພະລິດເພີ່ມ;

1.2 ຊ້າງເງື່ອນໄຂ ເພື່ອຂະຫຍາບພັນ;

1.3 ສະເໜີຂາຍ;

1.4 ຂາຍ ຫຼື ຈ້າຫນາຍ;

1.5 ຂໍ້ງອອກ;

1.6 ນໍາເຂົ້າ;

1.7 ເກັບຮັກສາໄວ້ ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງຂໍ 1.1 ຫາ ຂໍ 1.6 ເທິງນີ້.

2. ວາງເງື່ອນໄຂ ແລະ ຂໍ້ຈັດ ໃນການຂະນຸບາດຂອງຕົນ;

3. ປົກປ້ອງເມີນປະໄຫຍດຂອງຕົນ ຕາມກົດໝາຍ ຈາກການລະເມີດຂອງຜູ້ອື່ນ ເຊັ່ນ ສິດໃນການຮອງຢືອງ, ສິດໃນການໄດ້ຮັບການຊື່ດເຊີບຈາກຄວາມແສບຫາຍ ທີ່ຜູ້ອື່ນໄດ້ກ່ອນ.

ການກະທ່າ ທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນຂໍ 1.1 ຫາ ຂໍ 1.7 ຂອງມາດຕານີ້ ກ່ຽວກັບບິນເກີບກ່ຽວ ລວມທັງໝົດຕົ້ນມີດ ຫຼື ສ່ວນໃດໜຶ່ງຂອງຕົນມີດ ທີ່ໄດ້ມາໄດ້ຢ່າງເກີດກຳໄໝ ຈາກການນີ້ໃຊ້ສ່ວນຂະຫຍາບພັນຂອງພັນມີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງນີ້ ຕ້ອງຂໍຂະນຸບາດຈາກນັກປະສົມພັນມີດ, ເວັ້ນແສບແຕ່ນັກປະສົມພັນມີດ ມີໄລກາດທີ່ແຍກປະສົມໃນການນີ້ໃຊ້ສິດຂອງຕົນ ກ່ຽວກັບສ່ວນຂະຫຍາບພັນດັ່ງກ່າວ. ບິດບັນຍັດທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນວັນນີ້ ຈະນໍາໃຊ້ເຊັ່ນດຽວກັນ ດໍາເນີນແດນທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນວັນນີ້ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ.

ບິດບັນຍັດ ທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນວັກ ຂຶ່ງ ແລະ ສອງ ຂອງມາດຕານີ້ ຈະນໍາໃຊ້ເຊັ່ນດຽວກັນດໍາລັດມີດ ດັ່ງນີ້:

1. ພັນມີດ ອຸ່ງຕົ້ນດໍາໄດ້ມາຈາກພັນມີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ໄດ້ພັນມີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງນີ້ ໃນດົວມັນເຂົງແມ່ນບໍ່ໄດ້ມາຈາກພັນມີດອື່ນ;

2. ພັນມີດ ທີ່ບໍ່ສາມາດຈໍາແນກໄດ້ຢ່າງຈະຈິງເຖິງຄວາມແຕກຕ່າງ ຈາກພັນມີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມທີ່ໄດ້ກ່ານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 71 ຂອງກົດໝາຍລະບົບນີ້;

3. ພັນມີດ ທີ່ມີການຮະລິດຈາກການນຳໃຊ້ກົນ ຂອງພັນມີດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ.

ເຈົ້າຂອງພັນມີດ ສາມາດໄດ້ສິດດໍາລັດພັນມີດທີ່ໄດ້ມາຈາກພັນທຸກໆກ່າວສ່ວນໃຫຍ່ຂອງພັນມີດດັ່ງຕີມ ເຊັ່ນ ການຄັດເລືອກພັນມີດທີ່ມີໃນທໍາມະຊາດ, ການເຮັດໃຫ້ພັນມີດກາຍພັນ, ການເພາະລົງງາມເມືອເຫຼືອ (Somatic variant), ການຄັດເລືອກພັນມີດທີ່ແຕກຕ່າງປະລິບກັບພັນມີດນັ້ງຕີມ, ການປ່ຽນແປງພັນທາງວິສະວະກ່າວພັນທຸກໆກ່າວ.

ເຈົ້າຂອງພັນພິດ ມີສິດດໍາກຳບິນການແຕ່ແງງງູດງວ ຢ່າງ ສປປ ລາວ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລັກ ຫຼົງ ຫາ ສື່  
ຂອງມາດຕານີ້. ບຸກຄົນ, ນິຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ຈະດ້ານບິນການໄດ້ ກໍດໍ່ເມື່ອໄດ້ຮັບຮະນຸບາດຈາກເຈົ້າ  
ຂອງພັນພິດ, ເວັ້ນເສຍແຕ່ກົດໝາຍໄດ້ກໍານົດໄວ້ຢ່າງອື່ນ.

#### ມາດຕາ 83 (ປັບປຸງ) ອາຍຸການປົກປ້ອງພັນພິດໃໝ່

ອາຍຸການປົກປ້ອງພັນພິດໃໝ່ ລ່າວເບີນດີປິ່ນຕົ້ນ ແລະ ຕົ້ນຫາກອະງຸນ ແມ່ນມີກໍານົດ ຊາວຫັກປີ ນັບແຕ່  
ວັນມອບລິດໃຫ້ຍ່ານກປະສົມພັນພິດຢັນດັບໃນ ແລະ ພັນພິດໃໝ່ປະເພດອື່ນ ແມ່ນມີກໍານົດ ຊາວປີ ນັບແຕ່  
ວັນມອບລິດໃຫ້ຍ່ານກປະສົມພັນພິດຢັນດັບໃນປີ.

ເໜືອຮັກສາອາຍຸການປົກປ້ອງ ເຈົ້າຂອງພັນພິດໃໝ່ຕ້ອງຈ່າຍດໍາທ່ານງຸມ ແລະ ດໍາບໍລິການລ່ວງໜ້າ ແລະ  
ລະປ່.

#### ມາດຕາ 84 ການປົກປ້ອງຊື່ວຄາວ

ໃນໄລຍະເວລາ ລະຫວ່າງການພົມເມີນແຜ່ກໍາລົດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ກັບການລັບສິດນີ້ ເຈົ້າ  
ຂອງສືດຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຊື່ວຄາວ ດ້ວຍຄ່າດອບແທນປ່າງເຫດທະສິມ ຈາກບຸກຄົນອື່ນ ທີ່ໄດ້ດໍາເນີນການໄດ້  
ຫຼົງ ໃນໄລຍະເວລາຖືກກ່າວ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ຮັບຮະນຸບາດ ຈາກເຈົ້າຂອງລິດ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 82  
ຂອງກົດໝາຍລະບັບນີ້.

#### ມາດຕາ 85 ພັນທະ ຂອງເຈົ້າຂອງພັນພິດໃໝ່

ເຈົ້າຂອງພັນພິດໃໝ່ ມີພັນທະດັ່ງດຽວກັນກັບພັນທະ ຂອງເຈົ້າຂອງຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 63 ຂອງກົດໝາຍລະບັບນີ້.

### ໝວດທີ 4

#### ການປົກເວັ້ນ ແລະ ການຈ່າກັດ ຕໍ່ສິດຂອງເຈົ້າຂອງພັນພິດໃໝ່

#### ມາດຕາ 86 (ປັບປຸງ) ການປົກເວັ້ນ ຕໍ່ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ

ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ຈະຖືກປົກເວັ້ນ ເມື່ອມີ:

- ການກະທ່າ ເພື່ອຊຸດປະສົງສ່ວນຕົວ ຫຼື ບັນລຸກປະສົງຫາງການຈໍາ;
- ການກະທ່າ ເພື່ອການຄົ້ນຄວ້າຫິດລອງ;
- ການກະທ່າ ເພື່ອປັບປຸງພັນພິດອື່ນ ແລະ ປົກເວັ້ນ ປົດບັນຫຼດໃນລັກ 3 ຂອງມາດຕາ 82 ຂອງກົດ  
ໝາຍລະບັບນີ້ ຫາກຖືກນໍາໃຊ້, ພະລິດ ຫຼື ພະລິດຊ້າ, ການລ້າງເງື່ອນໄຂ ເພື່ອຂະຫຍາຍພັນ, ການສະໜີຂາຍ ຫຼື  
ການຂາຍ ຫຼື ການຈ່າເນັບພັນພິດ ທີ່ກ່ຽວກັບພັນພິດອື່ນ.

ກະຊວງວິທະຍາລັດ ແລະ ຕັ້ງໄກໃນໄລຊີ ຕ້ອງຈ່າກັດເລີດຕາມຄວາມຕະຫະລິມ ແລະ ໃຫ້ການປົກປ້ອງ  
ເປັນປະໂຫຍດທີ່ຖືກຕ້ອງ ຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ຕາມກົດໝາຍ ຈ່າກັດສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ  
ກັບແຕ່ລະພັນພິດ ເພື່ອຮະນຸບາດໃຫ້ຊາວກະສິກອນນໍາໃຊ້, ເພື່ອການຂະຫຍາຍພັນ ຢ່າງໃນເນື້ອທີ່ດິນຂອງຕົນເອງ,  
ຊາວກະສິກອນ ສາມາດນໍາໃຊ້ຜະລິດຕະພັນ ທີ່ເກັບກ່ຽວມາຈາກ ການປຸກພັນພິດທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຫຼື ພັນ  
ພິດ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ຫຼື 2 ຂອງລັກ 3 ມາດຕາ 82 ຂອງກົດໝາຍລະບັບນີ້.

### ມາດຕາ 87 ການສັ່ນລຸດສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ

ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ຈະສັ່ນຊຸດລົງ ກ່ຽວກັບສ່ວນໃດໜຶ່ງ ຂອງພັນພິດທີ່ໄດ້ຮັບການ ປຶກປ້ອງ ຫຼື ສ່ວນໃດໜຶ່ງ ທີ່ໄດ້ຈາກສ່ວນດັ່ງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 82 ວັກ ສາມ ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຊຶ່ງ ໄດ້ ຂາຍ ຫຼື ຈ່າຍໆ ບູນໃນດິນແດນ ຂອງ ສປປ ລາວ ໄດ້ນັກປະສົມພັນພິດ ຫຼື ຕາມການເຫັນທີ່ຂອງຜູ້ກ່ຽວ ອີກ ເວັ້ນການກະທ້າ ດັ່ງນີ້:

1. ກ່ຽວກັບການຂະຫຍາຍພັນພິດດັ່ງກ່າວດີນອີກ;

2. ກ່ຽວກັບການສົ່ງອອກລ່ວມຂະຫຍາຍຂອງພັນພິດ ໃປ້ງປະເທດ ທີ່ບໍ່ປຶກປ້ອງປະເທດ ຫຼື ຊະນິດ ພັນພິດດັ່ງກ່າວ ເວັ້ນເສຍແຕ່ການສົ່ງອອກລ່ວມນີ້ ແມ່ນເພື່ອການບໍລິໄພກ.

ເພື່ອຈຸດປະສົງຂອງວັກ ຫຼື ມາດຕານີ້ ລ່ວມຂະຫຍາຍ ຂອງພັນພິດ ຫານເຖິງ:

1. ສ່ວນຂະຫຍາຍພັນທຸກຊະນິດ;

2. ຜົນຕັບກ່ຽວ ລວມຫັກພິດຕົ້ນພິດ ຫຼື ລ່ວມໃດໜຶ່ງ ຂອງຕົ້ນພິດ;

3. ພະລິດຕະພັນໃດໜຶ່ງ ທີ່ໄດ້ມາໄດ້ກົງຈາກຜົນຕັບກ່ຽວ.

### ມາດຕາ 88 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການຄຸ້ມຄອງຫາງການຄ້າ

ນັກປະສົມພັນພິດ ເຖິງວ່າໄດ້ຮັບສິດແລ້ວ ໃນເວລາສະແຫວງຫາມີນປະໄກຍດ ກ່ຽວຕ້ອງປະຕິບັດ ຕາມມາດຕະການຄຸ້ມຄອງຂອງຂະແໜງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເນັ້ນຕົ້ນ ກ່ຽວກັບ:

1. ພັນພິດໃດໜຶ່ງທີ່ເສົ້າງມີນກະທົບ ຫາງກົງ ຫຼື ຫາງອ້ອມ ທີ່ຮັບແຮງຕໍ່ສຸຂານໄມ້ ແລະ ສະໜານແວດ ນ້ອມ;

2. ພັນພິດໃໝ່ທີ່ໄດ້ຈາກການປັບແຕ່ງພັນທຸກ ຂຶ້ງບໍ່ໄດ້ມີການປະເມີນ ກ່ຽວກັບຄວາມປອດໄພ, ຫຼື ແລດລ້ອມ ຫຼື ສຸຂານໄມ້ ຫຼື ມີການກະທ້າໃດໜຶ່ງ ທີ່ເປັນການຈະເມີດກົດໝາຍຂອງ ສປປ ລາວ.

### ມາດຕາ 89 (ປັບປຸງ) ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດທີ່ເປັນໄມ້ຄະ

ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ຈະເປັນໄມ້ຄະ ໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ຕັ້ງອນໄຂທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 70 ຫຼື 71 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ບໍ່ໄດ້ຮັບການປະຕິບັດ ໃນ ເວລາມອບສິດໃຫ້ແກ່ນັກປະສົມພັນພິດ;

2. ການສະຫອງຂໍ້ມູນ ແລະ ເອກະລານຕົ້ນດໍ ທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ, ບໍ່ສອດຄ່ອງກັບຄວາມເປັນຈິງຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ໃຫ້ແກ່ຫ່າງຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໄນໄລຂີ ໃນເວລານີ້ຈາລະນາການຈົດໝະບົບ;

3. ການມອບສິດນັກປະສົມພັນພິດ ໃຫ້ແກ່ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ມີສິດ ເວັ້ນເສຍແຕ່ລິດດັ່ງກ່າວ ໄດ້ໄອນໃຫ້ ບຸກຄົນທີ່ມີສິດ.

ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ຈະບໍ່ຖືວ່າເປັນໄມ້ຄະ ແລະ ໃຊື່ບໍ່ໄດ້ ນອກຈາກເຫດຜົນທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນ ວັກ ຫຼື ຂອງມາດຕານີ້.

### ມາດຕາ 90 ການຖອນລິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ

ສິດຂອງນັກປະສົມພັນພິດ ອາດຖືກຖອນໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ບໍ່ຄ້າມາດສືບດໍປະຕິບັດຕາມຕັ້ງອນໄຂ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 72 ຫຼື 73 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້;

- บໍ้ໄດ້ສະຫນອງຂໍ້ມູນ, ເອກະລານ ທີ່ ສ່ວນຂະຫຍາບພື້ນເມືດ ທີ່ຈໍາເປັນໃຫ້ເຈົ້າເນົາທີ່ ເພື່ອທິດສອບການບໍາຄຸງຮັກສາພື້ນເມືດ;
  - ບໍ່ຈໍາຍຄ່າທ່ານຽມ ແລະ ດ້ວຍລົງການ ເພື່ອເລັດໃຫ້ຜິດຂອງດົນ ບັງນີ້ເປັນໃຊ້ໄດ້;
  - ບໍ່ໄດ້ສະຫຼັບໃຊ້ພື້ນເມືດທີ່ແນກສິນເອົາ ໃນກໍລະນີການກໍານົດຮູ້ພື້ນເມືດ ປົກລົງເກີດິກ ຫຼັງຈາກການມອບສິດໃຫ້.

ສິດຂອງນັກປະລິມພື້ນເມືດ ຈະບໍ່ຖືກຖອນນອກຈາກເຫດຜົນທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນຂໍ 1 ຕາ 4 ຂອງມາດຕານີ.

มาตรา ๙๑ (ปีบป.) กานข้ากัดดินเมืองกาฬบุรีปะโตรบด

ในที่สุดปี ปีความจำเป็นเพื่อตอบสนองความต้องการของลัจจกิม วัดทุบาน สามาດอย่างมาก ให้มีใช้รับมือได้ดีขึ้นมาเป็นปีที่ โดยบ่อมีเป็นต้องมีการจะบุยจากเจ้าของลิดแต่เจ้าของลิด จะได้รับเงินสองแบบ แบบที่หนึ่ง

માર્ગદર્શિકા V

ລົງທະບຽນ ແລະ ສິດກ່າວຂ້ອງກັບລົງທະບຽນ

ພາຍຕີ 1

งานปีกบ่ออาลียะห์สิด

มาตรา 92 ผู้ใดฝ่ายที่ได้รับภาระเป็นบ่อฯ

ທຸກເປັນງານຂອງນັກປະສົງ ທີ່ມີການປະດິດຄົງແຕ່ງຂຶ້ນດ້ວຍຕົນເຊິ່ງ ຢູ່ໃນຂົງເຍດືອລະປະກໍາ, ວັນນະກໍາ ແລະ ວິທະຍາສາດ ຈະໄດ້ຮັບການປົກປໍ່ອງເປັນລົຂະສົດ ເຖິງວ່າເປັນງານດັ່ງກ່າວ ຈະສະແດງອອກຢູ່ໃນລັກສະນະ ຊື່ ໂຮຍແນນໃຫ້ກົມ. ໂດຍສະພາບເນື້ອລົດ ຈະໄດ້ຮັບການເຄີ້ນຄອກຈຳລັງ ເປົ້າຕາມ ດັ່ງນີ້:

1. ผู้ท่านต้องมีอุปกรณ์ที่จำเป็น เช่น เครื่องเขียน

- 1.1. ຊົບວາດ, ຊຸນແຕ່ມ, ຊົບຍະສະຫຼັກ, ຊຸນພື້ມຫົນ, ການເກັບຂຶດລະຍົມ ຫຼື ລາຍແຍ ແລະ ດີນການເວີຣິດຕະໜ້າ ອືນຍາ:

13. នីតិ៍នា សេខាន់បិន្ទោះ ឱ្យការណ៍វិនិច្ឆ័យ

- 1.3. กານອອກແບບອາຄານ ທີ່ມີ ພຶກສ້າງ, ການອອກແບບດົບແຕ່ງພາຍໃນ, ພາຍນອກ ແລະ ອິນໄລເຊັ່ນວິທີເປົ້າ ຄືນໍາ.

- 1.4. ຮູບຖ່ານດ້ວຍວິທີການເຕັກນິກຕ່າງໆ ແລະ ຜົນງານທີ່ສະແດງອອກ ດ້ວຍຂັ້ນຄອນອານາລຸອກ (analogous process):

- 1.5. ຊຸບຈໍາເລອງ, ແຜນທີ່, ແຜນປັງ, ຊຸບສະເກັດ ຫຼື ຊຸບສະຍົມໃຫ້ ກ່ຽວກັບພູມສາດ, ພູມປະເທດ, ແລະ ເຄຫານໄຕ້ເປັນຕົ້ນ ສີ ວິຊາຂະໜາດ

มาดตามา ๙๓ ผ่านงานที่อิบตันอาชาทั่วโลก

ผิบงานที่สืบเนื่องจากภัยจะมีดี จะได้รับกานเป็นปีอ ถ้ากันภัยผิบงานตั้งจะบันไดบปะจะจากงานล้ำยืนเสียหาย ตั้งใจของภัยจะมีดีตั้งจะบัน ถูกยืนผิบงาน ที่บ่ Maya เป็นลึบทางในงานล้ำยืนผิบงาน สืบเนื่อง

มาดูฯ ๙๔ สำหรับข้ามภาคปีกป้อมปันอิสระจีด

สืบต่อเรื่องราวดิจิทัลในมีดีไซน์ ภารกิจที่

1. ຂ່າວປະຈໍາວັນ ຫຼື ແລດການເຕີວິຈີ່ທີ່ເກີດຂຶ້ນ ທີ່ມີລັກສະນະເປັນຂຶ້ມູນ ຂ່າວສານ;
  2. ດ້ວນເກີດ, ຂັ້ນຕອນ, ກ່າມມະວິທີ, ວິທີການປະຕິບັດ ຫຼື ຫຼັກການຄະນິດສາດ;
  3. ບັນດານີ້ໃຫ້ກໍາຕ່າງງົງ, ລະບຽບການປົກຄອງ, ເອກະລານເທິງກໍາຕັ້ງດູລາງການ ແລະ ເອກະລານເງິ່ນນັ້ນໃນທາງການ.

## ໝວດທີ 2

### ການປົກປ້ອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ

ມາດຕາ ៩៥ (ປັບປຸງ) ຜູ້ໄດ້ຮັບເນີນປະໄຫຍດຈາກການປົກປ້ອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ  
ຜູ້ໄດ້ຮັບເນີນປະໄຫຍດຈາກການປົກປ້ອງສິດ ກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ມີດັ່ງນີ້:

1. ຜູ້ສະແດງ ລວມມີນັກສະແດງ, ນັກຮ້ອງ, ນັກດິນຕີ, ນັກຢ່ອນ ແລະ ຜູ້ອື່ນງໍ ທີ່ສະແດງ, ຂອງເພິ່າ, ຫຼິ້ນ ໃນຮູບແບບ ຂອງພິນງານດ້ານສືລະປະກໍາ ແລະ ວັນນະກໍາ ຫຼື ການສະແດງຂອກທາງວັດທະນະທຳເພີ່ນບ້ານ;
2. ຜູ້ຍະລືດການບັນທຶກສົງ ທີ່ໄດ້ບັນທຶກຄົ່ງໜໍາເຊີດ ຂອງການສະແດງໄດ້ຫົ່ງ ຫຼື ສົງເອີ້ນງໍ ຫຼື ການນໍາສະເໜີບັນດາສົງເອີ້ນງໍ ທີ່ປະກອບໃນການສະແດງ;
3. ຜູ້ກະຈາບລົງ-ແຜ່ພາບ ແລະ ອີງການກະຈາບສົງ-ແຜ່ພາບ ທີ່ໄດ້ມີການຮັບຜິ່ງລັບບານສົງ ຫຼື ພາບ ແລະ ສົງ ດ້ວຍລະບົບປີເຊີ້ສາຍ ຫຼື ບໍ່ໄຊສາຍ ສຸລັກທະນະຊຸມ.

ມາດຕາ ៩៦ (ປັບປຸງ) ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ  
ລິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ມີດັ່ງນີ້:

#### 1. ການສະແດງ:

1.1 ການສະແດງຢູ່ໝາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ ຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ ຫຼື ດິນບໍ່ມີລັບຊາດ ຫ້ອາໄສບໍ່ ສປປ ລາວ;

1.2 ການສະແດງ ຂອງຄົນຕ່າງປະເທດ ຢ່າງສປປ ລາວ;

1.3 ການສະແດງ ທີ່ຖືກປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ເລີນທີ່ເລີນຢາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພັດ.

#### 2. ການບັນທຶກສົງ:

2.1 ການບັນທຶກສົງ ທີ່ແະວັດ ຢ່າງສປປ ລາວ ຫຼື ຕ່າງປະເທດຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ ຫຼື ດິນບໍ່ມີລັບຊາດ ຫ້ອາໄສບໍ່ ສປປ ລາວ;

2.2 ການບັນທຶກສົງ ຂອງຄົນຕ່າງປະເທດ ທີ່ແະວັດ ຢ່າງສປປ ລາວ;

2.3 ການບັນທຶກສົງ ທີ່ຖືກປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ເລີນທີ່ເລີນຢາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພັດ.

#### 3. ການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ:

3.1. ການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ຢ່າງສປປ ລາວ ຫຼື ຕ່າງປະເທດຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ ຫຼື ຜູ້ຍັນລັບຊາດ ຫ້ອາໄສບໍ່ ສປປ ລາວ ຫຼື ອີງການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ທີ່ມີລັບບານກາງໃຫຍ່ ຢ່າງສປປ ລາວ;

3.2. ການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ທີ່ມີງານເຕື່ອງລັບຜິ່ງລັບບານ ທີ່ດັ່ງບໍ່ ສປປ ລາວ;

3.3. ການກະຈາຍສົງ-ແຜ່ພາບ ທີ່ຖືກປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ເລີນທີ່ເລີນຢາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນພັດ.

#### 4. ລາຍການດ້ານສັນຍານຕາວຫຼຸມ ທີ່ເຂົ້າຈະຫັດ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າຈະຫັດ:

4.1. ລາຍການດ້ານສັນຍານຕາວຫຼຸມ ທີ່ເຂົ້າຈະຫັດ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າຈະຫັດຢູ່ໝາຍໃນ ຫຼື ຕ່າງປະເທດຂອງພິນລະເມືອງລາວ, ຄົນຕ່າງດ້າວ ຫຼື ດິນບໍ່ມີລັບຊາດ ຫ້ອາໄສບໍ່ເປັນປະຈໍາໃນ ສປປ ລາວ;

4.2. ລາຍການຜ່ານລັບຍານຕາວທຸງ ຫຼືເຂົ້າລະຫັດ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າລະຫັດອີກຄົນຕ່າງປະເທດ ຢູ່ສປປ ລາວ;

4.3. ລາຍການຜ່ານລັບຍານຕາວທຸງ ຫຼືເຂົ້າລະຫັດ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າລະຫັດ ທີ່ຖືກປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ ລິນທີສັນຍາ ແລະ ສັນຍາລາກິນ ທີ່ ສປປ ລາວ ລັບພາດ.

ການສະແດງ, ການບັນຫຼິກສົງ ແລະ ລາຍການກະຈາບສົງ-ແຜ່ມາບ ຜ່ານລັບຍານຕາວທຸງ ຫຼືເຂົ້າລະຫັດ ແລະ ບໍ່ເຂົ້າລະຫັດ ຕ້ອງໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1, 2, 3 ແລະ 4 ຂອງມາດຕານີ້ ໄດຍບໍ່ແທະຕ້ອງ ຕໍ່ເປັນງານທີ່ມີວິຊະສິດ.

### ໝວດທີ 3 ການແຈ້ງ ວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດ

#### ມາດຕາ 97 ການແຈ້ງ ວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດ

ວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດ ແມ່ນ ສິດທີ່ເກີດຂຶ້ນໄດ້ຫັນທີ່ ເມື່ອໄດ້ມີການປະຕິດຄົດແຕ່ງ ພິນງານນັ້ນຂຶ້ນມາ ໄດຍບໍ່ມີການຈົດຫະບຽນ ແຕ່ສາມາດແຈ້ງສິດນີ້ໄວ້ນໍາ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນ ໄລຊີ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ ຖີ່ ເປັນຂໍ້ມູນໄວ້ ໄດຍສະເໜະເປົ້ອມີການລະເມີດ ຖີ່ ມີຂໍ້ຂັດແຍ່ງ.

#### ມາດຕາ 98 ການບັນທຶກການແຈ້ງ ວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດ

ເມື່ອໄດ້ຮັບກໍາເຮົ້ອງຂໍແຈ້ງວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດແລ້ວ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຕ້ອງບັນທຶກການແຈ້ງດັ່ງກ່າວ ແລະ ອອກໃບປຶ້ງປົນໃຫ້ ເພື່ອເປັນຫຼັກຖານ ຖ້າກໍາເຮົ້ອງດັ່ງກ່າວຫາກ ຖືກຕ້ອງ ແລະ ຄົບຖ້ວນການງ່າຍືນໄຍ້ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້. ໃນປຶ້ງປົນການແຈ້ງວິຂະສິດ ຖີ່ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບວິຂະສິດ ດ້ວຍປຶ້ງປອກຊື່ເຈົ້າອີງປົນງານ, ຂີ່ເປັນງານ ຍ້ອມລັນເຕືອນປີ້ລ້າງປົນງານ ແຕ່ບໍ່ຢັນການໃຫ້ສິດໃກງ ແກ່ຜູ້ແຈ້ງ.

### ໝວດທີ 4 ເຈົ້າຂອງວິຂະສິດ

#### ມາດຕາ 99 ເຈົ້າຂອງວິຂະສິດ

ເຈົ້າຂອງວິຂະສິດ ໃນເປັນງານກ່ຽວກັບການປະຫັນ ແມ່ນ ນັກປະຫັນ. ເມື່ອມີການສ້າງເປັນງານຮ່ວມກັນ ກໍຈະໄດ້ຮັບເລີດຮ່ວມກັນ ລະຫວ່າງດູປະກິດຄົດແຕ່ງດັ່ວຍກັນ ເລີ່ມແຜນແຕ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ເປັນປ່າງອື່ນ.

ໃນກໍລະປິເປັນງານ ໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນເວັບຍານວ່າຈຳກັງ ເຈົ້າຂອງວິຂະສິດໃນເປັນງານດັ່ງກ່າວ ກໍແມ່ນດູ້ວ່າ ຈຳກັງ ເລີ່ມແຜນແຕ່ໄດ້ຕົກລົງກັນໄວ້ເປັນປ່າງອື່ນ.

ກໍາມະສິດຕໍ່ວິຂະສິດ ແລະ ສິດດ້ານເສດຖະກິດ ສາມາດຍອບໄອນ ດ້ວຍລັບຍາ ຖີ່ ດ້ວຍການສືບຫອດ ມຸນມໍຂະດິກ.

ຖື່ໄດ້ຮັບສິດໃນວິຂະສິດ ແລະ ສິດດ້ານເສດຖະກິດ ຕາມລັບຍາ ລວມທັງລັບຍາວ່າຈຳກັງແຜງງານເພື່ອສ້າງເປັນງານ ຖີ່ ບັນທຶກສົງ ກໍຈະລາມາດນໍາໃຊ້ສິດເຫຼົ່ານັ້ນໄດ້ ໃນບານດົນເອງ ແລະ ກໍຈະມີສິດໄດ້ຮັບເປັນປະໄຫຍດ ຈາກສິດ ດັ່ງກ່າວ.

## ມາດຕາ 100 ຜູ້ປະກອບລ່ວນໃນເຕີນງານການຂະແຫງງ ຫຼື ເຕີນງານດ້ານຮູບເງິນ

ຜູ້ປະກອບລ່ວນ ຢ່າງມີຫີວິດປະດີດຕໍ່າງ ໃນເຕີນງານການຂະແຫງງ ຫຼື ເຕີນງານດ້ານຮູບເງິນ ສັງນິດຊ່າຍ່າ  
ນວຍການສ້າງ, ຂັບນາທິການ, ຜູ້ຮຽນຮູ້, ມີກອງ, ຜູ້ຄວບຄຸມການຂະແຫງງ, ຜູ້ປະສົມ, ຜູ້ຈຳສາກ, ຜູ້ຄວບຄຸມ  
ຮຽນ, ຜູ້ຄວບຄຸມແຜງ, ຜູ້ອອກແບບສະຖານທີ່ຖ່າຍທ່າ, ຜູ້ຈັດການດ້ານຄໍ່ອງມີຖ່າຍທ່າ, ຜູ້ຈັດການດ້ານເຕັກນິກ  
ແລະ ຜູ້ອໍ່ນິງ ທີ່ປະກອບລ່ວນ ໃນວຽກດັ່ງກ່າວ ຖີວ່າເປັນຜູ້ທີ່ໄດ້ມີການປະດີດແຕ່ງຮ່ວມ ໃນເຕີນງານການຂະ  
ແຫງງ ຫຼື ເຕີນງານດ້ານຮູບເງິນ.

ຜູ້ປະກອບລ່ວນໃນການປະດີດແຕ່ງຫຼູ້ນີ້ ຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບເຫດນີ້ຢູ່ປ່າງຈະແຈ້ງ ໄລໃນເຕີນງານທີ່ກິນ  
ເອງໄດ້ມີສ່ວນຮ່ວມສ້າງ ເລັ້ນແບບແຕ່ມີຕົ່ງອນໄຂອື່ນ ທີ່ບໍ່ໄຫ້ບໍ່ຊັ້ນບໍ່ໄດ້.

ຫຼູ້ວ່າໄດ້ກ່າວນິດໄວ້ໃນວັກ ຫຼື ຂອງມາດຕາທີ່ກ່າວມ ໃນກ່ລະນີທີ່ບໍ່ໄດ້ມີການຕົກລົງກັນໄວ່ປ່າງເປັນ  
ລະຍັກອັກສອນ ຜູ້ຮ່ວມປະດີດແຕ່ງຫຼູ້ນີ້ ກ່າວບໍ່ມີສິດດັດດ້ານ ການຈະລົກຊົ້າ, ການແຈກປານ, ການສະແດງ,  
ການສື່ສານເຕີນງານຕໍ່ລາຫາລະນະຊຸມ ຕ້ອຍລະບົບສື່ສານທີ່ໃຊ້ລາຍ, ການອອກອ້າຫາດ ຫຼື ການສື່ສານ ໃນຮູບ  
ແບບອື່ນງໍ ຫຼື ການແນ່ນເນື້ອໃນດໍາເຫຼົາ ຫຼື ການພັກສຽງເຂົ້າໃນເຕີນງານ. ເນື້ອໃນຂອງລັກນີ້ ບໍ່ໄຫ້ນໍາໃຊ້ດໍ່ຜູ້ສ້າງ  
ນິດຮູບເງິນ, ຜູ້ໃຫ້ສົງປະກອບ ແລະ ຜູ້ສ້າງເຕີນງານດ້ານດິນຕີ ເນື້ອປະກອນເຂົ້າໃນຮູບເງິນ ຫຼື ດໍ່ຜູ້ອ່ານວົບການ  
ສ້າງຮູບເງິນ.

## ມາດຕາ 101 ສື່ດ້ານຈາລີຍະຫ່າງ

ເຖິງວ່າ ຜູ້ປະດີດສື່ດ້ານ ຈະບໍ່ໄດ້ເປັນເຈົ້າຂອງສື່ດ້ານເສດຖະກິດກ່າວຕາມ ແຕ່ຜູ້ປະດີດແຕ່ງນີ້ນ ບ້າງນີ້  
ສື່ດ້ານຈາລີຍະຫ່າງ ດັ່ງນີ້:

1. ໝົດເປີຍ ແລະ ເປີຍແຜ່ເຕີນງານ ດັ່ງທ່າອິດ;
2. ອ້າງອີງດ້ວຍເຕັດເມື່ອ:
  - 2.1 ເປັນຜູ້ປະດີດກິດແຕ່ງເຕີນງານ;
  - 2.2 ມີຊື່ ຂອງເຕີນເອງ ເນື້ອສະແດງໃຫ້ເຫັນເວລາມີການນຳໃຊ້ ຫຼື ຈັດໝົມເຕີນງານດັ່ງກ່າວ;
  - 2.3 ໃຊ້ນາມແປງ ຫຼື ບານຢາກກາ ຫຼື ຈັດໝົມເຕີນງານ ໂດຍບໍ່ໄສ່ຊື່ຂອງຕົນ;
  - 2.4 ດັດດ້ານການໃລ້ຊື່ຜູ້ອໍ່ນ ໃນເຕີນງານຂອງຕົນ;
  - 2.5 ດັດດ້ານການແຂບອ້າງນຳໃຊ້ຊື່ຂອງຕົນ ໃປໃລ້ເຕີນງານອື່ນ ທີ່ຕົນບໍ່ໄດ້ເປັນຜູ້ປະດີດຄິດແຕ່ງ ຫຼື  
ເຕີນງານທີ່ຕົ້ນບໍ່ໄດ້ດັດແກ້;
3. ດັດດ້ານການບົດເປີຍ, ການຕັດຮອນ, ການດັດແກ້ ຫຼື ການກະທ່າອື່ນຕໍ່ເຕີນງານ ສັງກໍໃຫ້ຕົດມີມີນ  
ແບບຫາຍ ຕໍ່ກັງດ ຫຼື ສື່ສົງ ຂອງຜູ້ປະດີດຄິດແຕ່ງ.

ຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນຜູ້ປະດີດຄິດແຕ່ງເຕີນງານ ແຕ່ໄດ້ນໍາໃຊ້ຊື່ຂອງຜູ້ກ່າງວ ກ່າຈະມີສິດເຊັນດູງກັນຕາມທີ່ໄດ້ກ່າວ  
ນິດໄວ້ໃນຂໍ້ 3 ຂອງມາດຕານີ້.

ສິດໃນການ�ົດເປີຍ ແລະ ເປີຍແຜ່ດັ່ງທ່າອິດ ເປັນຂອງຜູ້ປະດີດຄິດແຕ່ງຕະຫຼອດຊີວິດ ເລັ້ນສະແດງ  
ຜູ້ກ່າງວ ຫາກໄດ້ມອບສິດນີ້ປ່າງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຜູ້ອໍ່ນຳໃຊ້ຫຼັງຈາກການແຍບຊີວິດຂອງຕົນ. ສິດທີ່ໄດ້  
ກ່າວນິດໄວ້ໃນຂໍ້ 2.1, 2.2, 2.3 ແລະ ຂໍ 3 ຂອງມາດຕານີ້ ຈະສິບດໍ່ໄປຈິນກ່າວ່າສິດດ້ານເສດຖະກິດ ຂອງຜູ້ປະ  
ດີດຄິດແຕ່ງສັ່ນສຸດລົງ. ສ່ວນສິດທີ່ໄດ້ກ່າວນິດໄວ້ໃນຂໍ້ 2.4, 2.5 ແລະ ວັກ 2 ຂອງມາດຕານີ້ ບຸກຄົນທີ່ມີສ່ວນ  
ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິດດັ່ງກ່າວ ລາມກ່ານນຳໃຊ້ສິດນີ້ນ ໂດຍບໍ່ມີກ່າວນິດວລວ.

## ມາດຕາ 102 ສິດດ້ານເສດຖະກິດ

ຜູ້ປະດິດຄືດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະອຳມີສິດ ໃນເປັນງານດ້ານລົລະປະກໍາ ຫຼື ວັນນະກໍາ ມີສິດແຕ່ໝັງຜູ້ດຸງວ ໃນການດໍາເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ດໍາເນີນການຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບເປັນງານຂອງດັນ ດັ່ງນີ້:

1. ລະສຶບ ທ່ານໃນເປັນງານ;
2. ພະລິດຊໍ້ເປັນງານ ບໍລິຫານ ອົງລົງລະນະ ຫຼື ໃນຮູບແບບໄຕທ່ານມ ລວມທັງຈະຈອນແຈກປາຍລ້າ ເປັນງານດັ່ງກ່າວ;
3. ແປເປັນງານ;
4. ກະຈາບລົງ-ແຜ່ພາຍ ຂອງເປັນງານ;
5. ສື່ສານເປັນງານ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວຍລະບົບສື່ສານທີ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ດ້ວຍການກະຈາບລົງ-ແຜ່ພາບຊ້າ ເປັນງານ;
6. ສື່ສານ ເປັນງານການກະຈາບລົງ-ແຜ່ພາຍ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວຍໄທລະໄກ້ ຫຼື ເຕືອງໜຶ່ງລັນຍານ ດ້ວຍລະບົບທີ່ຄ້າກິດກັນ, ດ້ວບເລືນຍານ, ດ້ວຍລົງ ຫຼື ພາບ.

ໃນກໍລະນີ ບໍ່ມີການກໍານົດໃນຫາງກົງກັນຂ້າມ ການອະນຸຍາດທີ່ໄດ້ໃຫ້ຕາມຂໍ 4 ຂອງມາດຕານີ້ ຈະບໍ່ ທີ່ວ່າເປັນການອະນຸຍາດໃຫ້ບັນທຶກ ດ້ວຍເຕືອງບັນທຶກລົງ ຫຼື ພາບ ຕໍ່ເປັນງານການກະຈາບລົງ-ແຜ່ພາບ.

ສ້າລັບເປັນງານດ້ານວັນນະກໍາ ຜູ້ປະດິດຄືດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະອຳມີສິດ ມີສິດແຕ່ໝັງຜູ້ດຸງວ ໃນການດໍາເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ດໍາເນີນການຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບເປັນງານຂອງດັນ ດັ່ງນີ້:

1. ເລື່ອເປັນງານ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວບລົງທຶການ ຫຼື ຂະບວນການໄດ້ໜຶ່ງ;
2. ສື່ສານເປັນງານ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວຍການເລົ່າຄົ້ນເປັນງານ ຫຼື ດ້ວຍວິທີການສື່ສານອື່ນໄດ້ໜຶ່ງ;
3. ແປການເລົ່າຄົ້ນເປັນງານ.

ສ້າລັບການສະແດງລະກອນ, ລະກອນ-ດິນຕີ ແລະ ອົນງານດ້ານດິນດີນ ຜູ້ປະດິດຄືດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະອຳມີສິດ ມີສິດແຕ່ໝັງຜູ້ດຸງວໃນການດໍາເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ດໍາເນີນການຕ່າງໆ ກ່ຽວກັບເປັນງານຂອງດັນ ດັ່ງນີ້:

1. ສະແດງເປັນງານຕໍ່ ສາທາລະນະຊຸມ ລວມທັງການສະແດງເປັນງານ ດ້ວຍວິທີການ ຫຼື ຂະບວນການໄດ້ໜຶ່ງ;
2. ສື່ສານເປັນງານການສະແດງ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ;
3. ແປເປັນງານການສະແດງ.

ຜູ້ປະດິດຄືດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະອຳມີສິດ ມີສິດແຕ່ໝັງຜູ້ດຸງວໃນການດໍາເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ ດັດແກ້, ປັບປຸງ ຫຼື ຈັດລົງເປັນງານຂອງດັນ ດັ່ງນີ້:

1. ຕັດແກ້ເປັນງານດ້ານຮູບເງິນ-ລະກອນ ແລະ ພະລິດຊໍ້ເປັນງານດ້ານສື່ສານທີ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ອົນງານທີ່ໄດ້ຮັບການດັດແກ້ ຫຼື ໄດ້ປະລິດຊ້າ;
2. ສະແດງ ຫຼື ສື່ສານ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວຍລະບົບການສື່ສານທີ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ສາຍ ຫຼື ອົນງານທີ່ໄດ້ຮັບການດັດແກ້ ຫຼື ໄດ້ປະລິດຊ້າ.

ຜູ້ປະດິດຄືດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະອຳມີສິດ ມີສິດແຕ່ໝັງຜູ້ດຸງວໃນການດໍາເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ຫຼື ບໍ່ ອະນຸຍາດໃຫ້:

1. ພະລິດຊໍ້າ ຫຼັງທາງກົງ ແລະ ທາງອ້ອມ ຫຼັງໝົດ ຫຼື ບາງສ່ວນ ຂອງເປັນງານການບັນທຶກລົງ, ໂປຣ ແກຄມຄອມພິວຕີ ຫຼື ການລວບລວມຂໍ້ມູນ ຫຼື ສິ່ງອື່ນງ;

2. ນໍາເຂົ້າມາຍັງ ລປປ ລາວ ສໍາເນົາເພີນງານການບັນທຶກສຽງ ເຖິງວ່າຜູ້ຖືສິດທິກງວຂີ້ອງ ໄດ້ຈໍາຫຼັບ  
ລໍາເນົາເກົ່າງກ່າວ ບຸ້ທີ່ອງຕະຫຼາດແລ້ວກ່າເກາມ;

3. ແຈກປານເພີນງານຕົ້ນສະບັບ ແລະ ສໍາເນົາການບັນທຶກສຽງແຕ່ລະອັນ ໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມຄົງທ່າ  
ອິດ ດ້ວຍການຂາຍ, ການໃຫ້ເຊົາ ຫຼື ຕ້ອຍວ່ອທີການອື່ນ;

4. ໃຫ້ເຊົາ ຫຼື ໃຫ້ຢືນ ຕົ້ນສະບັບ ຫຼື ສໍາເນົາ ເພີນງານດ້ານສຽງ-ໝາຍ, ເພີນງານການບັນທຶກສຽງ ຫຼື  
ເພີນງານດ້ານຄົນທີ່ບຸ້ໃນຮູບແບບຂອງໃນຄົດເໝັງ ເພື່ອເປັນປະໄຫຍດທັງຫາງກົງ ແລະ ຫາງອ້ອມ ດ້ານການດ້ານ;

5. ບໍ່ໃຊ້ສິດທິໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 4 ຂອງວັນນີ້ ລໍາລັບໄປຮັກຄົມຄອມພິວເຕີ ຫຼື ຖານຂໍມູນ ພົກ  
ເວັ້ນໃນກໍລະນີ ສໍາເນົາໄປຮັກຄົມຄອມພິວເຕີ ທາກບໍ່ແມ່ນເປົ້າເມານຕົ້ນຕ່ອງການໃຫ້ເຊົາ. ການເອົາຕົ້ນສະ  
ບັບ ຫຼື ສໍາເນົາໄປຮັກຄົມຄອມພິວເຕີໄປວ່າງຕະຫຼາດ ດ້ວຍການເຫັນດ້ວຍຜູ້ຖືສິດ ຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ສິດໃນການ  
ໃຫ້ເຊົ້ານັ້ນ ຜິດໄປ.

ຜູ້ປະດິດຄົດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ ມີສິດແຕ່ພຽງບຸ້ດຸງວິນການດ້ານເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ ໃຫ້ນໍາ  
ເຊົາ ຫຼື ສໍາອອກເພີນງານຕົ້ນສະບັບ ຫຼື ສໍາເນົາເພີນງານໄດ້ຫົ່ງ. ສິດດັ່ງກ່າວ ບໍ່ສາມາດສະກັດກັນການນໍາເຂົ້າ ຫຼື  
ການສື່ງອອກເພີນງານຕົ້ນສະບັບ ຫຼື ສໍາເນົາເພີນງານ ສູ່ໄດ້ມາປ່າງຖືກຕ້ອງການກົດໝາຍ ດ້ວຍການອະນຸຍາດ  
ຈາກເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ ຫຼື ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລົຂະສິດ;

ຜູ້ປະດິດຄົດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ ເພີນງານດ້ານສີລະປະກໍາ ຫຼື ວັນນະກໍາ ມີສິດແຕ່ພຽງບຸ້ດຸງ  
ໃນການດ້ານເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດໃຫ້:

1. ດັດແກ້ ຫຼື ປະລິດຊ້າເພີນງານດ້ານຮູບເງົາ ແລະ ສິດໃນການແຈກປາຍເພີນງານດ້ານກ່າວ ທີ່ໄດ້ມີການ  
ດັດແກ້ ຫຼື ໄດ້ພະລິດຊ້າ;

2. ລະແດງ ຫຼື ສື່ສານເພີນງານທີ່ໄດ້ດັດແກ້ ຫຼື ປະລິດຊ້າເພີນງານດ້ານຮູບເງົາ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມ ດ້ວຍ  
ລະບົບສື່ສານທີ່ໃຊ້ລາຍ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ລາຍ.

ການດັດແກ້ການປະລິດເພີນງານດ້ານຮູບເງົາ ໃຫ້ເປັນຮູບແບບດ້ານລິລະປະກໍາອື່ນ ທີ່ໄດ້ມາຈໍາເປັນງານ  
ດ້ານສີລະປະກໍາ ຫຼື ວັນນະກໍາ ໄດ້ບໍ່ເຫັນວ່າມີເສຍຫຍໍຕໍ່ລິດຂອງຜູ້ໃຫ້ອະນຸຍາດເພີນງານການລ້າງຮູບເງົາ ດ້ວຍ  
ຮ້ອນນຸ່າມໍາເຈົ້າຂອງເພີນງານຕົ້ນສະບັບ.

ຜູ້ປະດິດຄົດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງລົຂະສິດ ຂອງເພີນງານດ້ານວັນນະກໍາ, ລະຄອນ, ລະຄອນ-ດິນຕີ, ເພີນງານ  
ດ້ານດິນຕີ, ການເຕັ້ນ, ລະຄອນກົກາ, ພາບບໍ່ເຕື່ອນໄຫວ ຫຼື ເພີນງານດ້ານສຽງ-ໝາຍ ລວມທັງຮູບພາຍ, ພາບບໍ່  
ເຕື່ອນໄຫວ ຫຼື ເພີນງານດ້ານສຽງ-ໝາຍອື່ນໆ ຂອງບຸກຄົນ ມີສິດແຕ່ພຽງບຸ້ດຸງ ໃນການດ້ານເນີນ ຫຼື ການອະນຸຍາດ  
ໃຫ້:

1. ສະແດງເພີນງານ ຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມດ້ວຍວິທີການ ຫຼື ຊະບວນການໃດຫົ່ງ ໄດ້ສະເພະ ເພື່ອມ  
ການບັນທຶກສຽງ ເພື່ອສະແດງເພີນງານທີ່ມີລົຂະສິດ ຕໍ່ວົບວິທີການຖ່ານຫອດສຽງຫາງລະບົບຕີຈິຕອນ;

2. ສື່ສານເພີນງານຕໍ່ສາທາລະນະຊຸມດ້ວຍວິທີການໃດຫົ່ງ;

3. ແປເພີນງານການສະແດງ.

#### ມາດຕາ 103 ການລະເມີດສິດດ້ານຈາລືຍະທ່າ ແລະ ສິດດ້ານເສດຖະກິດ

ບຸກຄົນ, ບົດບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງອື່ນ ບໍ່ລົມມາດດ້ານການໃດໆ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 101  
ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈາກຜູ້ປະດິດຄົດແຕ່ງ, ການດ້ານເນີນການທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຈະ  
ຖືກປັບການລະເມີດສິດດ້ານຈາລືຍະທ່າ ຂອງຜູ້ປະດິດຄົດແຕ່ງ ເລັ້ນແຍ້ງແຕ່ກົດໝາຍໄດ້ກໍານົດໄວ້ເປັນປ່າງອື່ນ.

ຖຸປະດິດຄົດແຕ່ງ ຫຼື ເຈົ້າຂອງວິຂະອົດ ມີສິດປົກປ້ອງຜົນປະໄຫຍດຂອງຕົນ ດາມກົດໝາຍ ຈາກການລະເມີນສິດ ດ້ວຍຈະລິຍະຫ່າງ ຫຼື ດ້ວຍເສດຖະກິດ ເຊັ່ນ ສິດໃນການຮ້ອງບ້ອງ, ສິດໃນການໄດ້ຮັບການຊຸດເຊີຍຈິງ, ໂດຍມີຄວາມເສຍຫາຍ ທີ່ຜົດອົ່ນໄຕເກົ່າຂຶ້ນ.

มาตรา 104 วิธีสืดต่อไปนี้ก็คือมีผู้ดี และ ภารกอบรวมเข้าบุก

กานลวนดวยความเข้มข้น แม่น กานท่อนไมเรเข้มข้น ตี วัดทุอัน บัวจะอันดับเดื่อยัง ตี ในสูบแบบอัน ชี้งเหตุผิบในกานดักเดื่อก ตี ภานจัดลุงมื้อใน แม่นเชื่อประกอบเข้าหันให้เป็นภานประดิดแต่งหางปันยา ที่จะได้ดักหานปิกบอยกิ้กันกับบินງานด้านอันนะก่า ภานปิกบอยมี italiane ของภานลวนล่วมเข้มข้น บ์ใช้หัวเมื่อเข้ม ตี วัดทุนนเรื่อง และ บ์ส้าบินเสยหาน ตี มี italiane ของอ่อนเข้ม ตี วัดทุนน.

มาตรา 105 บินงานที่ได้มาจากบินงานด้าน อิฐปะก้า ตี วันนະก้าเมือง

ມີນງານທີ່ໄດ້ມາຈາກເປັນງານດ້ານສິລະປະກໍາ ທີ່ວັນນະກໍາເພື່ອນເມືອງ ຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງວິະຍະສິດ  
ໄດ້ຍໍ່ແຫະຕ້ອງສິດຂອງຜູ້ອັນ ໃນການສ້າງເປັນງານຕົ້ນສະບັບ ຈາກເປັນງານດ້ານສິລະປະກໍາ ທີ່ວັນນະກໍາເພື່ອນ  
ເມືອງອັນດຽວກັນ ແລະ ໃນການສືບຕໍ່ສະແຫວງພາເປັນປະໄຕຍາ ຈາກເປັນງານດ້ານສິລະປະກໍາ ທີ່ວັນນະກໍາ  
ເພື່ອອັດຕຸກກໍາວ.

ການສະລົມເຕີນງານດ້ານສືບສະປະກໍາ ທີ່ ວັນນະກໍາເພື່ອມີອຸງ ຈະໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງເມືອະສິດ ໄດ້ຍິ່ງແກະດ້ອງສຶດຂອງຜູ້ອື່ນ ໃນການສະລົມເຕີນງານ ທີ່ດ້າຍເຖິງກັນ ທີ່ລືບດໍ່ບອກເຄົ່າເວົ້ອງ ທີ່ ພະຈິກຊ້າ, ປັບປ່ຽນ ຫຼື ຂາຍເຕີນງານເພື່ອມີອາ ຢ່າໃນການສະລົມດ້ານກ່າວ.

## ធម្មតា 5

มาดต 106 เจ้าของสิ่งที่ก่อให้เกิดภัยคุกคาม

ເຈົ້າຂອງພືດກ່ຽວຂ້ອງກັບລົງລະພິດ ມີ ດັ່ງນີ້

1. ចូលសម្រេច;
  2. ចូលរួមជាបន្ទីរសង្គ;
  3. ចូលរួមជាបន្ទីរ-ដោយរាយ និង ចូលរួមជាបន្ទីរ-ដោយរាយ.

### ມາດຕາ 107 ສິດດ້ານຈາລືປະທໍາຂອງຜູ້ສະແດງ

ໄທບໍ່ເຂົ້າກັບສິດດ້ານເສດຖະກິດຂອງຜູ້ສະແດງ ເຖິງວ່າຫຼັງຈາກຜູ້ສະແດງໄດ້ໃອນສິດດ້າງກ່າວແລ້ວກ່າມ ໄກຍອີງໃສ່ການສະແດງລົດ ຂອງຜູ້ກ່ຽວ ຫຼື ການສະແດງທີ່ມີການບັນທຶກສູງ, ຜູ້ກ່ຽວຍັງມີລິດ ທີ່ຈະອ້າງ ເຖິງລິດໃນການສະແດງຂອງຕົນ, ເວັ້ນເສຍແກ່ບໍລິມາດບົງຊື່ຜູ້ສະແດງໄດ້ ແລະ ຄົດດ້ານມານເປີດເປືອນ, ການ ຕັດຮອນ ຫຼື ການຕັດແກ່ອືນ ດໍາການສະແດງຂອງຕົນ ສູ່ງຈະລັ້ງຄວາມເລື່ອມເສຍຕໍ່ກ່ຽວ ແລະ ຊື່ສູງ ຂອງຜູ້ສະ ແດງ.

ມາຍຫຼັງຜູ້ສະແດງໄດ້ເສບຊີວິດແລ້ວ ສິດດ້ານຈາລືປະທໍາຂອງຜູ້ກ່ຽວ ກ່າຈະຮັກຄາໄວ້ຈິນກວ່າສິດດ້ານ ເສດຖະກິດຈະລື້ນຊຸດວິງ ແລະ ຜູ້ສືບຫອດຂອງຜູ້ກ່ຽວ ກ່າຈະສາມາດນໍາໃຊ້ໄດ້ ຖ້າຫາກຜູ້ກ່ຽວບໍ່ໄດ້ມອບສິດດ້າງ ກ່າວໃຫ້ຄົນອືນ.

### ມາດຕາ 108 ສິດດ້ານເສດຖະກິດຂອງຜູ້ສະແດງ

ຜູ້ສະແດງ ມີສິດແຕ່ຍົງງົດງວ ໃນການກະທ່າ ດັ່ງນີ້:

#### 1. ການສະແດງລົດ:

1.1. ການກະຈາຍສູງ-ແຕ່ພາບ ແລະ ການສື່ສານ ການສະແດງລົດ ດໍາລັກກະວະນະຊຸມ, ເວັ້ນເສຍ ແກ່ການສະແດງນີ້ນີ້ ໄດ້ມີການກະຈານສູງ-ແຕ່ພາບ ແລ້ວ;

#### 1.2. ການບັນທຶກ ການສະແດງລົດ:

2. ການຜະລິດຊ້າການສະແດງ ທີ່ໄດ້ບັນທຶກສູງ ຫັງຫາງກົງ ແລະ ຫາງອ້ອມ ດ້ວຍລັກສະນະ ຫຼື ຊຸບ ແບບໃດໆນີ້;

3. ການເຮັດໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເຂົ້າທີ່ກ່ຽວການສະແດງທີ່ໄດ້ບັນທຶກສູງ ສະບັບຕົ້ນ ຫຼື ສະບັບ ລ້ານີ້ ໂດຍເຫັນການຂາຍ ຫຼື ໂອນກໍາມະສິດ ແຕ່ລິດດ້າງກ່າວບໍ່ກວມເອົາການຂາຍ ຫຼື ການໄອນກໍາມະສິດ ດໍາ ການສະແດງທີ່ເປັນສະບັບຕົ້ນ ແລະ ສະບັບຫ່າມເນັ້ນຖາງວັນ ພາບຫຼັງທີ່ໄດ້ຂາຍຢ່າງຖືກຕ້ອງກາມກົດໝາຍ ຫຼື ໄດ້ຖືກໄອນຕາມການອະນຸຍາດຂອງຜູ້ສະແດງ;

4. ການໃຫ້ຊ້າ ສະບັບຕົ້ນ ແລະ ສະບັບລໍາເນີນຂອງການສະແດງ ທີ່ໄດ້ບັນທຶກສູງ ແກ່ສາທາລະນະ ຊຸມ ເລື່ອມີປະໂຫຍດທາງການຄ້າ ເຖິງວ່າຜູ້ສະແດງໄດ້ແຈ້ງປາຍ ຫຼື ອະນຸຍາດໃຫ້ແຈ້ງປາຍ ການບັນທຶກສູງ ແລ້ວກ່າມ;

5. ການເຮັດໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເຂົ້າທີ່ກ່ຽວການສະແດງ ທີ່ໄດ້ບັນທຶກສູງ ໂດຍຕ່ານຈະປົບສື່ ສານທີ່ໃຊ້ສາບ ຫຼື ບໍ່ໃຊ້ສາບ ຈາກສະຖານທີ່ ແລະ ໃນເວລາທີ່ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເລືອກເອົາເຊິ່ງໄດ້;

6. ການໄອນສິດ ກ່ຽວກັບເປັນງານການສະແດງຂອງຕົນຢ່າງເສີມ ດ້ວຍສັນຍາ ຫຼື ການສືບຫອດມຸນມີ ຮະດີກ.

### ມາດຕາ 109 ລິດຂອງຜູ້ຜະລິດການບັນທຶກສູງ

ຜູ້ຜະລິດການບັນທຶກສູງ ມີລິດແຕ່ຍົງງົດງວ ໃນການກະທ່າ ດັ່ງນີ້:

#### 1. ການຜະລິດຊ້າການບັນທຶກສູງ ຫັງຫາງກົງ ແລະ ຫາງອ້ອມ ດ້ວຍລັກສະນະ ຫຼື ຊຸບແບບໃດໆນີ້;

2. ການເຮັດໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເຂົ້າທີ່ກ່ຽວການບັນທຶກສູງ ສະບັບຕົ້ນ ຫຼື ສະບັບຫ່ານີ້ ໂດຍ ເຫັນການຂາຍ ຫຼື ໂອນກໍາມະສິດ ແຕ່ລິດດ້າງກ່າວບໍ່ກວມເອົາການຂາຍ ຫຼື ການໄອນກໍາມະສິດ ດໍາການບັນທຶກ

3. กារໃຫ້ເຊົາ ສະບັບຕົ້ນ ແລະ ສະບັບຜ່ານມາ ຂອງການບັນທຶກສຽງ ແກ່ສາທາລະນະຊຸມ ເພື່ອເປັນປະໄຕຍດທາງການດ້າ ເຖິງວ່າຜູ້ຜະລິດການບັນທຶກສຽງ ໄດ້ແຈກປາຍ ຫຼື ອະນຸຍາດໃຫ້ແຈກປາຍ ການບັນທຶກສຽງ ແລ້ວກໍຕາມ;

4. กານເຮັດໃຫ້ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເຂົ້າຖິ່ງການບັນທຶກສົງ ໄດ້ບໍ່ຕ່ານລະບົບສື່ອນທີ່ໃຊ້ສາຍ  
ທີ່ບໍ່ໄຊ້ສາຍ ຈາກສະຖານທີ່ ແລະ ໃນເວລທີ່ສາທາລະນະຊຸມ ສາມາດເລືອກເອົາອ່າງໄດ້;

๕. กານໂຄນສິດ ກ່ຽວກັບການປັນທຶກສົງ ຂອງຄົນຢ່າງສົມ ດ້ວຍສັນຍາ ຫຼື ການສືບທອດມູນມະດີກ.

มาตรา ๑๑๐ ผู้ดูแลอย่างดีและดูแลอย่างดีในสิ่งที่เกี่ยวกับ ในการได้รับค่าตอบแทน

ສ້າງບັດຄ່າຕອບແທນນີ້ ແມ່ນ ຂຶ້ນກັບການໂທກວິຈະຫວ່າງ ປູລະແດກກັບຜະລິດການນັ້ນທີ່ກ່ອງ.

ມາດຕາ ວິໄລຍະການຈ່າຍສັງ-ແຜ່ພາບ ແລະ ອົງການກ່າວຈ່າຍສັງ-ແຜ່ພາບ

1. กานบันทึก กานภำใจบสูง-ແຜ່ພາບຂອງຕົນ;
  2. กานຜະລິດຊ້າ ການບັນທຶກຂອງການກະຈາຍສູງ-ແຜ່ພາບຂອງຕົນ;
  3. ການກະຈາຍສູງ-ແຜ່ພາບຊ້າ ຂອງການກະຈາຍສູງ-ແຜ່ພາບ ດ້ວຍລະບົບສື່ລານທີ່ບໍ່ໄຊ໌ສາຍ;
  4. ການສື່ລານ ການກະຈາຍສູງ-ແຜ່ພາບ ຕໍ່ລາຫາລະນະຊຸມຫາງໃກລະພາບ;
  5. ການໂຄນລິດ ຕໍ່ການກະຈາຍສູງ-ແຜ່ພາບ ຂອງຕົນປ່າງເສົຟ ດ້ວຍລັນຍາ ຫຼື ການລືບເຫດມູນ

ສໍາເລັບຄ່າຕອບແທນນີ້ນ ແມ່ນ ຂຶ້ນກັບການຕົກລົງວະຫວ່າງຜູ້ຜະລິດການບັນທຶກຄົງ ແລະ ຜູ້ກະຈາຍສາ-ແຜ່ນ ທີ່ອີງການກະຈາຍສາ-ແຜ່ນ.

#### มาดูฯ 112 การประเมินผู้ที่ร่วมอยู่กับบุตรหลาน

ຂໍ້ມູນຢັດ ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 103 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ລາມາດປະຕິບັດຄືກັນກັບຄືດກ່ຽວຂ້ອງກັບລົຂະລິດຂອງຜູ້ສະແດງ, ຜູ້ຜະລິດການເນັນທີ່ກວຽງ-ພາຍ, ຜູ້ກະຈາບສຽງ-ແຜ່ພາຍ ແລະ ອົງການກະຊາຍສາງ-ແຜ່ພາຍ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 107, 108, 109, 110 ແລະ 111 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

## ໝວດທີ 6

### ອາບຸການປົກປ້ອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ

#### ມາດຕາ 113 ອາບຸການປົກປ້ອງລືຂະສິດ

ອາບຸການປົກປ້ອງລືຂະສິດ ໃຫ້ນັບແຕ່ວັນປະດີດຄົດແຕ່ງເປັນງານເຂັ້ມ ແລະ ສີບດໍໄປຈິນຮອດວັນສຸດ ທ້າຍ ຂອງປິປະຕິທິນ ດັ່ງນີ້:

1. ຫ້າສີບປີ ຫຼັງຈາກວັນເສບຊີວິດຂອງຜູ້ປະດີດຄົດແຕ່ງ ຫຼື ໃນກໍລະນີ ທີ່ຜູ້ປະດີດຄົດແຕ່ງ ມືຖານຄົນ ຄ່ວມກັນ ແມ່ນ ຫ້າສີບປີ ຫຼັງຈາກວັນເສບຊີວິດຂອງຜູ້ຄ່ວມປະດີດຄົດແຕ່ງຜູ້ຄຸດທ້າຍ, ເວັ້ນແບ່ແຕ່ໄດ້ກໍານົດ ໄວເປັນປ່າງອື່ນ;

2. ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນທີເປັນງານໄດ້ມີການເຮີຍແຍ່ ປ່າງຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍເປັນເຕັ້ນໄປ ສ້າລັບຜົນ ການທີ່ໃຊ້ນາມແພງ ຫຼື ນາມປາກາ, ແຕ່ອາບຸການປົກປ້ອງນີ້ ໃຫ້ປະຕິບັດຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນເລື່ອມາດ ຕານີ້ ຕຸ້າຫາກວ່າ:

2.1 ນາມແພງ ຫຼື ນາມປາກາ ໄດ້ຖືກນໍາໃຊ້ ໄດ້ຜູ້ປະຕິດກຳແຕ່ງ ຊຶ່ງຊັບອນວ່າແມ່ນຜູ້ກ່ຽວເຮົາ;

2.2 ເຈົ້າຂອງເປັນງານ ທີ່ໃຊ້ນາມແພງ ຫຼື ນາມປາກາ ໄດ້ຢືນເຜີຍຕິນເອງ ໃນໄລຍະທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ ນີ້.

3. ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນທີເປັນງານໄດ້ຖືກເຜີຍແປ່ສ່າຫາລະນະຊຸມຄັ້ງທ່າອິດ ສ້າລັບຜົນງານທາງດ້ານ ອຸບເງົາ ໄດ້ການເຕັ້ນດີຂອງເຈົ້າຂອງເປັນງານ, ແຕ່ຖ້າຫາກບໍ່ໄດ້ມີການເຮີຍແຍ່ເປັນງານນີ້ ພາບໃນໄລຍະເວລາ ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນທີ່ສ້າງເປັນງານ ອາບຸການປົກປ້ອງ ແມ່ນ ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນທີ່ສ້າງເປັນງານຕັ້ງກ່າວ;

4. ຊາລ່ອທ້າປີ ນັບແຕ່ວັນສ້າງເປັນງານ ສ້າລັບສິລະປະນັບໃຊ້ ແລະ ອຸບທ່າຍ.

ໃນກໍລະນີ ທີ່ມີລິສັນທິລັບຍາ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນໜ້າ ຫຼື ສັນຍາ ທີ່ໄດ້ຮ່ວມເຊັນນໍາກັນ ອາບຸການປົກປ້ອງລືຂະສິດແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມລິນທີ່ຜົນບາ ຫຼື ສັນຍານີ້.

#### ມາດຕາ 114 (ບັນບຸງ) ອາບຸການປົກປ້ອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ

ອາບຸການປົກປ້ອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ມີດັ່ງນີ້:

1. ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນມີການສະແດງເປັນເຕັ້ນໄປ ສ້າລັບຜູ້ສະແດງ ຊຶ່ງການສະແດງນີ້ໄດ້ບັນທຶກສູງ ແລະ ຈະສັນລຸດລົງໝາຍໃນວັນສຸດທ້າຍ ຂອງປິປະຕິທິນ;

2. ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນມີການບັນທຶກສູງ ຄົ່ງທ່າອິດເປັນເຕັ້ນໄປ ສ້າລັບຜູ້ປະລິດ ການບັນທຶກສູງ ແລະ ຈະສັນລຸດລົງໝາຍໃນວັນສຸດທ້າຍຂອງປິປະຕິທິນ ຊຶ່ງການບັນທຶກສູງນີ້ໄດ້ມີການເຮີຍແຍ່ ຫຼື ໃນກໍລະນີ ທີ່ບໍ່ໄດ້ມີການເຜີຍແຍ່ເປັນງານນີ້ ໃນໄລຍະ ຫ້າສີບປີ ຈາວັນບັນທຶກສູງ, ອາບຸການປົກປ້ອງການບັນທຶກສູງນີ້ ຈະສັນລຸດລົງໝາຍໃນວັນສຸດທ້າຍ ຂອງປິປະຕິທິນຂອງປິປະຕິທິນ ຫ້າສີບ ຊຶ່ງໄດ້ມີການບັນທຶກສູງແລ້ວ;

3. ຫ້າສີບປີ ນັບແຕ່ວັນກະຈາບສູງ-ແຜ່ພາບ ສ້າລັບຜູ້ກະຈາບສູງ-ແຜ່ພາບ ແລະ ອົງການກະຈາບສູງ-ແຜ່ພາບ ແລະ ຈະສັນລຸດລົງໃນວັນສຸດທ້າຍຂອງປິປະຕິທິນ ຂອງປິປະຕິທິນ ຫ້າສີບ ຊຶ່ງມີການໄດ້ມີການກະຈາບສູງ-ແຜ່ພາບ ກົ່ງທ່າອິດແລ້ວ.

## ໝວດທີ 7

### ການຈໍາກັດ ແລະ ຜົນທະ ຕໍ່ລິຂະສິດ ແລະ ສືບຕ່າງໆຂອງກັບລິຂະສິດ

ມາດຕາ 15 (ປັບປຸງ) ການກະຫ່າ ທີ່ສອດຄ່ອງກັບການນໍ້າໃຊ້ທີ່ເຫັນໄລ່

ການກະຫ່າ ທີ່ສາມາດດໍາເນີນການໄດ້ ໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຜົນງານເຫັນດີ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຕອບແຫນ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ການອ້າງອີງຜົນງານ ທີ່ໄດ້ຢືນເປີຍສູ່ສາຫະລະນະຊຸມແວວ ຊຶ່ງຂອດຄ່ອງກັບ ການນໍ້າໃຊ້ທີ່ເຫັນໄລ່ ແລະ ຂອບເຂດ ຂອງການອ້າງອີງນີ້ນັ້ນ ບໍ່ເປົ້າຈາກເຫດຜົນທີ່ໄດ້ຊື້ແຈງ ໃນຈຸດປະສົງ ລວມທັງການອ້າງອີງ ໃນຫັງສືພິມ ແລະ ວາລະລານດ້າງໆ ໃນຮູບແບການສະຫຼຸບຫ່າວ;

2. ການໃຊ້ປະໂຫຍດ ຂອງຜົນງານດ້ານ ສິລະປະກໍາ ຫຼື ວັນນະກໍາ ປ່າຍໝາຍະສິມ ເພື່ອປະກອບປິສົ່ງ ຍືນ, ການກະຈາບສຽງ-ແຜ່ຍາບ ຫຼື ການບັນທຶກສຽງ ຫຼື ພາຍ ເພື່ອການສົດສອນ ຫຼື ການດັ່ງຄົວເວີຍທະຍາຫາກ ແຕ່ການນໍ້າໃຊ້ດັ່ງກ່າວ ບໍ່ໃຫ້ຂັດກົນທ່ານງົມປະຕິບັດ;

3. ການປະຈິດຊ້າ ອຸນໝາຍຂອງຜົນງານດ້ານວິຈິດລິນ, ແຫບຖ່າຍ ແລະ ພົນງານ ດ້ານສິລະປະປອນໆ ແລະ ຜົນງານດ້ານສິລະປະປັບປຸງ ດ້ວຍການຖ່າຍຮູບ ຫຼື ການຖ່າຍຮູບເງົາ ແຕ່ຜົນງານດ້າງກ່າວ ຕ້ອງໄດ້ຖືກເຜີຍແຜ່, ຖືກນໍ້າສະເໜີອ່ອສາຫະລະນະຊຸມ ຫຼື ສີລານດ້ານສາຫະລະນະຊຸມໄດ້ຊື້ກ່ອບແລວ ຊຶ່ງການປະຈິດຊ້າຫຼັງກ່າວ ມີຜົນກະທົບໜ້ອຍທີ່ສຸດ ດ້ວຍຜົນງານດ້ານການຖ່າຍຮູບ ຫຼື ການຖ່າຍຮູບເງົາ ແລະ ບໍ່ແມ່ນຈຸດປະສົງ ຂອງຜົນງານ ດ້ານການຖ່າຍຮູບ ຫຼື ການຖ່າຍຮູບເງົາ;

4. ການແປຜົນງານດ້ານວັນນະກໍາ ເປັນຄົວຫັງສືບຸນ ຫຼື ເປັນຕົວຫັງລືອ້ນງ ລ່າສັບ ຄົນຜົກການທາງໝາຍຕາ;

5. ການປະຈິດຊ້າໄປຮັກຄວາມຄອມພິວຕີ ຊຶ່ງກີດຂຶ້ນໃນໄລຍະການນໍ້າໃຊ້ປົກກະຕິ ຂອງໄປຮັກຄວາມຄອມພິວຕີ ແຕ່ການນໍ້າໃຊ້ໄປຮັກຄວາມນັ້ນ ຕ້ອງລອດຄ່ອງກັບເງື່ອນໄຂ ກ່ຽວກັບການຂະໜຸບຍາກ ຈາກເຈົ້າຂອງລິຂະສິດ;

6. ການປະຈິດຊ້າຜົນງານ ທີ່ໄດ້ບັນທຶກໄວ້ໃນສື່ເວັກໄດ້ນິກ ເພື່ອລ້າຮອງ ຫຼື ເຕັບຮັກສາເໝັນ ຫຼື ພື້ອປ່ຽນພາຫນເບີນງານ ທີ່ໄດ້ມາປ່າງຖືກຕ້ອງການກົດໝາຍ ທີ່ຄຸນຫາຍ, ຖືກ່າວລາຍ ຫຼື ໃຊັ້ນໄດ້.

ໃນການນໍ້າໃຊ້ຜົນງານ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 1 ແລະ 2 ຂອງມາດຕານີ້ ຕ້ອງໄດ້ບໍ່ມີອກທີມາ ແລະ ຊຶ່ງອໍາເຈົ້າຂອງຜົນງານ.

ການກະຫ່າ ທີ່ສາມາດດໍາເນີນການໄດ້ ໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງໃຫ້ເຈົ້າຂອງຜົນງານເຫັນດີ ແລະ ບໍ່ຕ້ອງຈ່າຍຄ່າຕອບແຫນ ແຕ່ຕ້ອງໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບການນໍ້າໃຊ້ທີ່ເຫັນໄລ່ ພ້ອມຫັງບໍ່ມີອາກຫົ່ມກາຂອງການປະຈິດຊ້າ ບົດຄວາມດ້າງໆ ກ່ຽວກັບເສດຖະກິດ, ການເມືອງ ຫຼື ສາຂະຫາ ໄດ້ບໍລິ, ດ້ວຍການກະຈາບສຽງ-ແຜ່ຍາບ ຫຼື ການສີລານດ້ານສາຫະລະນະຊຸມ ດ້ວຍການໃຊ້ສາຍທີ່ໄດ້ເປີຍແຜ່ໃນຫັງສືພິມ ຫຼື ວາລະລານ.

ຜົນງານດ້ານສິລະປະກໍາ ຫຼື ວັນນະກໍາ ທີ່ໄດ້ເຫັນ ຫຼື ໄດ້ບັນໃນເຫດການກ່າວັງກິດຂຶ້ນ ສາມາດປະຈິດຊ້າ ແລະ ເປີຍແຜ່ ຕໍ່ສາຫະລະນະຊຸມໄດ້ ເພື່ອລາຍງານເຫດການດ້າງກ່າວ ຕ້ວຍການຖ່າຍຮູບ, ການຖ່າຍຮູບເງົາ, ການກະຈາບສຽງ-ແຜ່ຍາບ ຫຼື ການສີລານດ້ານສາຫະລະນະຊຸມ ດ້ວຍການໃຊ້ສາຍ.

ການກະຫ່າເທິງນີ້ ຕ້ອງນໍ້າຂັດກົນການສະແຫວງໝາຜົນປະໂຫຍດປົກກະຕິຂອງຜົນງານ ແລະ ຕ້ອງນໍ້າຂັງຜົນເສຍຫາຍປ່າຍບໍ່ເຫັນໄລ່ ດ້ວຍບໍ່ໄດ້ມີອາກຫົ່ມກາຂອງຜົນງານ.

ການຈະກຳນົດວ່າ ການນຳໄສ້ໃດໆນີ້ ເປັນການນໍາໃຊ້ທີ່ເຫັນເລີມ ຫຼື ບັນນິດ ຕ້ອງອີງຕາມລະພາບການ  
ຕົວຈີງ ສັງໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຸງການດ່າງຫາກ.

ການກຳນົດໃນມາດຕານີ້ ບໍລິສາມາດປະຕິບັດໄດ້ ສ້າລັບ:

1. ການຜະລິດຊ້າ ຂອງເປັນງານດ້ານລະຖາບັດຕີຍ່າກ ລວມທັງການສ້າງເປັນງານ ດັ່ງກ່າວ;
2. ການຜະລິດຊ້າ ດ້ວຍການຫຼັກເນັນດາມາດຕະການທາງດ້ານເຕັກໃນໄລສີ ທີ່ໃຊ້ປົກປ້ອງລືຂະສິດ ຫຼື  
ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ຫຼື ຖອນ ຫຼື ດັດແປງ ຂໍມູນເອເລັກໄຕຮົມືກ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງລືດ ໄດ້ບໍ່ໄດ້  
ຮັບອະນຸຍາດ.

#### ມາດຕາ 116 ການຈໍາກັດ ແລະ ການປົກເວັ້ນຕໍ່ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ

ການຈໍາກັດ ແລະ ການປົກເວັ້ນຕໍ່ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ມີດັ່ງດຽວກັນກັບການຈໍາກັດ ແລະ ການ  
ປົກເວັ້ນຕໍ່ລືຂະສິດ.

#### ມາດຕາ 117 ພັນຫະ ຂອງຈົ້າຂອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ

ພັນຫະ ຂອງຈົ້າຂອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ແມ່ນໃຫ້ປະຕິບັດຕາມມາດຕາ 63  
ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

### ໝວດທີ 8 ອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມໜຸ່ງ

#### ມາດຕາ 118 (ປັບປຸງ) ອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມໜຸ່ງ

ອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມໜຸ່ງ ແມ່ນ ການຈັດຕັ້ງ ລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດທີ່  
ສ້າງກັ່ງຂຶ້ນດາມການຕົກລົງໃນກຸມຂອງບັນດາເຈົ້າຂອງເປັນງານ, ເຈົ້າຂອງລືຂະສິດ, ເຈົ້າຂອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລື  
ຂະສິດ ເພື່ອຕໍ່ມີນົກຄະກຳທ່າງໆ ໂດຍສອດທ່ອງກັບກົດໝາຍ ເພື່ອປົກປ້ອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບ  
ລືຂະສິດຂອງກົນ ແລະ ປຸ່ມາບໃດການຄຸ້ມຄອງຂອງ ກະຊວງລືຫະຍາລາກ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ.

#### ມາດຕາ 119 (ປັບປຸງ) ພາລະນິດບາດຂອງອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມໜຸ່ງ

ອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດ ແບບລວມໜຸ່ງ ມີພາລະນິດບາດ ຕັ້ງນີ້:

1. ຄຸ້ມຄອງລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ໃນບາມເຈົ້າຂອງເປັນງານ, ເຈົ້າຂອງລືຂະສິດ,  
ເຈົ້າຂອງສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ, ເລະຈາການໃຫ້ອະນຸຍາດນໍາໃຊ້, ເຕັກຄ່າຕອນແພານໃນບາມຂອງບູກຄົນ  
ດັ່ງກ່າວ, ແບ່ງປັນ ແລະ ຟາກປາຍຄ່າລືຂະສິດ, ຄ່າຕອນແພານ ລວມທັງເປັນປະໄຫຍດອື່ນທີ່ເປັນວັດຖຸ ສັງໄດ້  
ຈາກການອະນຸບາດໃຫ້ນໍາໃຊ້ລືດເຫຼົ່ານັ້ນ;

2. ປົກປ້ອງສິດ ແລະ ຜົນປະໄຫຍດທາງດ້ານກົດໝາຍຂອງລະມາຊຸກ ລວມທັງເປັນຕົວແພານໃຫ້ບຸກ  
ຄົນທີ່ໄດ້ກ່າວໄວ້ໃນຂໍ 1 ເທິງນີ້ ໃນການໄກ່ເຖິງຂໍຂັດແຍງ ແລະ ການດໍາເນີນຄະດີ ໃນບາມຂອງບູກຄົນຫຼືກົງນີ້.

ມາດຕາ 120 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ພັນທະ ຂອງອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມຫຼຸງ

ອີງການຈັດຕັ້ງລືຂະສິດແບບລວມຫຼຸງ ມີ ສິດ ແລະ ພັນທະ ດັ່ງນີ້:

1. ຂ້າງກິຈຈະກໍາທີ່ເຊີ່ມການປະໂດດຄົດແຕ່ງ ແລະ ກິຈຈະກໍາອື່ນ ທາງອັງຄົມ;
2. ຮ່ວມມື ກັບອີງການຈັດຕັ້ງທັງໝາຍໃນ ແລະ ຕ່າງປະເທດ ທີ່ພື້ນເຊີ່ງກັນ ແລະ ກັນໃນວຽກງານ ບົກປ້ອງວິຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ;
3. ເຮັດວຽກລາຍງານ ກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງແບບລວມຫຼຸງ ຕໍ່ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ຕ້າກໃນໄລຍಡ;
4. ມີສິດ ແລະ ພັນທະອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍຂະບັບນີ້.

## ພາກທີ VI

### ການລະເມີດຊັບສິນທາງປັນຍາ ແລະ ການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ

#### ໝວດທີ 1

##### ການລະເມີດຊັບສິນທາງປັນຍາ

ມາດຕາ 121 ການລະເມີດສິດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ

ການລະເມີດສິດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ແມ່ນ ການກະທຳໄດ້ຫຼັງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 56 ຕາ 62 ຂອງກົດໝາຍຂະບັບນີ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າອົງສິດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ.

ການກະທຳທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນວັກ ຫຼົງ ໜຶ່ງນີ້ ຈະບໍ່ຖືວ່າເປັນການລະເມີດສິດຊັບສິນອຸດສາຫະກໍາ ໃນກໍລະນີ ດັ່ງນີ້:

1. ອື່ນທີ່ຮູ້ອ່າຍເອົນນີ້ ໃຊ້ບໍ່ໄດ້ນົບມີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນໃນການປົກປ້ອງ;
2. ອະຍຸການປົກປ້ອງ ຫຼື ສິດນີ້ໄດ້ໜີດ ຫຼື ສິ້ນສຸດແຜ່ວ;
3. ໃນກໍລະນີ ທີ່ດ້ວຍມີການອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າອົງ, ເຈົ້າອົງໄດ້ອະນຸຍາດ ຫຼື ມີການໃຫ້ອະນຸຍາດຕາມ ຄໍາສິ່ງແລ້ວ ລ້າຜັບສິດທີ່ບັດ ຫຼື ຂະບຸຜິດທີ່ບັດ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 64 ຂອງກົດໝາຍຂະບັບນີ້;
4. ການນໍາໃຊ້ບັນດາສື່ງປະດິດ ທີ່ປະກອບເປັນສິດທີ່ບັດ ໃນລ້າເຮືອ, ເຕືອງຈັກ, ເຕືອງປົກ, ຫ່ວຍເກຍ ແລະ ເຕືອງອຸປະກອນເອີ້ນ ບຸເຫັນລໍາເຮືອ ຂອງຕ່າງປະເທດ, ເມື່ອເຮືອດັ່ງກ່າວເຂົ້າມ່ວນນີ້ ຂອງ ສປປ ລາວ ເປັນການຊຸວຄາວ ຫຼື ໂດຍສູກເສີນ ໂດຍມີເງື່ອນໄຂວ່າ ສື່ງປະດິດດັ່ງກ່າວຖືກນຳໃຊ້ໃນປະເທດນີ້ ສະເພາະຂໍ້ຂັບ ຄວມຕ້ອງການຂອງເອົ້າຍິງປ່າງກວາງ;
5. ການນໍາໃຊ້ສື່ງປະດິດຕ່າງໆ ທີ່ປະກອບເປັນສິດທີ່ບັດ ໃນການລ້າງ ຫຼື ການຂັບຕໍ່ອນເຮືອນີ້ ຫຼື ຍານພາຫະນະທາງປົກ, ເມື່ອເຮືອນີ້ ຫຼື ຍານພາຫະນະທາງປົກ ຂອງຕ່າງປະເທດ ຫຼື ອຸປະກອນຂອງເຮືອນີ້ ຫຼື ຂອງຍານພາຫະນະທາງປົກດັ່ງກ່າວຕົ້ນນີ້ ເຕື່ມາ ສປປ ລາວ ເປັນການຊຸວຄາວ ຫຼື ໂດຍສູກເສີນ;
6. ຂໍ້ຈໍາກັດ ຫຼື ຂໍປົກເວັ້ນ ທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນກົດໝາຍຂະບັບນີ້.

ມາດຕາ 122 (ປັບປຸງ) ການລະເມີດສິດໃນພັນລົດໃໝ່

ການລະເມີດສິດໃນພັນລົດໃໝ່ ມີ ດັ່ງນີ້:

1. ດ້ວຍນົບການກະທຳໄດ້ຫຼັງ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ 82 ຂອງກົດໝາຍຂະບັບນີ້ ໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບ ອະນຸຍາດຈາກເຈົ້າອົງສິດໃນພັນລົດ ທີ່ບໍ່ຢັງຢູ່ໃນໄລຍະການປົກປ້ອງ;



## ໝວດທີ 2

### ການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ

#### ມາດຕາ 124 ການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ

ການແຂ່ງຂັນ ທີ່ຂັດກັບຫໍານາງມະປະໄຟບັດດ້ວຍຄວາມຊຸດຈະລິດ ໃນຂັງເສດອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການດໍາ  
ຖົວເປັນການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ.

ການກະຫໍາທີ່ຖືວ່າເປັນການແຂ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫໍາ ແລະ ດ້ວຍໄດ້ເກືອດຕໍ່າມ ມີດັ່ງນີ້:

1. ນີ້ໃຊ້ ທີ່ມາຂອງສິນດໍາ ຫຼື ຊື່ຂອງຜູ້ປະລິດ, ຜູ້ປະກອບການປະລິດ ຫຼື ຜູ້ດໍາເນັບ ໄດຍຫາງກິງ ຫຼື  
ຫາງອ້ອມ ແນບໍ່ທີ່ກຳຕ້ອງ;
2. ສ້າງຄວາມລັບສິນ ດ້ວຍວິທີການໄດ້ຫົ່ງ ກ່ຽວກັບວິສາຫະກິດ, ສິນດໍາ ຫຼື ກິດຈະກໍາຫາງດ້ວຍອຸດ  
ສາຫະກໍາ ຫຼື ການດໍາເຂອງຄຸ່ງແຂ່ງ;
3. ກ່າວຫາໄດ້ບໍ່ມີມູນຄວາມຈີງ ເພື່ອທ່າລາຍຄວາມໜ້າເຊື້ອນີ້ ຂອງວິສາຫະກິດ, ສິນດໍາ ຫຼື ກິດຈະ  
ກໍາຫາງດ້ວຍອຸດສາຫະກໍາ ຫຼື ການດໍາເຂອງຄຸ່ງແຂ່ງ;
4. ໃຊ້ສິ່ງຊື່ບອກຫຼືກ່າວຫາ ສິ່ງພາໃຫ້ລັກສະນະຊຸມເຊົ້າໃຈຜິດຕໍ່ປະເພດ, ຂະບວນການປະລິດ, ຄຸນ  
ລັກສະນະ, ຄວາມເຫະສິນກັບຊຸມປະລິງ ຫຼື ປະລິມານຂອງສິນດໍາ.

#### ມາດຕາ 125 ສິນດໍາທີ່ປ່ອມແປງເຖິງໝາຍການດໍາ

ສິນດໍາທີ່ປ່ອມແປງເຖິງໝາຍການດໍາ ແມ່ນ ສິນດໍາໄດ້ຫົ່ງ ລວມທັງການຫຼຸມທີ່ ທີ່ໃຊ້ເຖິງໝາຍການ  
ດໍາທີ່ດີກັນ ໄດ້ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ ຫຼື ທີ່ບໍ່ສາມາດຈໍາແນກດ້ວຍລັກສະນະລະເມີນ ກັບເຖິງໝາຍ  
ການດໍາ ທີ່ໄດ້ຮັບການຈົດຫະບຽນຢ່າງຖືກຕ້ອງ ແລະ ຈະຖືວ່າເປັນການລະເປີດລືດຂອງຈົ່າຂອງເຖິງໝາຍການ  
ຄົ້ນຫຼັງກ່າວ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກິດໝາຍສະບັບນີ້.

ການລ້າງ, ການຂ່າຍ, ການສະໜັບຂ່າຍ, ການໂຄສະນາ, ການຕະຫຼາດ, ການລົ່ງອອກ ຫຼື ການນໍ່ເຂົ້າສິນ  
ດໍາທີ່ປ່ອມແປງເຖິງໝາຍການດໍາ ບືວ່າເປັນການລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້.

#### ມາດຕາ 126 ສິນດໍາທີ່ລະເປີດລືດສິດ

ສິນດໍາທີ່ລະເປີດລືດສິດ ແມ່ນ ສິນດໍາໄດ້ຫົ່ງ ທີ່ສ້າງເນົາເປັນງານທີ່ມີລືດສິດ ຫຼື ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືດ  
ສິດ ຂຶ່ງການສ້າມີເຊັ່ງກ່າວ:

1. ເຮັດຂຶ້ນໄດ້ບໍ່ໄດ້ຮັບການເຫັນດີ ຈາກຜູ້ຈົ່າສິດ ຫຼື ຈາກຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຢ່າງຖືກຕ້ອງຈະເຈົ້າ  
ຂອງສິດ ໃນປະເທດທີ່ມີການລະເມີດສິນດໍາເຊັ່ງກ່າວ;
2. ເຮັດຂຶ້ນໄດ້ຍົກ ຫຼື ຫາງອ້ອມ ຈາກເດີນງານໄດ້ຫົ່ງ ລວມທັງການໃຊ້ອຸປະກອນຕ່າງໆ ເພື່ອບັນທຶກ  
ລົງ-ໝາບ ຂອງເພີນງານຫາງດໍານຸບເງົາ ຢູ່ໃນໄຮງອຸນເງົາ.

ການປະລິດ, ການຂ່າຍ, ການສະໜັບຂ່າຍ, ການໂຄສະນາ, ການຕະຫຼາດ, ການລົ່ງອອກ ຫຼື ການນໍ່ເຂົ້າ,  
ສິນດໍາທີ່ລະເປີດລືດສິດ ບືວ່າເປັນການລະເມີດກິດໝາຍສະບັບນີ້.

## ພາກທີ VII

### ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ, ການດໍາເນີນຄະດີ ແລະ ການນໍາໃຊ້ມາດຕະການ

#### ໝວດທີ 1

##### ຮູບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

###### ມາດຕາ 127 ຮູບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາ ສາມາດດໍາເນີນດ້ວຍຮູບການໃດໆນີ້ ດັ່ງນີ້:

1. ການປະນິປະນອມ;
2. ການໄກ່ເກົ່າຍ;
3. ການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ;
4. ການແກ້ໄຂໂດຍອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ;
5. ການຮັ້ອງໜ້ອງດໍ່ສ່ານປະຊາຊົນ;
6. ການແກ້ໄຂທີ່ມີລັກຄະນະລວກ.

###### ມາດຕາ 128 ການປະນິປະນອມ

ຖຸກລະນີ ສາມາດປະນິປະນອມກັນ ກ່ຽວກັບ ການລະເມີນສິດທີ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ການຕຶກລົງຈາກການປະນິປະນອມ ໃຫ້ປະກິບຕາມຫຼັກການຂອງການເຮັດລັ້ນຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາບດ້ວຍຂໍ້ຜູກັນໃນລັ້ນຍາ ແລະ ນອກລັ້ນຍາ.

###### ມາດຕາ 129 ການໄກ່ເກົ່າຍ

ຖຸກລະນີ ສາມາດເລືອກເອົາຮູບການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ດ້ວຍການໄກ່ເກົ່າຍໄດ້ຫຼຸກເວລາ ໂດຍສອດດ້ອງກັບກົດໝາຍ.

###### ມາດຕາ 130 (ປັບປຸງ) ການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ

ຖຸກລະນີ ສາມາດສະເໜີຕໍ່ອີງການຄຸ້ມຄອງຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາ ໂດຍສອດດ້ອງກັບກົດໝາຍ.

ຂໍ້ຂັດແຍ່ງທີ່ນາມແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ ແມ່ນ ຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ກ່ຽວກັບການຈິດທະບຽນຊັບສິນອຸດສາທະວາ, ພັນືດໃຫ້ ແລະ ການແຈ້ງຂໍ້ມູນລີຍະສິດ ແລະ ສິດທ່າງວ່າຂໍ້ອງກັບລີຍະສິດ.

ລໍາເລັບວິທີການ ແລະ ຂັ້ນຕອນ ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງຊັບສິນທາງປັນຍາທາງດ້ານບໍລິຫານ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໜກ.

###### ມາດຕາ 131 ການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານກ່ຽວກັບຂໍ້ຂັດແຍ່ງຊັບສິນທາງປັນຍາຕາມຊາຍແດນ

ຖຸກລະນີ ສາມາດຍື່ນດໍາເຮືອງຕໍ່ຜົດຖະການແສສີ ກ່ຽວກັບຂໍ້ຂັດແຍ່ງຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕາມຊາຍແດນ ໂດຍສອດດ້ອງກັບກົດໝາຍ.

ຂັ້ນຕອນການແກ້ໄຂທາງດ້ານບໍລິຫານ ກ່ຽວກັບ ຂໍ້ຂັດແຍ່ງຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕາມຊາຍແດນ ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໜກ.

ມາດຕາ 132 ການແກ້ໄຂໄດຍອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ

ຖຸກລະນີ ສາມາດຮ້ອງຂໍ້ຕໍ່ອີງການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ໄດ້ທຸກເວລາ ເພື່ອໃຫ້ແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາ ໂດຍອອດດ້ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງດ້ານເສດຖະກິດ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 133 ການຮ້ອງປ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ

ຖຸກລະນີ ສາມາດຮ້ອງປ້ອງຕໍ່ສານປະຊາຊົນ ເພື່ອຕັດຂຶນຖະກິກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາທາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 134 ການແກ້ໄຂທີ່ມີລັກສະນະສາກົນ

ການແກ້ໄຂຂໍ້ຂັດແຍ່ງ ກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາ ທີ່ມີລັກສະນະສາກົນ ໃຫ້ເປົ້າດີບັດຕາມລິນທີສັນຍາ ແລະ ສັນຍາສາກົນ ທີ່ ສປປ ລາວ ເປັນໜີ.

## ໝວດທີ 2

### ການດໍາເນີນຄະດີ ແລະ ການນໍາໃຊ້ມາດຕະການ

ມາດຕາ 135 ການດໍາເນີນຄະດີກ່ຽວກັບການລະເມີນສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ

ຖຸກແຜຍຫາບຈ່າຍການລະເມີນສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາຂອງຄົນ ມີສິດຮ້ອງປ້ອງດໍ່ສານປະຊາຊົນ ເພື່ອດໍາເນີນຄະດີ ຕາມທີ່ໄດ້ກ່າວມີດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດໍາເນີນຄະດີແຜ່ງ ແລະ ກົດໝາຍອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ມາດຕາ 136 (ບັບປຸງ) ຖຸຖືກແຜຍຫາບ

ຖຸຖືກແຜຍຫາບໃນຄວາມມານຂອງມາດຕາ 135 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ແມ່ນເຈົ້າຂອງຊັບສິນທາງປັນຍາ, ສະຫະພັນ ຫຼື ສະມາຄົມ ທີ່ເຕັມຫຼັກສຳໃຫ້ບັນດາຍະແນງອຸດສາຫະກຳ, ຖຸຜະລິດ, ຖຸດ້າຂາຍ ແລະ ອົງການຈັດຕັ້ງລົຂະສິດແບບລວມໝູ້ ຫຼື ບຸ້ອໍ້ນງໍ ທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມແຜຍຫາບ ຈາກການລະເມີນສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ.

ມາດຕາ 137 ສິດອ່ານາຄຂອງສານປະຊາຊົນ ກ່ຽວກັບການລະເມີນສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ

ສານປະຊາຊົນ ມີສິດອ່ານາຄຕັດສິນຄະດີ ກ່ຽວກັບການລະເມີນສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕາມຂັ້ນຕອນທີ່ໄດ້ກ່າວມີດໄວ້ໃນກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດໍາເນີນຄະດີແຜ່ງ ແລະ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການດໍາເນີນຄະດີອ່ານາຄ ຕາມແຕ່ລະກ່າວລະນີ.

ມາດຕາ 138 ຫຼັກຖານພື້ເສດລ້າວັບການດໍາເນີນຄະດີ ກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາ

ໃນການດໍາເນີນຄະດີທີ່ການລະເມີນສິດທີ່ບັດ ກ່ຽວກັບກໍານະວິທີ ເພື່ອໃຫ້ໄດ້ອັນຜະລິດຕະຫັນໃໝ່ ຫຼື ບຸກຄົນອື່ນທີ່ບໍ່ແມ່ນເຈົ້າຂອງສິດທີ່ບັດ ຫຼື ບໍ່ແມ່ນຫຼູ້ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຜ່າກ່ຽວ ໄດ້ຜະລິດຕະຫັນອັນດູງວິກັນ ຈະຖືວ່າຜະລິດຕະຫັນຕັ້ງກ່າວໄດ້ມາຈາກກໍານະວິທີ ທີ່ໄດ້ອັນສິດທີ່ບັດ ເວັ້ນແຍແຕ່ມີຫຼັກຖານກົງກັນຂໍ້ມູນແຕ່ໃນການສະຫນອງຫຼັກຖານກົງກັນຂໍ້ມູນຕັ້ງກ່າວ ບໍ່ໃຫ້ແຕ່ດ້ອງເຖິງມີນປະໄຫຍດຂັ້ນຊອບທຳໃນການປົກປ້ອງຄວາມລັບດ້ານການຜະລິດ ແລະ ທຸລະກົດຂອງຈ້າເລີຍ.



ສໍາລັບສິດທິບັດ ປີ ອະນຸສິດທິບັດນີ້ ດ້ວຍເຫັນດັ່ງກ່າວ ຕ້ອງກ່າວປົກລະອງດ້ານກໍາລົງສິດ ໃນສິດທິບັດ ປີ ອະນຸສິດທິບັດ ທີ່ຖືກຕັດລົມວ່າບັນໄມຄະ.

#### ມາດຕາ 140 ການແກ້ໄຂທາງແຍ່ງ

ໃນການດໍາເປັນຄະດີ ໄຈດສາມາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ສານປະຊາຊົນພິຈາລະນາ ດັ່ງນີ້:

1. ໃຫ້ຈໍາເລີຍ ບຸດເຊີການລະເມີດ;
2. ໃຫ້ໄຈການແຈ້ງໝາສີ;
3. ໃຫ້ຍິດສິນຄ້າທີ່ລະເມີດສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງບັນຍາ ເພື່ອສະກັດກັ່ນການນໍາເອົາສິນຄ້າດັ່ງກ່າວ ເຊົ້າຊູ້ວົງຈອນການຄ້າ ລວມທັງສິນຄ້າທີ່ລະເມີດສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງບັນຍາ ທີ່ນໍາເຊົ້າເພື່ອລົງອອກຕໍ່ໃນທັນທີ ພາບຫຼັງສິນສຸດການແຈ້ງໝາສີ;
4. ອອກດໍາເກັດສິນບອກວ່າມີການລະເມີດ;
5. ໃຫ້ຈໍາເລີຍ ໄຊີແຫ່ນດໍາເສຍຫາຍຢ່າງໝາຍລົມ;
6. ໃຫ້ຈໍາເລີຍທີ່ດໍາເຫັນດໍາໃຊ້ຈໍາຍຕ່າງໆ ລວມທັງຄ່າວ່າຄວາມຂອງດິນ;
7. ໃຫ້ຫ່າລາຍ ແລະ ກ່າວຈັດສິນຄ້າ ທີ່ຖືກຕັດສິນວ່າມີການລະເມີດ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ເຊົ້າຊູ້ວົງຈອນການຄ້າ;
8. ໃຫ້ກ່າວຈັດລັດຖຸ ແລະ ອຸປະກອນ ທີ່ນໍາໃຊ້ເຊົ້າໃນການປະລິດສິນຄ້າ ທີ່ລະເມີດສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງບັນຍາເພື່ອບໍ່ໃຫ້ມີການປະລິດອີກຫຼື້ອໃໝ່.

ໃນການພິຈາລະນາຄໍາຮ້ອງຂໍ ການທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນຂໍ 7 ແລະ 8 ເທິງນີ້ ສານປະຊາຊົນ ຕ້ອງຊັ້ງຊາ ກວານໝາຍລົມ ລະຫວ່າງຄວາມຮົ້າບແຮງຂອງການລະເມີດ ແລະ ການແກ້ໄຂ ລວມທັງຜົນປະໄຫຍດຂອງບຸກຄົນທີ່ສາມ.

ສໍາລັບຄືນຄ້າຍໝອມແປງດ້ວຍໝາຍການຄ້ານັ້ນ ການນໍາເອົາເຖິງໝາຍການຄ້າທີ່ສ້າງຂຶ້ນ ໄດຍບໍ່ຖືກຮ້ອງກາມກິດໝາຍບອກພຽງຢ່າງດັງວ ເປັນການບໍ່ໝຽງໝໍ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ສິນຄ້າເຂົ້າຊູ້ວົງຈອນ ການຄ້າ ປີ ສິ່ງອອກຄືນ.

#### ມາດຕາ 141 ການໃຊ້ແຫ່ນຄ່າແບບຫາຍ

ສານປະຊາຊົນ ເປັນຜູ້ກໍານົດດໍາໃຊ້ແຫ່ນ ຢ່າງໝຽງໝໍ ໃຫ້ໃຈດ ຕາມຄວາມແຍ່ນຫາບຂອງຜູ້ກ່ຽວ ແລະ ເພື່ອສະກັດກັ່ນບໍ່ໃຫ້ຈໍາເລີຍໄດ້ຮັບເປັນປະໄຫຍດຈາກການລະເມີດ, ນອກຈາກນີ້ ສານປະຊາຊົນ ກໍບັນລາມາດສັ່ງໃຫ້ຈໍາບໍເທິນກໍາໄລ ແລະ ຄ່າໃຊ້ແຫ່ນ ເຖິງວ່າຈໍາເລີຍບໍ່ໄດ້ມີລ່ວມຮ່ວມ ໃນການລະເມີດຊັບສິນທາງບັນຍາແຕ່ຮູ້ ປີ ມີເຕັດຜົນທີ່ຈະຮູ້ວ່າເປັນການລະເມີດ.

#### ມາດຕາ 142 ສິດໃນການຮັບຂໍ້ມູນ ຂ່າວສານ

ເພື່ອມີການລະເມີດທີ່ຮັບແຮງ ໄຈດສາມາດຄໍ ໃຫ້ສານຜູ້ໃຫ້ຈໍາເລີຍ ສະບັບອ່ານຸ້ມູນໃຫ້ຕົນ ກ່ຽວກັບບຸກຄົນທີ່ສາມ ທີ່ມີລ່ວມຮ່ວມໃນການປະລິດ ແລະ ການແຈກປາຍສິນຄ້າ ປີ ການບໍລິການ ທີ່ລະເມີດສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງບັນຍາ ຜ້ອມທັງວົງຈອນການແຈກປາຍ.

#### ມາດຕາ 143 ການໃຊ້ແຍນຄ່າແສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ຈໍາເລີຍ

ຈໍາເລີຍ ສານມາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ສານປະຊາຊົນ ມີຈໍາລະນາໃຫ້ໃຈດໍທີ່ໄດ້ຄ່າບິນມາດຕະການ ແລະ ລວມໃຊ້ຂັ້ນຕອນການບໍ່ສ້າງໃຊ້ສຶກຂອງໄຈດ ໃຊ້ແຍນຄ່າແສຍຫາຍໃຫ້ແກ່ດັນ ຈາກການສ່ວຍໃຊ້ສຶດດັ່ງກ່າວ ລວມທັງຄ່າ ໃຊ້ຈໍາເປົ້າງໆ ແລະ ຄ່າວ່າຄວາມຂອງທະນາຍຄວນໃໝ່.

#### ມາດຕາ 144 ມາດຕະການຊື່ວຄາວ

ບຸກຄົນ, ມີເຖິງບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ປີສຶດຮ້ອງຂໍໃຫ້ສານປະຊາຊົນ ມີຈໍາລະນາຂອງມາດຕະການຊື່ວຄາວ ແນບມີປະສິດທິພິນ ແລະ ຕັ້ນການ ທີ່ອ:

1. ສະກັດກົ້ນການລະເມີນສິດຕິ່ງຂັ້ນທີ່ບັນຍາ;
2. ສະກັດກົ້ນ ການນໍາເອົາເລີນຄ້າທີ່ລະເມີນສິດຕິ່ງຂັ້ນທີ່ບັນຍາ ເຊົ້າຊ່ວງຈອນການຄ້າ ລວມທັງສິນຄ້ານໍາເຂົ້າໃນທັນທີ ພາຍຫຼັງສິ້ນສຸດການແຈ້ງແກ້ໄຂ;
3. ອັກສາຫຼັກຖານ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການລະເມີນທີ່ຖືກກ່າວຂ້າງ.

#### ມາດຕາ 145 ເງື່ອນໄຂການຮ້ອງຂໍມາດຕະການຊື່ວຄາວ

ການຮ້ອງຂໍມາດຕະການຊື່ວຄາວ ດ້ວຍປີເງື່ອນໄຂຄົບຖ້ວນ ດັ່ງນີ້:

1. ຫຼັກຖານ ທີ່ສືບເຫດລົມລົນ ທີ່ອ ໃຫ້ສານປະຊາຊົນເຊື່ອວ່າ ຜູ້ຍືນຄ້າຮ້ອງເປັນຜູ້ທີ່ສຶດ ແລະ ສິດຂອງຕົນ ຖືກລະເມີນ ແລະ ການລະເມີນໃນກະຕືບຂັ້ນ;
2. ເງິນເໜີປະກັນທີ່ພຽງຢູ່ ຫຼື ສິ່ງເໜີປະກັນອື່ນທີ່ມີມູນຄ່າຫງົບເຕົາ ເຊື້ອປົກປ້ອງຈໍາເລີຍ ແລະ ສະກັດກົ້ນການສ່ວຍໃຊ້ສຶດ;
3. ຂໍມູນທີ່ຈໍາເປັນ ແລະ ສາມາດຈໍາເຕັມກໍລັນຄ້າທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໄດ້ ເຊື້ອໃຫ້ເຈົ້າໜ້າທີ່ປະເມີນມາດຕະການຊື່ວຄາວ.

#### ມາດຕາ 146 ມາດຕະການຊື່ວຄາວໄດ້ບໍ່ມີການແຈ້ງຈໍາເລີຍ

ໄຈດລາມາດຮ້ອງຂໍໃຫ້ສານປະຊາຊົນ ອອກມາດຕະການຊື່ວຄາວ ໂດຍບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຈໍາເລີຍຊັນ ເມື່ອເຕັນວ່າມີຄວາມຈໍາເປັນ ໂດຍສະເໜະອາດຈະມີຄວາມຊັກຊົງ ຂໍ້ງຈະລົ້ງເປັນແສຍຫາຍທີ່ບໍ່ສາມາດແກ້ໄຂໄດ້ຕໍ່ດິນ ຫຼື ເຕັນວ່າຫຼັກຖານກ່າວລົງຖືກທ່າວອນ.

ພາບຫຼັງໄດ້ນໍໃຊ້ມາດຕະການດັ່ງກ່າວ ສານປະຊາຊົນ ດ້ວຍແຈ້ງໃຫ້ປ່າຍທີ່ໄດ້ຮັບເປັນກະທົບຊາບໃນທັນທີ. ສານປະຊາຊົນ ດ້ວຍພິຈະລະຈາກີນ ແລະ ໃຫ້ສຶດແກ່ຈໍາເລີຍ ໃນການຊື່ແຈ້ງຕາມຄ່າຮ້ອງຂໍຂອງຜູ້ກ່ຽວຂ້ອງພິຈະລະຈາກີນ ມາດຕະການຊື່ວຄາວດັ່ງກ່າວ ດອນຖືກປ່ຽນແປງ, ບົກເລີກ ຫຼື ໃຫ້ປະຕິບັດ.

#### ມາດຕາ 147 ການພິຈາລະນາກິນມາດຕະການຊື່ວຄາວ

ອີງຕາມຄ່າຮ້ອງຂໍຂອງຈໍາເລີຍ ສານປະຊາຊົນ ຕ້ອງພິຈາລະນາ ການບົກເລີກ ຫຼື ການປຸດເຊົາ ມາດຕະການຊື່ວຄາວ ທີ່ນໍາໃຊ້ຕາມມາດຕາ 144 ແລະ 145 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຊັ້ນມີການພິຈາລະນາດັດລືບໃນເນື້ອຄະດີ ພາບໃນເວລາທີ່ສານປະຊາຊົນໄດ້ກ່າວນິດ ແຕ່ບໍ່ໃຫ້ກາຍ ຊາວວັນ ສັດຖະການ ຫຼື ສາມສືບເອັດວັນປະຕິທິນ ແລ້ວແຕ່ເວລກໄດຈະດິນກວ່າ.

ໃນກໍລະນີ ທີມາດຕະການຊື່ວຄາວ ຖືກບົກເລິກ ຫຼື ບຸດເຊົາ ປ້ອນການກະທ່າ ຫຼື ບໍກະທ່າຂອງໄຈດ ຫຼື ພາຍຫຼັງໄດ້ກັດສິນວ່າ ບໍ່ມີການລະເມີດ ຫຼື ບໍ່ມີຄວນຜ່ານໃນການລະເມີດສິດຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາແລ້ວ ສານ ປະຊາຊົນກໍມີສິດພິຈາລະນາເຕັດສິນ ໃຫ້ໃຈດໃຊ້ແນວຄ່າຂະບໜາທີ່ແນະສິມທີ່ເກີດຂຶ້ນຈາກການນໍາໃຊ້ມາດຕະການຕ້ົງກ່າວ ແກ່ຈໍາເດີຍ ຕາມການຮ້ອງຂ່າຍຂ່າຍ.

#### ມາດຕາ 148 (ປັບປຸງ) ການກະທ່າເມີດທາງອາຍາຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ

ການກະທ່າເມີດທາງອາຍາຕໍ່ຊັບສິນທາງປັນຍາ ແມ່ນ ການລະເມີດ ມາດຕາ 121, 122, 123, 124, 125 ແລະ/ຫຼື ມາດຕາ 126 ຂອງກົດໝາຍລະບັບນີ້ ໄດຍເຈດຕະນາ.

### ພາກທີ VIII ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ກວດກາ ໝວດທີ 1 ການຄຸ້ມຄອງ

#### ມາດຕາ 149 (ປັບປຸງ) ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ

ລັດຖະບານ ເປັນຜູ້ຄຸ້ມຄອງວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ ບໍ່ຢ່າງລວມສຸນ ແລະ ເປັນເອກະຫຍາ ໃນທີ່ວປະຕັດ ໄດຍມອບໃຫ້ ກະຊວງ ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ຮັບເປີດຊອບໄດຍກົງ ແລະ ເປັນເຈົ້າການປະສານສົມທຶນກັບຂະແໜງການອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ເປັນຕົ້ນ ຂະແໜງການ ຊຸດຂະຫະກ່າ ແລະ ການຄ້າ, ກະຊື້ກ່າ ແລະ ປ່າໄນ້, ຖະແຫຼງຂ່າວ, ວັດທະນະຫ່າງ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວ, ສຶກສາທິການ ແລະ ກິລາ, ສາຫາລະນະສຸກ, ການເງິນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖຸນີ້ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ;
2. ພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ;
3. ທ້ອງການວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ເມືອງ, ແຂວະນະບານ, ນະຄອນ.

#### ມາດຕາ 150 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ທັນທີ ຂອງກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ມີ ສິດ ແລະ ທັນທີ ດັ່ງນີ້:

1. ຄົ້ນຄວ້າ ນະໄຍບໍາຍ, ບຸດທະສາດ, ກິດໝາຍ ກ່ຽວກັບການພັດທະນາວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ ເພື່ອສະເໜີລັດຖະບານເພິ່ນລະນາ;
2. ຜົນຂະຫຍາຍ ນະໄຍບໍາຍ, ບຸດທະສາດ ແລະ ກິດໝາຍ ເປັນ ແຜນການ, ແຜນງານ ແລະ ໄຄງການ ລະອຽດ ແລ້ວຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ;
3. ອອກລະບົງການ, ຂຶ້ກິກົງ, ກໍາເຊົ້າ, ຄໍາແນະນຳ ແລະ ແຈ້ງການ ກ່ຽວກັບວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ;
4. ໄກສະນາ, ເມີຍແພ່ ແລະ ສັງຈິດລໍານິກ ກ່ຽວກັບວຽກງາງຊັບສິນທາງປັນຍາ ໃຫ້ແຕ່ຫຼັງໆ;

5. ຊື່ນາ, ດິດຕາມ ແລະ ປະເມີນເພີ້ນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາໃນຂອບເຂດທີ່ຈະປະເທດ;
6. ຈົດທະບຽນ ແລະ ໃຫ້ການບໍລິການວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
7. ອອກໃຫ້ ວິເລັດຖາງໄປຢັ້ງປິ່ນ ກ່ຽວກັບການຈົດທະບຽນຮັບສິນຫາງປັນຍາ ແລະ ອອກໃຫ້ອະນຸຍາດ ຫຼື ຖອນໃນອະນຸມາດຂອງບຸກຄົນ, ບິດິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງໄດ້ນີ້ ທີ່ດໍາເນີນການບໍລິການຫາງດ້ານຮັບສິນຫາງປັນຍາ;
8. ແກ້ໄຂດໍາເສະໜີ, ຂຶ້ຂັດແບ່ງ ທາງດໍາເນີນບໍລິການກ່ຽວກັບຮັບສິນຫາງປັນຍາ;
9. ສ້າງຕັ້ງ ຄະນະກໍາມະການ ກ່ຽວກັບວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
10. ກ່ຽວຂ້າງ ແລະ ພິກລະດັບຜະນົງກາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ ແລະ ເອກະຊຸມ ໃນເຂົ້າຂອດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
11. ປະສານຄົມທີ່ ວິເລັດຕາຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປິກຄອງຫ້ອງຕົ້ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຕົ້ນຈັດຕັ້ງຄົມຄອງວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
12. ພິວເຕັນ ແລະ ຮ່ວມມືກັບສະກິນ ໃນເຂົ້າຂອດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
13. ສະຫຼຸບ, ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາທີ່ລັດຖະບານ ຢ່າງເປັນປິກກະຕິ;
14. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

- ມາດຕາ 151 (ປັບປຸງ) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ ພະແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ມີ ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງດິນ ດັ່ງນີ້:
1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ນະໄຍບໍຍ, ບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ, ແຜນການ, ແຜນງານ ແລະ ໄກງການ ກ່ຽວກັບວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
  2. ໄດສະນາ, ເນີຍແບ່ງ ນະໄຍບໍຍ, ບຸດທະສາດ, ກົດໝາຍ ແລະ ສ້າງຈົດສໍານັກ ກ່ຽວກັບວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ ໃຫ້ຫຼັກສັງຄົມ;
  3. ໃຫ້ການບໍລິການວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
  4. ສະຫຼຸບສ້າງຕັ້ງ ຄະນະກໍາມະການ ກ່ຽວກັບວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
  5. ປະສານຄົມທີ່ ວິເລັດຕາຂະແໜງການອື່ນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
  6. ຕິດຕາມ, ກວດສາ ແລະ ປະເມີນເພີ້ນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງາງນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ;
  7. ພິວເຕັນ ແລະ ຮ່ວມມື ວິເລັດທາງປະເທດ ຕາມການແອບໝາຍຂອງຂັ້ນທີ່;
  8. ສະຫຼຸບ, ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານນັ້ນທີ່ມີຄວາມສົນໃຈຫາງປັນຍາ ຕໍ່ກະຊວງວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ແລະ ອົງການປິກຄອງ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ຢ່າງເປັນປິກກະຕິ;
  9. ນໍາໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 152 (ໃຕ່) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຂອງຫ້ອງການ ວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ (ເມືອງ, ໜັດສະບານ, ນະຄອນ

ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ຫ້ອງການວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ເມືອງ, ໜັດສະບານ, ນະຄອນ ມີສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຕົນ ດັ່ງນີ້;

1. ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ບະໄຍບານ, ແຜນຊຸດທະສາດ, ກົດຕາບ, ແຜນງານ, ແຜນການ ແລະ ໄຄງການ ກ່ຽວກັບການພື້ນທະນາວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

2. ເຜີຍແຜ່, ສ້າງຈິດສໍານິກ, ສຶກສາອົບອີມ ກົດຕາບ ແລະ ມີຕິກ່າອື່ນ ກ່ຽວກັບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

3. ໃຫ້ການບໍລິການວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

4. ສະເໜີເສີ້ຫໍ້າ ກະນະກໍາມະການ ກ່ຽວກັບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

5. ປະສານລົມທີບ ກັບຂະແໜງການ ແລະ ແທກສ່ວນອື່ນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

6. ກົດຕາມ, ກວດກາ ແລະ ປະເມີນເຕັນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ;

7. ສະຫຼຸມ ແລະ ລາຍງານ ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ ວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕໍ່ແຜແນກວິທະຍາສາດ ແລະ ເຕັກໃນໄລຊີ ແຂວງ, ນະຄອນຫຼວງ ແລະ ອົງການປົກຄອງ (ເມືອງ, ໜັດສະບານ, ນະຄອນ ບໍ່ຢູ່ປັນປິກ ກະຕິ);

8. ບໍ່ໃຊ້ສິດ ແລະ ປະຕິບັດໜ້າທີ່ອື່ນ ຕາມທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນກົດຕາບ.

ມາດຕາ 153 (ໃຕ່) ສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ຂອງຂະແໜງການ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖຸນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ

ຂະແໜງການອື່ນ ແລະ ອົງການປົກຄອງຫ້ອງຖຸນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ມີສິດ ແລະ ຫ້າທີ່ປະສານລົມທີບ ແລະ ໃຫ້ການຮ່ວມມື ໃນການຄຸ້ມຄອງວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ຕາມພາລະບິດບາດຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 154 (ປັບປຸງ) ຂໍ້ຕໍ່າມ ສ້າວັບພະນັກງານ-ລັດຖະກອນທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ  
ຫ້າມພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ຮັບຜິດຊອບວຽກງານຊັບສິນທາງປັນຍາ ມີມືດຕິກ່າວ ດັ່ງນີ້:

1. ຂາດຄວາມຮັບຜິດຊອບ ແລະ ປະລະຫັກທີ່;

2. ປະຕິບັດໜ້າທີ່ ໄດຍບໍ່ມີຄວາມບຸກຄົນ, ມີຕິບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ;

3. ເປີເປີບຂໍ້ມູນ ກ່ຽວກັບຊັບສິນທາງປັນຍາໄດ້ຢັ້ງຢືນ ຈາກເຈົ້າຂອງ;

4. ສ່ວຍໃຊ້ຕ່າງແນ່ງ, ຫ້າທີ່, ສິດອ່ານາດ ເນື້ອທາເພີ່ນປະໄຕຍາດວິວດີວ, ດອບຄົວ ຫຼື ຍາດມື້ນອງ;

5. ມີມືດຕິກ່າວອື່ນ ທີ່ເປັນການລະເມີດກົດຕາຍ.

## ໝວດທີ 2

### ການກວດກາ

ມາດຕາ 155 (ປັບປຸງ) ອົງການກວດກາວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ

ອົງການກວດກາ ວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ ປະກອບດ້ວຍ:

1. ອົງການກວດກາພາຍໃນ ຊຶ່ງແມ່ນອົງການຕຽວກັນກັບອົງການຄຸມຄອງວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ ຕາມທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນ ມາດຕາ 149 ຂອງກົດໝາຍສະບັບນີ້.

2. ອົງການກວດກາພາຍນອກ ຊຶ່ງແມ່ນຮະນາຫຼັງຊາດ, ຮະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແລ້ວ, ອົງການກວດສອບ ແຫ່ງລັດ, ອົງການກວດກາລັດຖະບານ, ອົງການກວດກາລັດແຕ່ລະຂົ້ນ, ແນວລາວສ້າງຊາດ, ອົງການຈັດຕັ້ງມະ ຫາຊົນ ແລະ ສື່ມອນຊົນ.

ມາດຕາ 156 ສິດ ແລະ ທຳມະນີ ຂອງອົງການກວດກາ

ອົງການກວດກາພາຍໃນ ແລະ ພາບນອກ ມີ ສິດ ແລະ ທຳມະນີ ກວດກາການຈິດຕັ້ງປະຕິເນັດວຽງຈັນ ຊັບສິນທາງບັນຍາ ຕາມຂອບເຂດຄວາມຮັບເຫັນຂອງຕົນ.

ມາດຕາ 157 ຜູບການການກວດກາວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ

ການກວດກາວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ ດ້ວຍສາມັກງານ ດັ່ງນີ້:

1. ການກວດກາຕາມແຜນການປົກກະຕິ;
2. ການກວດກາໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຊານລ່ວງຫຼຬກ;
3. ການກວດກາແບບກະທັນທັນ.

ການກວດທາງານມີຄວາມແຜນການປົກກະຕິ ແມ່ນ ການກວດກາ ທີ່ດ້າເບີນຕາມແຜນການຢ່າງເປັນປະຈຳ ແລະ ມີກຳນົດວລາອັນແນ່ນອນ.

ການກວດກາໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຊານລ່ວງຫຼຬກ ແມ່ນ ການກວດການອກແຜນການເມື່ອເຫັນວ່າມີຄວາມຈ່າ ເປັນ ຊຶ່ງຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຊາບລ່ວງຫຼຬກ.

ການກວດກາແບບກະທັນທັນ ແມ່ນ ການກວດກາໄດ້ຮັບຕ່ວນ ຊຶ່ງບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຖືກກວດກາຊາບ ລ່ວງຫຼຬກ.

ມາດຕາ 158 (ປັບປຸງ) ການກວດກາດ້ານຊັບສິນທາງບັນຍາຕາມຊາຍແດນ

ເຟັ້ນສະກັດກົ່ນການລະເມີດຊັບສິນທາງບັນຍາ ເຈົ້າຫຼັກທີ່ໝາສີ ປະຈ່າຕ່ານຊາຍແດນ ມີສິດໄດ້ບໍ່ທີ່ (ex-officio) ໃນການກວດກາສິນຄ້າທີ່ສິ່ງຂອກ, ນໍາເຂົ້າ, ອິດ ແລະ ກັກສິນຄ້າ ທີ່ຈະມີດເຖິງໝາຍການຄ້າ, ລົ ລະສິດ ແລະ ສິດທ່ຽງວ້າຍັງກັບຄືຂະລິດ ຕາມກົດໝາຍ.

ມາດຕາ 159 ການກວດກາຂອງອົງການອື່ນ

ອົງການອື່ນ ມີສິດ ແລະ ທຳມະນີ ກວດກາວຽງຈັນຊັບສິນທາງບັນຍາ ຕາມພາລະບົດບາດຂອງຕົນ ຊຶ່ງ ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນລະບຽບການຕ່າງໜາກ.

## ພາກທີ IX

### ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມືຜົນງານ ແລະ ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

#### ມາດຕາ 160 ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ມືຜົນງານ

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານດີເຕັ້ນໃນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນ ຕົ້ນ ການຊຸມກາງ ແລະ ປົກປ້ອງຊັບຜົນຫາງປັນຍາ ຈະໄດ້ຮັບການຢ້ອງຍໍ ຫຼື ນະໄຍບາຍອື່ນ ດາມລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 161 ນະໄຍບາຍຕໍ່ຜູ້ປະຕິດສ້າງ ຫຼື ຜູ້ປະຕິດຄົດແຕ່ງ

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ມີຜົນງານໃນການປະຕິດສ້າງ ຫຼື ປະຕິດຄົດແຕ່ງ ຈະໄດ້ຮັບການຢ້ອງຍໍ, ລາງວັນ ຫຼື ນະໄຍບາຍອື່ນ ຕາມລະບຽບການ.

#### ມາດຕາ 162 ມາດຕະການຕໍ່ຜູ້ລະເມີດ

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ ຫຼື ກ່າວເຕືອນ, ວົງວິໄນ, ປັບປຸໂຫ, ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍຫາງແໜ່ງ ແລະ/ຫຼື ວົງໃຫດຫາງອາຍາ ດາມແຕ່ລະກ່າວະນີ ເປົາ ຫຼື ທັກ.

#### ມາດຕາ 163 ມາດຕະການສຶກສາອົບຮົມ ຫຼື ກ່າວເຕືອນ

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຄົງທ່າອິດ ໄດ້ບໍ່ເຈດຕະນາ ແລະ ກໍ່ຄວາມເສບຫາຍ ທີ່ມີມູນຄ່າຕ່າງໆວ່າ 500,000 ກີບ ຈະຖືກສຶກສາອົບຮົມ ຫຼື ກ່າວເຕືອນ.

#### ມາດຕາ 164 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການຫາງວິໄນ

ຂະນັກງານ-ລັດຖະກອນ ທີ່ໄດ້ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ເປັນຕົ້ນ ຂໍ້ຫັມ ຊຸ່ງນີ້ເປັນການກະທ່າເມີດຫາງອາຍາ ຈະຖືກວິຈີງວິໄນ ຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍພະນັກງານ-ລັດຖະກອນ.

#### ມາດຕາ 165 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການປັບໃຫຍ່

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍ ກ່າງວັນຊັບຜົນຫາງປັນຍາ ໄດ້ເຈດຕະນາ ຫຼື ດ້ວຍຄວາມບໍລະມົດລະວັງເປັນຄົງທີ່ສອງ ຊຸ່ງນີ້ເປັນການກະທ່າເມີດຫາງອາຍາ ຈະຖືກປັບໃຫຍ່ ທີ່ນີ້ສ່ວນຮູບຮ່ອບຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍທີ່ໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ.

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດເປັນຄົງທີ່ສອງ ໄດ້ເຈດຕະນາ ຫຼື ເປັນອາຈິນ ຈະຖືກປັບໃຫຍ່ ທັກສ່ວນຮູບຮ່ອບຂອງມູນຄ່າຄວາມເສຍຫາຍທີ່ໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນໃນການລະເມີດແຕ່ລະຄົ້ງ.

#### ມາດຕາ 166 ມາດຕະການຫາງແໜ່ງ

ບຸກຄົນ, ບິດີບຸກຄົນ ຫຼື ການຈັດຕັ້ງ ທີ່ລະເມີດກົດໝາຍສະບັບນີ້ ຊິ່ງໄດ້ກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍແກ່ຜູ້ອິນຕົ້ອງໄດ້ໃຊ້ແທນຄ່າເສຍຫາຍ ດາມທີ່ຕິດໄດ້ກໍ່ຂຶ້ນ.

### ມາດຕາ 167 (ປັບປຸງ) ມາດຕະການທາງອາຍາ

ບຸກຄົນ ທີ່ມີໃຫຍ່ບຸກຄົນ ຫາກລະເມີດສິດດໍາຊັບສິນທາງບັນຍາ ເປັນຕົ້ນ ປອມແປງ, ຕີວະເປີວະຫຼອກລວງ, ແຕ່ງຂັນທີ່ບໍ່ເປັນຫ່າ ຂຶ່ງກໍ່ຄວາມເສຍຫາຍປ່າງຖ່ວງຖ້າຍ, ພະລິດ, ຂາຍສິນຄ້າປອມ ທີ່ປອມແປງເຄື່ອງໝາຍການຄ້າ ທີ່ລະເມີດລືຂະສິດ ແລະ ສິດກ່ຽວຂ້ອງກັບລືຂະສິດ ແລະ ລະເມີດລະບູກການຂອບໜຸບາດການປົກປ້ອງຊັບສິນອຸດສ່າຍະກ່າວ ແລະ ຂັນເພີດໃໝ່ ຈະຖືກລົງໃຫດຕາມກໍລະປິເປົາ ທີ່ໜັກ.

### ມາດຕາ 168 ມາດຕະການໄທດໍາເນີມ

ນອກຈາກໄທດໍາເນີມຕໍ່ທີ່ໄດ້ກໍານົດໄວ້ໃນມາດຕາ 167 ອອງກິດໝາຍສະບັບນີ້ ຜູ້ກະທຳເປີດອາດຈະໄດ້ຮັບໄທດໍາເນີມ ແລ້ວ ໄຈະ, ຖອນໃນຂະນຸບາດ ດ້າເປັນກິດຈະການ, ສືບສິນຄ້າ, ຊັບສິນ ແລະ ພາຫະນະອຸປະກອນ ທີ່ພິວພັນກັບການກະທ່າຜິດ ຕາມການຕັດສິນຂອງສານ.

## ພາກທີ X ປິດບັນຍັດສຸດທ້າຍ

### ມາດຕາ 169 ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ

ລັດຖະບານ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງປະຕິບັດກິດໝາຍສະບັບນີ້.

### ມາດຕາ 170 (ປັບປຸງ) ປິນສັກສິດ

ກິດໝາຍສະບັບນີ້ ມີເປັນສັກສິດ ນັບແຕ່ວັນປະທານປະເທດ ແຫ່ງ ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ ອອກລັດຖະດໍາລັດປະກາດໃຫ້ ແລະ ຍາຍຫຼັງໄດ້ລົງໃນຈິດໝາຍເຫດທາງລັດຖະການ ສືບຫ້າ ວັນ.

ກິດໝາຍສະບັບນີ້ ບໍ່ມີແຜນແທນກິດໝາຍບ່ວດວ່າວ່າບໍ່ຊັບສິນທາງບັນຍາ ສະບັບເລກທີ 01/ສພຊ, ວັນທີ 20 ທັນວາ 2011.

ຂໍ້ກໍານົດ, ປິດບັນຍັດໃດ ທີ່ຂັດກັບກິດໝາຍສະບັບນີ້ ລ່ວມແຕ່ຖືກລົກເລີກ.



ບານນີ້ຢ່າທີ່ຕັ້ງ